



NICHIGO PRESS

オーストラリアの日本語総合誌 日豪プレス Since 1977
nichigopress.jp Vol.44 No.514

JANUARY 2021

初春



【新年あいさつ】日豪両国、政府要人より
【特別企画】日本人サッカー選手座談会

FREE

H&H Lawyers

H & H 法律事務所

各分野における逸材が集結

豊富な経験と知識は結果に大きな差をつけます

商取引全般・会社法・雇用法・M & A・ビジネス売買・紛争解決・民事訴訟
知的財産・不動産売買/リース契約・移民法/ビザ申請代行・家族法・遺産相続・刑事訴訟

主任弁護士・林由紀夫をはじめ、日本語対応の弁護士4名を含む19名の弁護士が在籍

Tel: (02) 9233 1411 | info@hhlaw.com.au

www.hhlaw.com.au

Level 5, 32 Martin Place, Sydney NSW 2000



EY オーストラリア ジャパン・ビジネス・サービス

会計監査、税務に関するサービスにとどまらず、海外進出支援、
M&Aサポート、業務改善コンサルティングなど、クライアントの
様々な課題に対し総合的なサービスを提供しています。

www.ey.com/ja_jp/japan-business-services/japan-business-services-oceania



PHOENIX

LAW & ASSOCIATES フェニックス法律事務所

在豪歴30年以上の信頼と実績

個人並びに法人の様々なニーズに専門家が対応いたします。



取り扱い案件例

- 商業案件各種
- 交通事故
- 傷害賠償手続き
- 労働災害
- ビジネス売買
- M&A案件
- 国際取引契約手続き
- 各種民事訴訟・裁判
- 家庭法(離婚・財産分与・親権)
- 遺言状・相続計画
- 雇用関連・不当解雇
- 各種ビザ、移住コンサルティング、AAT調停、市民権
(MARN9900985 & 1279378)

📍 Level 17 300 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000

☎ +61 7 3180 0908

📠 +61 7 3319 6131

✉ info@phoenix-law.com.au

日本語でお気軽にご相談ください。(日本語直通番号:0478 012 409)



新年あけましておめでとうございます

今年もよろしくお願いたします



2021年こそ、夢の自宅、投資を叶える週2回の少数グループでの物件視察
好評開催中（ご予約はお早めに）

『注目のKOGARAH物件』他

シティーから電車直通20分、
駅から700m。駅前には、大型病
院、銀行本社、レストラン、カフェ
など活気あるエリア。駅構内に
スーパーマーケットが2店あり、利
便性抜群。暮らしやすい地域。
海辺の街へも近く、ゆとりある
ライフスタイル

■明るい北向き2階建 ユニット

1ベッドルーム+小部屋
+2バルコニー

ゆったり広め

578,000~

■2ベッドルーム **723,000~**

■3ベッドルーム **832,000~**



見学申し込み多数。是非物件と地域をご覧ください。

GIMなら 実現できる!

顧客様の成功が弊社の
使命です

- すべて卸値価格にてご提供
- 価値ある豪州不動産のみ厳選
- 創業以来、決済失敗者ゼロの実績



GIM代表 鶴 美枝

好評いただいているショールーム情報

リンドフィールド、ホーンブッシュ、シテイ、
レインコーブ、ストラッシュフィールド
アレキサンドリア、ヒルズエリア他

ビザに関係なく投資も可能
他州ユニット、一軒家も多数 \$312,000~

無料セミナー、オンライン、面談、視察受付中。ご相談はお早めに

1月28日 木曜日 17:30 ~
待望の「不動産セミナー」復活

グローバル
インテリジェンス
マネージメント

皆様のお陰で
10周年

住所: 313/3, Spring St, Sydney
NSW 2000

連絡先: 0421-458-081

E-mail: info@gimanagement.com.au

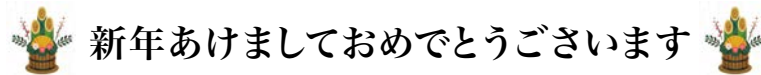
Web: https://gimanagement.com.au

GIM

お気軽にご相談
ください

5	新年の言葉	48	NSW州立美術館ボランティアガイド便り／豪州ビザ最新情報
10	回顧と展望	49	パーティー・メニューに最適！伊藤シェフのポケット・レシピ
13	新年特別企画	50	Happy Kids! / オーストラリア教育あれこれ
	日本人サッカー選手座談会	51	豪州ラグビー通信／フィジオセラピストに聞く「体の痛み改善法」
20	【第3回】最先端ビジネス対談	52	午後3時の甘い誘惑
	紀谷昌彦さん×作野善教さん	54	KINOKUNIYA「最新BOOKS トレンド・チェック」
27	Editor's Pick	55	出倉秀男の日本料理と歩んだ豪州滞在記
28	SYDNEY FESTIVAL 2021	56	花のある生活
32	EVENT in AUS	57	一度は訪れたい、ブリスベンの素敵スポット
34	コミュニティー・ニュース	58	獣医コラム／ワンダフル・ライフ in AUS
37	ルーシーのアート通信	59	QLDで安全・快適ライフ／QLD州の釣り情報
38	全豪オープン観戦ガイド	60	マーベラス・メルボルン
41	幸せワイン・ガイド@オーストラリア	61	しゅり先生のゴルフ・ワンポイント・レッスン
42	GIFT FROM AUS／タスマニア巡り	62	書家れんのつきいち年中行事／福島先生の教育指導
43	脇道—— Side Streets of Sydney	63	オージーに英語で説明してみよう！
44	教えて！今さら聞けない経済学	64	エリア☆の星座占い
45	ビジネス・レビュー	66	数独解答／奥付
46	KVB資産運用／オーストラリア不動産の現状		
47	日豪プレス法律相談室／数独		

表紙の書=書家れん、いけ花・写真=Yoshimi



新年あけましておめでとうございます

**安心の家事代行
ベビーシッターサービス**

- 掃除
- 洗濯
- アイロン
- お料理
- シッター

Web: wasemi.com.au

ベビーシッター・家事代行の **わせみーくん**

TEL: (02)8038-5035

Email: info@wasemi.com.au



日本人スタッフによる
安心のホームケア

シニア・障がい者（児）支援

産後・退院支援

- ・日本人ケアラーによる家事手伝いや見守り、身体サポート
- ・政府認可なので介護保険や障がい者保険利用可
- ・ブリスベンにお住まいの方もご相談下さい

まずはお気軽にご相談下さい（相談無料）

ジャパントータルケアサービス

TEL: (02) 8038-5035

✉ info@jtcare.com.au Web: jtcare.com.au



8062WASM



オーストラリアに暮らす日本人必携の

医療保険

豪州一時滞在者専用 メディパック

メディパックの特徴は…

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり

Aon Risk Services Australia Limited

お問い合わせは **関口、斉藤** まで

TEL: (02)9253-7075

(日本語直通)

E-mail: au.jis@aon.com

www.aon.com.au



4500ACNR



連邦首相、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



オーストラリア連邦首相
スコット・モリソン

This year has asked a great deal of our multicultural communities. You've all been called on to make some very big sacrifices. Especially when it comes to the social networks that bind you. And your community and cultural activities, that reach out and bring joy to so many Australians. You've all played a part, you've done whatever it takes, to keep each other safe. That's also meant enduring enormous disruption to your all-important faith traditions. Your perseverance and sacrifices underscore why Australia is the most successful multicultural nation in the world. A place where we all buy in and draw strength from our shared values – such as mutual respect and individual responsibility. By your efforts, you have helped the country that you have adopted – and that we all love – to lead the world in our response to the pandemic. So today, I say thank you to our multicultural communities for everything you have done to help get us through this difficult year. Leading on the health response has also enabled Australia to lead on the economic response. The task now is to complete the transition to

a business-led economic recovery in a COVID-safe way. Our hard-working multicultural communities and citizens will be critical to this ambition. That's because they're more likely to start and own a business. They're more likely to employ other Australians. With eight out of 10 jobs in the private sector, we need businesses back out there employing people, investing and claiming the new ground. Our Government will be supporting you, having already brought forward tax cuts and delivered a range of business incentives. The recovery must also be about maximising job outcomes for migrants by helping them gain a strong command of English. With this in mind, we recently made substantial changes to our Adult Migrant English Program (AMEP). The \$1 billion program (over four years) provides eligible migrants with a legislated entitlement of 510 hours of free language tuition, but only 21 percent have been leaving with functional spoken English. Learning a new language is complex and takes time. Research shows 510 hours is insufficient to reach functional English, and that for many people around 2000 hours may be required.

Our changes mean that more migrants will be able to access free English language tuition for longer and until they reach a higher level of proficiency. As we look ahead to a better and brighter 2021, the unprecedented focus and investment on a coronavirus vaccine is returning very good early results. I believe we will see a vaccine next year – boosting capacity and confidence around our ability to live and work with COVID-19. Science and research is not just helping us fight the virus. It's at the heart of helping our economy and society grow back stronger. Australians overwhelmingly appreciate the enormous contribution of our multicultural communities. During this pandemic year, we've seen again why. We're getting through this together. And I know people everywhere are excited about a return to the national days and the cultural and religious events, festivals and celebrations that make multicultural Australia so special. I wish everyone a Merry Christmas, a wonderful summer and a happier new year.

※本誌締切日の関係で12月8日時点で頂戴した2020年の総括メッセージを掲載しております



連邦首相、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



日本国内閣総理大臣

菅義偉

オーストラリアにお住まいの邦人、日系人の皆様、令和3（2021）年の年頭に当たり、謹んで新年のお慶びを申し上げます。

新型コロナウイルスの感染が続き、経済状況も依然厳しい中であって、我が国は、国民の皆様一人ひとりのお力により、着実に歩みを進めております。昨年初来のウイルスとの闘いに、医療、保健所、介護の現場で昼夜を問わず御尽力いただいている全ての皆様に、心より感謝を申し上げます。

菅内閣は、国民の皆様の命と暮らしを守り抜くことを固くお誓いし、感染拡大防止と経済回復に、引き続き総力を挙げて取り組んでまいります。皆様と共に、この未曾有の危機を乗り越え、ポストコロナの新しい社会をつくり上げてまいります。

140万人以上の在留邦人の方々、380万人以上の日系人の方々が、世界各地で暮らしています。これまで様々な困難を乗り越え、誠実に勤勉な御努力により地域の

発展に貢献された皆様の歩みに改めて思いを馳せ、日系社会が地域の発展に貢献し高く評価されていることを、大変誇りに思います。

そして、今年の夏、世界の団結の象徴となる東京オリンピック・パラリンピック競技大会を開催いたします。安全・安心な大会を実現すべく、しっかりと準備を進めてまいります。2025年大阪・関西万博についても、ポストコロナを見据え、日本の魅力を世界に発信するものとして準備を進めてまいります。

皆様には、引き続き日本とオーストラリアを結びつける絆として、日豪関係の更なる発展、世界における日本の魅力の一層の発信に向け、引き続きお力添えいただきますよう、宜しく願い申し上げます。

皆様の御健勝と御多幸、そして一層の御活躍を心から祈念いたしまして、新年の御挨拶とさせていただきます。

（提供：内閣広報室）



連邦首相、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



日本国外務大臣
茂木敏充

2021年の年頭に当たり、オーストラリアにお住まいの日本人、日系人の皆様に、謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

昨年は、新型コロナウイルス感染症が世界的に拡大し、国際社会が大きな困難に直面する一年でした。また、様々な国際イベント、会議等も中止、延期となってしまいました。そんな中でも、昨年10月に海外日系人大会オンラインフォーラム2020「コロナの時代を乗り越える世界の日系人」が開催され、世界各地の日系社会の絆と力強さが再確認されたことを、喜ばしく思っております。

日本とオーストラリアの絆は、幾多の苦難を乗り越え、様々な分野において御活躍されてきた日本人、

日系人の皆様に支えられているものです。新型コロナウイルス感染症の拡大という未曾有の困難に直面する中でも、新しい世代の方々も含め、皆様が日本との絆をより強固なものとし、自らのルーツである日本と、現在お暮らしの国々との間の「架け橋」として一層御活躍いただけるよう、引き続き外務省としても、「在米・在加日系人リーダー招へい」プログラムや中南米の「次世代日系人指導者会議」の招へいなど、各種事業の着実な実施を全力でバックアップしていく考えです。

最後に、皆様の御多幸と一層の御繁栄を心から祈念し、新年のご挨拶といたします。

(提供：外務省)



駐オーストラリア特命全権大使
高橋礼一郎

日豪プレス読者の皆様、2021年が皆様にとりまして幸多き年となることをお祈り申し上げます。

2020年、豪州は森林火災そして日豪両国ともに世界的なコロナ禍に見舞われた一方、両国は災害の削減を含め、あらゆる分野、あらゆるレベルにおいて協力し合い、両国の関係を一層深めました。

森林火災対応においては、自衛隊・国際緊急援助隊空輸隊が支援のためオーストラリアに派遣されました。このとき派遣された自衛隊空佐は東日本大震災の恩を忘れていないと述べ、日豪両国の関係の深さを表す言葉としてオーストラリアの人々に届いたものと思います。首脳レベルでは、菅政権の誕生直後の9月、モリソン首相は外国の首脳として初めての首脳電話会談そしてその後の11月には初の外国首脳として日本を訪れました。これらの首脳会談を通じ、両首脳は、貿易や安全保障、防衛、技術問題といった様々なテーマについて話し合い、日豪パートナーシップの更なる強化に向けて、日豪間の共通の価値及び利益に基づく深く永続的で強靱な友情を確認しました。

日豪両国が主導して2018年12月に発効されたTPP11に続き、2020年11月に15カ国での署名が行われた東アジア地域包括的経済連携（RCEP）の早期発効を目指し、日豪間で緊密に連携しています。

2020年は日豪両国における宇宙協力が目覚ましく深化する年でもありました。7月に宇宙航空研究開発機構（JAXA）及び豪州宇宙庁は宇宙の利用、科学、探査及び教育などの分野における協力MOUを締結。12月には豪州政府の協力の下、JAXAの小型惑星探査機「はやぶさ2」のカプセルが南豪州ウーメラ制限地区に帰還し、その回収が成功を収めました。

2020年4月、コロナ禍により豪州と日本をつなぐ直行便はシドニー・東京間の往復週3便を除き運航が休止されましたが、11月以降にはシドニー・東京間往復週8便まで回復しました。人の往来、市民交流や草の根の交流は2国間関係の根幹を成すものであり、2021年には東京オリンピック・パラリンピックの開催を控えています。2021年は、これまで同様に衛生環境と人々の安全に十分留意しながら、人の往来や交流が回復していくことを期待しています。

最後に私事となりますが、このたび帰朝発令を受け当地を離任することとなりました。2年の在任期間中、日豪関係全体の強化と発展、相互理解の増進に全力を尽くして参りましたが、これもひとえに在留邦人の皆様方のご支援・ご協力の賜物と存じます。この場をお借りし心より感謝申し上げますとともに、後任の山上信吾に対しても変わらぬご支援・ご協力を承れますようよろしくお願い申し上げます。



連邦首相、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



在シドニー日本国総領事
紀谷昌彦

日豪プレス読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。昨年は、豪州が森林火災に見舞われ、そして世界中が新型コロナウイルスで大きな困難に直面した年でした。その中であっても、日豪両国はこれらの課題に果敢に取り組み、被害を局限しながら最も厳しい時を乗り越えることができました。

森林火災に際しては、航空自衛隊のC-130H輸送機の派遣、JICAを通じたマスクの供与に加え、日本の様々な企業・団体や個人から義援金をお寄せいただき、日本の思いが豪州に伝わったことと思います。

新型コロナウイルスは、保健や経済に悪影響をもたらしたのみならず、日豪間の往来を極めて困難にし、皆様も本当にご苦労されたことと思います。総領事館としても、情報提供や出入国支援など全力で取り組んでまいりました。

コロナ後に向けて、日豪ビジネスの推進は一層重要です。日本が成長の源泉として重視するグリーンとデジタルの双方で、豪州との連携には大きな可能性があります。昨年2月の日本・東京商工会議所経済ミッション来訪、3月の日豪インフラ・ネットワークキング会合の後、7月にはNSW州投資大臣、11月には

NSW州首相によるウェビナーが日本企業向けに開催され、多くの日本企業に参加いただきました。また、10月に私がダーウィンを訪問した際には、日豪企業連携事業の予定地視察に北部準州首席大臣・副首席大臣が揃って同行し、協議にも北部準州政府関係省庁が全て参加するなど強い熱意を感じました。

昨年予定されていた日本文化・日豪交流行事の多くが、コロナの影響で中止や延期となったことは本当に残念です。オンラインなど様々な形で活動を続けられた皆様に敬意を表します。本年はいよいよ東京オリンピック・パラリンピック競技大会が開催されます。当地でも、コロナを乗り越えて本年の諸行事が成功するよう後押ししていく所存です。

総領事館として、在留邦人、旅行者を含む日本国民の皆様の安心と安全を確保することが最も重要な役割です。更なる改善に努めたく、お気づきの点がありましたら何時でもご連絡いただければ幸いです。

本年の皆様の一層のご健勝とご多幸を祈念して、私の年頭のご挨拶とさせていただきます。



在メルボルン日本国総領事
松永一義

新年おめでとうございます。

昨年は甚大な山火事が発生し、多くの人びとや動物が犠牲となった後、新型コロナウイルス感染拡大で再び多くの人びとの命が奪われ、今でも日常生活だけでなく国際関係にその影響が及んでいます。幸い日豪関係は引き続き良好で、菅首相が就任後初めて外国首脳と行った電話会談も、日本での初の首脳会談相手もモリソン首相でした。コロナ禍で日豪両国が緊密な関係を更に強化し、国際社会で協力を行うことを再確認できたことは大変意義深いことです。

3年前VIC州で始動した日豪協同による世界初の褐炭水素サプライチェーン・プロジェクトも予定通り進んでいます。昨年末の小惑星探査機はやぶさ2のカプセルのSA州帰還といった宇宙分野での日豪協力も大きな注目を集めています。

今年は姉妹都市関係ではVIC州で千葉県松戸市とホワイトホース市が提携50周年、北海道本別町がミッチェル郡と30周年、大阪府熊取町がミルデューラ市と20周年を迎えます。SA州では高知県室戸市

とポートリンカーン市が30周年、TAS州は熊本県水俣市とデボンポート市が25周年です。

コロナ禍の逆境ではポジティブな面を見出し好機に変えることが重要です。例えばバーチャルな人と人の繋がりは意外と簡単で便利だと気付いた方も多いのではないでしょうか。時差が殆どない日豪間は今後もオンラインの活用でより緊密なつながりが築けるでしょう。

昨年はコロナの影響で窓口の受付時間短縮などご迷惑をお掛けしましたが、基本的に休みなくサービスを提供し、感染状況や当局の規制等の最新情報を届けることに努めました。本年も引き続き、安全情報や生活とビジネスに役立つ情報の発信に努める所存です。

最後になりますが3年8カ月の勤務を終え今月上旬に帰国致します。当地で新たなことに挑戦し、多くの方と触れ合い有意義な時間を過ごせました。改めて皆様のご支援とご協力に感謝申し上げます。皆様のご健康とご多幸を心よりお祈りし、離任と新年に当たってのご挨拶とさせていただきます。



連邦首相、日本国首相ほか要人より

新年の言葉



在ブリスベン日本国総領事

田中一成

2021年、令和3年を迎え、謹んで初春のご挨拶を申し上げます。

昨年、QLD州は1月末に公衆衛生上の緊急事態宣言を行い、外国との往来を始め感染拡大を防ぐべく様々な規制を実施、日々の生活や業務の面では大変な1年でした。感染・罹患された方々に心よりお見舞いを申し上げますと共に、殆ど感染のない現在の状況を可能にした連邦及びQLD州関係者の方々に、感謝したいと思います。

連邦・州の様々な規制や支援策については、全在豪日本公館が協力して、可能な限り迅速に日本語でもご案内すべく努めました。幸いにも皆様方ごとの感染はほとんどなかったものの、一時帰国については難しい状況で、ご心配やご苦勞はいかばかりであったかと思えます。有効なワクチンと医療・検疫体制の更なる整備により、両国間の往来が戻ることを祈念してやみません。

「1980年代初めからの私自身の経験からも、現在の日豪関係は最も良好で、最も更なる発展の可能性のある二国間関係の1つ」と昨年申し上げましたが、両国関係は更なる大きな進展を見せました。モリソン首相は、7月安倍総理とテレビ首脳会談を行い、11月には自己隔離の制約を乗り越え、菅総理にとって初となる日本での首脳会談を行いました。更なる

関係強化に対する同首相の強い思いを示すもので、両国メディアの多くが極めて好意的に報じ、年末の連邦議会でも、首脳会談の成果や対日関係の重要性（はやぶさ2もありました）に言及されました。

このような関係は、皆様方による日頃からの経済関係、文化・人的交流と相互理解に根ざすものです。11月、神戸・ブリスベンの姉妹都市締結35周年に際しブリスベン市議会が記念決議を採択し、農業分野では、日本向けに改良した「甘い」かぼちゃの初輸出、9月にはアジアへの輸出を目指すより良い品質の園芸作物の栽培方法を学び合う、州試験場のグリーンハウスが完工しました。

1896年に豪州への初の日本領事館がタウンズビルに設置されて本年は125年目となります。東京オリンピック・パラリンピックが、日本に対する豪州国民の関心を高める機会となることにより変わりなく、南東部QLDとして2032年の招致を強く希望している中、この面の交流・協力も重要なものとなるでしょう。どのような良好な関係も維持・強化の努力を忘れてはならず、そのお手伝いをすることが我々の使命と考えます。バーチャルを含めた様々な交流活動を、皆様のご協力を得ながら、一緒に進めていきたいと考えます。

最後に、皆様のご健勝と安寧を祈念し、新年のご挨拶とさせていただきます。



在パース日本国総領事

鈴木徹

日豪プレスの読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。

2020年は新型コロナウイルスの対応に追われた1年となりましたが、2021年の新年を無事に皆様と迎えられたことを心から嬉しく思います。また、昨年11月には、日豪プレスがパースを含む地域での再創刊を果たされ、豪州日系コミュニティに有益な情報発信を続けるため日々尽力されている関係の皆様へ深く感謝いたします。今後とも豪州日系社会でのコミュニティ誌として、日豪プレスが在留邦人向けに必要な情報発信を続けていくことを期待しております。

2021年、日豪が様々な分野で協力を深める中、互いの繁栄と地域の安定に果たす役割は益々大きなものがあると思います。日本と豪州は、長年にわたり友好関係を発展させ、相互に恩恵のある経済関係を享受してきました。日本と西豪州との関係

も、鉄鉱石や液化天然ガスといった天然資源やうどん小麦など農林産品の貿易を中心に、安定的で良好な関係を維持しています。経済関係だけでなく、様々なレベルでの人的交流も活発です。西豪州の人々の日本への関心は高く、日本語学習者が多いのも特徴です。また、姉妹都市交流に基づく学生交流も盛んです。このような次世代を担う青少年の交流は、日本と西豪州間の相互理解を深めていく上で非常に重要です。

在留邦人及び日本からの旅行者の皆様のご生活や滞在が安全かつ快適なものになるよう、パース総領事館としても、皆様のご意見も伺いながら、引き続き必要な対応を取って参ります。皆様のご意見をパース総領事館FacebookやTwitterにもお寄せください。

2021年が日豪プレスの読者の皆様にとりまして幸多き年となることを心よりお祈り申し上げます。

新年
恒例企画

回顧と展望 2021

政治・経済・ビジネスの専門家が2020年を振り返ると共に、2021年の行方を見通す。

回顧と展望 2021

連邦政局

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー

松本直樹



1992～95年、在豪日本国大使館専門調査員。
95～97年、豪州防衛大学国防研究センター客員研究員。96年より政治コンサルタント業務を開始。専門領域は豪州政治、日豪関係、安全保障問題など。2014年日本国外務大臣賞受賞

引き続き感染問題対策が政局を揺らす年に

2020年の連邦並びに州等の政局は、COVID-19への対応一色であった。100年に1度とされる世界的感染問題は、昨年に実施された選挙と同様に、今年の選挙にも重大な影響を及ぼす見込みである。周知の通り、20年8月のノーザン・テリトリー選挙を皮切りに、10月には首都特別地域やクィーンズランド（QLD）州でも選挙が実施されたが、3選挙共に与党の労働党が再選を果たし、しかも楽勝している。しかしながら仮に感染問題がなかった場合、おそらく労働党の楽勝はなかったであろうし、それどころか結果が逆転していた可能性すらある。

では、感染問題の何が選挙に影響を与えたのかだが、最も重要なものとしては、COVID-19の発生によって、選挙争点の内、もともと重要であったリーダーシップ問題の重要性が、更に高まったことが指摘できよう。「非常時」あるいは「戦時」には、何よりも断固としてぶれない、強力なリーダーシップが求められるからだ。

確かに感染対策、特に経済関連政策については何と言っても連邦政府が主役である。またモリソン首相によって発案、設置された「国家内閣」という、いわば集団指導体制のための「ピークル」により政策や意思が決定されてきた。ただし、個別の州等政府や州等政府のリーダーにも、独自の役割や権限を行使してリーダーシップを誇示する余地は十分に残されてきた。そのため感染問題下での各種選挙では、各地の政府リーダーへの評

価、好悪が選挙の勝敗の行方により直結してきたと言える。先のQLD州選挙はその典型例である。19年末ごろまではせいぜい「可もなく不可もない」、それどころか「負の実績」の方が多いとみなされてきたパラシェイ同州労働党政権が、議席数を増やして勝利した最大の要因は、パラシェイが感染対策や州境封鎖問題で見事なリーダーシップを発揮し、州民の多くから高く評価されたためであった。

さて、こうして迎える21年だが、ワクチンの開発、製造は期待された以上のペースで進んでいるものの感染問題は依然として現在進行形であり、しかも経済への負の影響は今後も継続することとなる。そういった中、3月には西オーストラリア州で選挙があるし、またモリソンが今年の後半に連邦選挙に訴えると見る向きも多い。選挙の実施日は、選挙の形態によって左右されるが、次期選挙が通常の「下院解散と上院半数改選の同日選挙」となるのはほぼ間違いなく、その場合、最も早い実施時期は今年の8月7日、最も遅くて来年の5月中旬となる。

COVID-19への対応で評価を大きく高めたモリソンとしては、リーダーシップ問題が目されている内に、他方で野党労働党のリーダーであるアルバニーゼへの評価が低迷している内に、一挙に労働党を叩き、保守連合の長期政権化につなげたいところであろう。いずれにせよ、間もなく連邦の各政党は臨戦態勢に突入するものと思われる。

日豪ビジネス

日本貿易振興機構（ジェトロ）
シドニー事務所長

高原正樹



1989年新潟大学法学部卒・ジェトロ入構。青森、ニューヨーク、上海、ヤンゴン事務所などを経て、2019年6月から現職。中堅・中小企業の海外進出支援、対日直接投資の促進、日本産農林水産物・食品の輸出促進、調査などに取り組む

豪中関係の緊張を背景に、日系企業への期待高まる

2020年は新型コロナ感染の拡大により、日豪双方にとって試練の年となった。オーストラリアは先進国としては稀な29年連続での経済成長を謳歌してきたが、20年第1四半期（1～3月）、第2四半期（4～6月）と連続で前期比マイナス成長となり、「景気後退」入りを余儀なくされた。しかし、マイナス成長が新型コロナによる経済活動制限によってもたらされたことは明白であり、活動が最も制限された第2四半期を底として再び成長軌道に戻ることが確実視される。

オーストラリアが早期の段階で外国人の入国禁止措置を導入し、厳格な活動制限を敷いたことにより、途中メルボルンでの大きな第2波はあったものの、国内での感染拡大は抑え込まれた。州境制限も続々と撤廃され、2020年末になって国内ビジネスはようやく平常を取り戻しつつある。今後の課題は海外との自由なビジネス往来の実現であるが、早期にニュージーランドとの双方向の自由往来を実現し、「トラベル・バブル」が日本へと拡大することに期待したい。

2020年の日豪関係で特筆されるのは、11月にモリソン首相が帰国後の2週間の隔離を覚悟で日本を訪問し、菅首相との首脳会談に臨んだことだろう。菅内閣発足後、初の外国元首の来日がモリソン首相であり、またモリソン首相にとってはコロナ拡大後の初の外国訪問が日本となったことにより、日豪関係に改めて目を向ける絶好の機会となったと言える。コロナ禍の中での敢えての訪日は、

2019年に予定していた訪日が実現しなかったことをモリソン首相自身が重く受け止めていたことの証左であろう。結果、この時期の顔を合わせての首脳会談は、両国が重要なパートナーであることを内外に強く印象づける結果となった。

新型コロナに関する国際的な独立調査の提案を契機として、豪中関係は緊張の一途を辿るものの、一方でパートナーとしての日本の重要性は増しつつある。9月には日豪印の3カ国でサプライチェーン強靱化に向けて取り組むことで合意した。オーストラリアは、第1の輸出相手国である中国から多くの品目で輸入制限措置を課され、過度の中国依存から脱却する必要性が高まっていることが背景にある。

豪中間の緊張が高まる中、新型コロナを契機に3月から外国投資審査委員会（FIRB）が審査基準を変更し、2021年からは「外資買収法」が改正されるとあって、中国からの投資も減少傾向に拍車がかかりそうだ。信頼感の高い日系企業への期待はさらに高まろう。菅首相は2050年までの脱炭素社会の実現を所信表明で掲げたが、豪州の水素分野での日本の取り組みにも拍車がかかるものと想像される。また、西シドニー空港都市開発を中心とする各種インフラ事業に関しても、コロナ禍で大きな財政出動を余儀なくされる中、委縮することなく、逆に積極的な実施が計画されていることは朗報であり、日系企業の更なる参画に大いに期待したい。

回顧と展望 2021

豪州経済

時事通信
シドニー支局 支局長兼記者

田中健吾



1994年3月上智大学外国語学部イスパニア語学科卒。同4月時事通信社入社、金沢支局（96～2000年）、ブリュッセル特派員（02～06年）、ニューヨーク特派員（11～15年）、本社外経部デスクを経て、17年9月から現職

豪経済、景気後退から回復なるか

豪州経済は2020年、新型コロナウイルス危機を受けて経済活動が制限されたことで、約29年ぶりに景気後退に陥った。経済を回復軌道に乗せられるのが21年の大きな焦点。貿易摩擦につながった中国との関係改善も課題となる。

「100年に1度のパンデミック（世界的流行）があった。その影響で新型コロナウイルス誘導のリセッション（景気後退）となった」。フライデンバーグ財務相は9月2日、4～6月期の実質GDP（国内総生産）が前期比7%減少し、1959年の統計開始以来で最大の落ち込みとなったことを受けた記者会見で無念さを滲ませた。1～3月期のGDPも、前年の終盤から続く大規模森林火災の余波があり、0.3%減だった。2四半期連続のマイナス成長となったことで景気後退入りを確認。1991年7～9月期以来続いた景気拡大局面が終了した。

豪州は、新型コロナウイルスの感染拡大を阻止するため、3月から海外との往来を原則禁止。国内でも、持ち帰りを除いた飲食店の営業を認めないなど厳しい規制措置を実施した。このあおりで、豪航空2位ヴァージン・オーストラリアが4月、日本の民事再生法に相当する任意管理手続き入りを発表して事実上経営破綻し、「コロナ倒産」を象徴する出来事になった。豪ヴァージンは米投資ファンドのペインキャピタルが買収した。豪政府は雇用維持を目的とした給付金など3000億ドルを超える経済対策を実施した。中銀も3月

に政策金利を0.25%まで引き下げた上で、国債の大量購入を通じた「量的緩和（QE）」にも初めて足を踏み入れた。景気の腰折れを防ごうと、11月には政策金利は0.1%まで引き下げられた。政策を総動員した結果、7～9月期の実質GDPは前期比3.3%増と、プラス成長に転換した。

豪州経済には、中国との貿易摩擦も大きな懸念となった。摩擦は豪州が4月に新型コロナウイルスの発生源をめぐる独立調査を要求したことがきっかけとなった。これに反発した中国は、豪産の牛肉と大麦を対象に、事実上の貿易制裁を導入した。ワインに対しても不当に安い価格で売られているとして反ダンピング（不当廉売）関税を11月下旬から暫定的に適用した。豪州にとって中国は最大の輸出先。一連の行為は、景気後退に陥った豪州の弱みに付け入る狙いがあったとみられる。豪州では、ビクトリア州だけが感染第2波に見舞われた。ただ、21年3月末で雇用給付金が終了する。政策効果がなくなることへの警戒感がくすぶっている。中国との貿易摩擦も収まる公算は小さい。モリソン豪首相が11月に訪日し、自衛隊と豪州軍の相互訪問を促進する「円滑化協定」に基本合意した。インド太平洋地域で海洋進出姿勢を強める中国をけん制する狙いも込めた措置だが、中国が反発し「報復」を示唆した。豪中の摩擦が激化すれば、豪州の経済回復に冷や水を浴びせかねない。豪中関係の動向には引き続き注意が必要になろう。

為替

三菱UFJ銀行
マネージング・ダイレクター
オセアニア・グローバル・マーケット責任者

高橋俊之



1998年4月三和銀行（現三菱UFJ銀行）入行。
2000年よりデリバティブ、為替取引等のマ
ーケット業務に従事。アジア金融市場部（香港、シ
ンガポール）などを経て、2019年1月より現職。
早稲田大学理工学部卒

2021年 豪ドルは緩やかな上昇へ

2020年は、世界各国がコロナ禍に揺れた歴史的な1年となった。長期化する新型コロナウイルスの影響は、我々の生活様式、働き方、価値観に至るまで、さまざまな変化をもたらした。

年初こそ、新型コロナウイルスの影響は限定的と見ていた金融市場も、アジア・欧米を含め世界的な感染者数の拡大が報じられると市場はリスク回避へ傾斜、世界的に緊張感が高まった。3月に入ると、金融市場ではリスク回避の範囲を超え、金融危機に発展する事態も想定された。世界中でリスク性資産を手放しドル資金を確保する動きが為替市場に拡大。豪ドルは先進国通貨ながら実需ニーズが相対的に劣ることもあり格好の売り対象となった。豪ドルの下落スピードは速く、一時対米ドルで0.55台まで下落（対円では59円台）。1967年に通貨としての豪ドルが誕生して以来の安値を更新するのも時間の問題と思われたが、豪州の対応は早かった。豪州準備銀行は、臨時の理事会を実施し、政策金利引下げ、3年物国債利回り目標とする資産購入政策（イールドカーブ・ターゲット）などの金融緩和パッケージを導入。各国中央銀行の連携によるドル資金供給強化も相次いで実施され、豪ドルは急速に反発し、8月にはコロナ禍前の水準を上回る0.73米ドルまで続伸。米大統領選ではバイデン候補の勝利が確実となった2020年11月現在、0.72米ドル付近で推移している。

一方、豪州政府はコロナ禍対策として、事

業者支援の雇用維持給付や、金融機関向けの3年物低金利貸出、個人への支援として退職年金の早期引き出し容認などの対策を迅速に行い、国内経済を支えた。

さて21年の為替相場だが、豪ドルは対米ドルで緩やかに上昇すると見ている。依然としてコロナ禍にある現在の環境下では、世界的な低成長が続く可能性は高い。米大統領選挙で勝利を確実にしたバイデン政権に注目が集まる中、米ドルは輸出の減少などに伴う経常赤字拡大、コロナ禍対応の積極的な金融緩和策などを背景に、引き続き米ドル安が意識されやすいだろう。一方、豪州では、雇用創出と経済の回復が鍵となる。コロナ禍で失われた雇用の回復には時間が掛かるだろうが、政府、準備銀行、金融規制当局の連携により、経済は正常化に向かっている。国内での感染第3波がなければ、夏場の年末商戦は好調を期待でき、豪州の相対的な経済回復度合いが金融市場でも意識されそうだ。また、豪州は貿易、経常黒字構造を維持している。これは、潜在的な豪ドル高の圧力となる。もともと、急激な豪ドル高進行には、当局の警戒感も強まるだろう。準備銀行は既に、豪ドルの流動性供給、資産買入、外国為替市場への介入といった抑制対策をとる可能性に言及しており、豪ドルの上値は抑えられる展開を予想する。

豊富な天然資源を有し内需拡大を続けている豪州経済の底堅さには変わりはない。21年は力強い豪州経済の復活に期待したい。

回顧と展望 2021

会計・税務

EYオーストラリア
パートナー/ジャパン・ビジネス・サービス
グローバル/アジア太平洋地域統括責任者

菊井隆正



グローバル及びアジア・パシフィック地域日系企業担当部門代表。ソニーに在任20年を超える。常に監査、会計、税務から投資まで広範囲にわたる最新情報を提供することで、世界で活躍する日系企業に貢献できるよう努めている

未曾有の事態に過去最大級の支援策で応じる連邦政府

2020年は前年末から猛威を奮っていた森林火災という自然災害で始まり、その直後に発生した新型コロナウイルス感染症の拡大は医療や衛生上の問題に加え、サプライチェーンの寸断、経済活動休止による需要の消失など世界にさまざまな課題を突きつけた。ただ、オーストラリア政府の対応は早く、国境封鎖とロック・ダウンを実施し、雇用やビジネスへの対策を矢継ぎ早に打ち出した。

3月末に発表された給与補助金スキーム「ジョブ・キーパー」は、数々の景気刺激・支援策の中で雇用を守る中心的な役割を果たした。新型コロナウイルス感染症の影響を受けた企業、非営利団体、慈善団体を対象として、20年3月30日から最長6カ月間にわたり、従業員1人につき2週間ごとに1,500豪ドルを支給するというもの。現在減額されたものの、この措置は10月以降も延長され来年3月まで継続されることになった。

毎年5月に発表されている連邦政府予算案は10月に延期され、その内容は予想通り経済の立て直しと個人消費の回復を支援する政策が多く含まれた。その目玉は個人所得税の減税で、昨年度の予算案で発表された低所得者の減税計画の第2弾を前倒し、20年7月1日から遡及的に開始した。この第2弾は予算案が発表されてから3日後に議会を通過したため、恩恵をいち早く享受できた。

一方、今回の連邦予算案はビジネスの投資やキャッシュ・フローを支援する政策も盛り込まれていた。本社・海外事業会社含むグ

ローバル・グループ・ベースでの総売上高が50億豪ドル未満の企業への適用と限定されるが、減価償却資産の即時償却規定と税務欠損金の繰戻し規定がこれらの政策の例として挙げられる。即時償却規定は20年10月6日以降に取得され、22年6月30日までに使用開始または使用可能な状態の新しい適格減価償却資産に対して適用可能となる。政府は更に、適用基準となる売上高が50億豪ドルを超えてしまう企業に対しても同措置の適用を拡大する新たな法案を12月2日に発表した。

税務欠損金の繰戻し規定は法人事業体に対して適用となり、20年度から22年度に発生した税務欠損金を19年度から21年度の課税所得と相殺するために繰戻すことが可能。この規定の適用により、対象となる過年度に支払われた税金の還付が可能となる。

パンデミックは移民プログラムにも影響をもたらした。国境の封鎖により、財務省の見通しでは移民者数は今年度と来年度それぞれネットでマイナス約15万人と、約7万人の流出を予定している。移民による高い人口増加率は、常にオーストラリア経済の推進力となっていたため短期的には大きな経済問題となるであろう。

日系企業にとっての喫緊の課題は入国規制措置の緩和だ。ビジネスの遂行に支障が出ている事や駐在員の心理的ストレスを考慮し、入国許可の緩和やその円滑化を期待したい。

新年特別企画

日本人サッカー選手座談会



寺本貴生 × 田中景子 × 和田倫季

ラグビー大国オーストラリアにおいて、近年、着々と人気を高めているサッカー。2013年にはアレックス・デル・ピエロなど世界のトップ・プレーヤー参入と共に、日本からレジェンド、小野伸二が参入。その後、本田圭佑参入などビッグニュースが続くと共に、日本人プレーヤーの評価も高まり、現在、下部リーグでは多くの選手が活躍している。本特集では、NSW州内のリーグで活躍する3人の選手に集まって頂き、それぞれのキャリアや現在の豪州サッカー事情について話を伺った。

(監修：馬場一哉、撮影：伊地知直緒人)

——元サッカー日本代表・田代有三さんの立ち上げたサッカー・スクールMate FCでコーチを務めると共に、当地のサッカー・リーグで活躍する3人のサッカー選手に本日は集まって頂きました。中でも寺本さんは「九州男児Takao」として、サッカー選手の枠を超え、インフルエンサーとしても活躍されていますが、どのような経緯で現在に至ったのでしょうか。

寺本：サッカー選手としてのキャリアは、大学卒業時に大分県でサッカー・チームを立ち上げたところから始まりました。サッカー協会の役員を務めながら、選手権監督としてチームの認知度を高めることに尽力しましたが、苦勞の末、最終的には自分自身の幅を広げることが先決だと考え、29歳の時に思い切ってオーストラリアに来ました。

——大学卒業後、純粋に選手ではなく、マネジメント側からサッカーにアプローチをされた経緯は何だったのでしょうか。

寺本：大学時にプロ・テストを受けませんでしたし、当時はまだJ3ができるかできないかというタイミングだったので、自分でチームを作れたら面白いのではないかと考えたんです。

田中：そうだったんですね。初めて知りました。チームを作った上に、代表、監督、選手、協会の仕事を兼任って普通の人にはできないですよ。

寺本：20代前半で、若かったからこそ始められたのかも。ちなみに当時作ったチーム、まだ日本にあるんです。ブルー・ウィングというチームで、ジュニアは全国大会にも出場する強豪になっています。

田中：すごいですね。チームはもう誰かに譲渡されたのですか？

寺本：オーストラリアに来る前に、後輩に代表権を渡し、僕はアドバイザーという形で名前だけ残っています。チームには将来的に何かしら恩返しをできたらいいなと考えています。

——海外に出ることを考えた時にオーストラリアを選ばれた理由は？

寺本：エージェントがスムーズに見つけたこと、あと、僕は夏が好きなので英語圏で暖かい国というのも決め手でした。

——サッカー選手を続けながら、一方で「九州男児Takao」としてさまざまな情報を発信されています。

寺本：自分のチームを運営していた時に、どうすればチームの認知度を高められるか悩んでいました。テレビ番組の夢応援プロジェクトのようなものに応募することなども考えていたのですが、ある時からなぜ、誰かのブランドに頼ろうとしているのかと疑問に思うようになりました。そこで自分をブランド化することを思い付いたのです。

——田中選手も動画の配信などが行われていますが、コロナ禍で帰国しなかった唯一の女子サッカー選手と聞いております。

田中：もともとシドニーには7人の日本人女子サッカー選手がいたのですがみんな帰国してしまいました。ただ、私は2020年の1月末に覚悟を決めてオーストラリアに来たので、こちらで生き残りたいという思いを強く持っていました。

——逆に言えば、ぎりぎりのタイミングで来ることができたわけですね。日本から活躍の場をオーストラリアに移そうと考えた理由は何でしょう。

田中：中学時代から海外でサッカーをすることを夢見ていました。大学卒業後、なでしこリーグの東京電力女子サッカー部マリーゼというチームに5年間いたのですが震災をきっかけにチームがなくなり、1年間ベガルタ仙台レディースに在籍。その後横浜FCの女子チーム、ニッパツ横浜FCシーガルズに7年在籍しました。それらのキャリアを経て、日本でのサッカーに「やりきった感」を感じていました。そこで、念願の海外に目を向けたわけです。





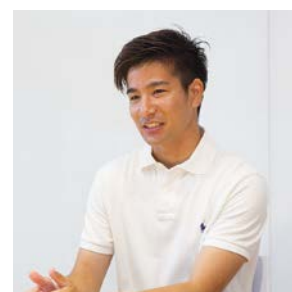
寺本貴生 (てらもとたかお)

福岡県出身。2008年、社会人サッカー・クラブFC VALENTEを設立(現Blue Wing)。大分県サッカー協会役員などを経て15年シドニーへ。サウス・コーストのイラワラ・プレミア・リーグで活躍後、20年、元サッカー日本代表・田代有とと共にMate FCを立ち上げ、後進の育成に尽力している。九州男児Takaoの名でインフルエンサーとしても活躍中。Web: [instagram.com/kyusudanji.takao/](https://www.instagram.com/kyusudanji.takao/)



田中景子 (たなかけいこ)

神奈川県出身。2007年～19年、DF、MF(ボランチ)として、なでしこリーグで活躍。U-20女子日本代表、2005、07ユニバーシアード代表など華々しい経歴を引っ提げ、20年に来豪。ノース・ウエスト・シドニー・リーグのKOALAS FCで活躍、21年はGladesville RAVENSでプレーする。「Keiko's challenge」というサッカースキル中心のチャレンジ動画を配信。Web: [instagram.com/keimax5/](https://www.instagram.com/keimax5/)



和田倫季 (わだともき)

兵庫県出身。ヴィッセル神戸ジュニアユース、ユースを経て2013年トップチームへ。14年、JリーグU-22選抜。15年から韓国のKリーグに参加、3チームに所属。19年来豪、イラワラ・プレミア・リーグのコリマル・レンジャーズで活躍後、21年からナショナル・プレミア・リーグのロックデール・イリンデンに。Aリーグに一番近い日本人として期待を集める。Web: [instagram.com/tomoki3033/](https://www.instagram.com/tomoki3033/)

——女子サッカーでは、小学校でサッカーを始めても中学生くらいになるとやめてしまう人が少なくないと聞きます。

田中：小さい頃から日本代表になりたいという目標があったので、辞めるという選択肢はありませんでしたし、中学時代にはアンダー世代の代表に選ばれる人が多いチームにいたので刺激を受け、夢中になることができました。環境の良さがあったからこそだったとは思いますが私にとってサッカーは当然のように続けるものでした。

——続ける環境ということ言えば、サッカー指導者の父（昌裕）と、選手の兄（篤紀）を持つ和田選手はまさにサラブレッドと言えますね。

和田：幼すぎて記憶はあまりないのですが僕がサッカーを始めたのは3歳の頃でした。兄たちの練習に付いて行き、自然と始めました。中学の時にヴィッセル神戸ジュニアユース、高校ではヴィッセル神戸U-18に入り、そのままトップチームに入りました。

寺本：高卒でトップに上がるってすごい。その時だと、有三（田代）コーチと一緒にだよ？

和田：はい、一緒でした。

田中：お父さんは今も監督か何かされている？

和田：今はガンバ大阪の統括本部長をやっています。

——その後韓国で2年半。帰国後1年間、関西リーグでプレイした後、オーストラリアへ来られています。最初に来られた時の印象はどうでしたか？

和田：住みやすい国というのが最初の印象です。

田中：私も安全・安心だなと思いました。

寺本：ビーチに行くときみんなバッグ置いたままだしね。

田中：そうそう。公園で走る時にバッグを置いたままにしても取られなかったです。ただ、当初は「海外＝危ない」と思っていたので財布の代わりにポーチにカードなどを入れていました。

——日本人にとって海外はどこであれ、危険という印象がありますよね。

寺本：今なら、僕から情報発信もできますが、来た当時はエージェントのみが情報源で実際の生活のイメージが湧かなかったというのはあります。ただ、2～3年前から元Jリーガーがオーストラリアに来始めるなど、サッカー事情もかなり変わりました。その頃からオーストラリア人の日本人

を見る目も変わって来たと思います。

——アジアのライバル国として日本人選手には一定の評価があると思っていましたが、草の根での評価は最近ということですか。

寺本：そのように感じます。レベルの高い選手が入ってくるとオーストラリア人もその選手のバックグラウンドを知りたがります。その過程で「Jリーグ」という存在が認識され、それまでにはなかった「Jリーグでやってたの？」というような質問も出てくるようになりました。日本人選手が入ることでナショナル・プレミア・リーグ全体のレベルも上がったと思います。ただ、オーストラリアのサッカーと日本のサッカーにはやはり違いがありますね。

和田：僕は逆にあまり違いが分からなかったんです。韓国でやっていた時も今も、何が違うかと聞かれると説明が難しい。どんなところを違いとして感じますか？

寺本：まず、ゴールへの貪欲さが違います。どんな形であっても結果を残そうとしますね。

田中：女子はミドルシュートのレンジが違います。日本の女子選手は最後までつないでシュートを打ちますが、オーストラリアの選手はパワーがあるからか、「そこから打つ?!」っていうような距離から打ちます。

寺本：ディフェンス時の寄せも違いますね。日本では抜かれないようにあまり近付き過ぎないのですが、オーストラリアではギリギリまで寄せ、無理だったらファールで止める。ミスを恐れないのはオーストラリア選手特有だと思います。

田中：私ももっと寄せろと言われました。かわされちゃうよって自分の中では思うんですが……。

——パスが回らないという声も聞いたことがあります。

寺本：オージーはパスミスをしてあまり気にしませんし、それを受けるのに失敗するとこちらの責任と見られます。そのため、悪いパスが来ることを前提に自分のキャパシティを広げる必要がありました。良い選手なら悪いパスも想定内として自分の中でコントロールできます。

和田：僕は、もともとミスは仕方のないものという考えを持っていたので、あまり差を感じなかったのかもしれないです。ただ大きな違いとして感じるのはメンタルです。オーストラリアもそうですし、以前プレイしていた韓国でもミスを恐れない気持ちが日本人よりも強いですね。

寺本：ゲームが1番楽しめる場所のはずなのに、



Aリーグ・スカウトの目に留まるようがんばります！

チャンネル登録、お願いします！（笑）

チームのナンバーワン・プレイヤーを目指します！





そこで失敗を恐れて楽しめないのはもったいないですよ。

シティーを舞台にした鬼ごっこ

——サッカー以外の活動で印象に残っている出来事がありますか。

寺本：大掛かりなものとしてはワーキング・ホリデーで来ているような若い子たちを中心に日本人コミュニティを立ち上げ、運動会を企画をしたことです。「サッカー選手とフットサルをしよう」といった企画から始め、その後ボルダリングと一緒にやったり、最終的にはシドニーの街中を舞台にした鬼ごっこを行いました。タウン・ホールからサーキュラキーを舞台に、総勢50人の参加者で5人編成のチームを作って、鬼を務めるサッカー選手から逃れながらチームごとにミッションを達成するという企画を立ち上げました。

田中・和田：おもしろそう！

——企画の狙いにはサッカー選手の認知度を高めると目的もあったのですか？

寺本：もちろんありましたが、僕自身もたくさんの人と会うことで、皆がさまざまな夢を持ってオーストラリアに来ているんだなと気付かされました。今はワーキング・ホリデーや学生など若い世代が少ない状況なので、別の試みとして世界中で活躍している日本人サッカー選手のコミュニティ作り尽力しています。

田中：私もYouTubeを観させて頂きましたが、ブラジルのサッカーリーグに挑戦している17歳の女子選手の話が面白かったです。朝、銃声で目を覚ましたという話に驚かされました。ちなみに今、どのくらいの規模まで広がっているのですか？

寺本：55カ国まで広がっています。基本的にはZoomを使用してサッカー選手と対談するという活動で、描いてもらった似顔絵で世界地図を埋めていっています。

田中：いろんな国のサッカー事情が聞けるのは楽しいですね。

寺本：サッカーの話題以外にも、各国の新型コロナウイルス対応の話や政治の話なども出たりするので勉強にもなります。随時、You Tubeにアップしているので興味のある人は見て欲しいです。

コロナ禍を経て2021年の目標

——来季の目標をお聞かせください。

和田：僕は現在、二部相当のチームにいますので、プロ選手としてはもちろんその上のAリーグを目指しています。

——過去、プレミアリーグでの活躍がスカウト陣の目に留まり、Aリーグに入った日本人選手は森安洋文さん、1人です。彼はキングカズこと三浦知良さんに続く2人目の日本人選手として注目されました。

和田：外国人枠の数が決まっている以上、助っ人選手として圧倒的な存在感を出さねばなりません。

寺本：ただ、国境が閉鎖している今、チャンスは大きいと思います。和田くんは今最もAリーグに近い日本人選手だと僕も期待しています。

——オーストラリアのリーグにおいて日本人選手に求められるものは何なのでしょう。

寺本：僕が来た頃はスキルを求められましたが、オーストラリア人もスキルは年々上がっているもので、今では日本人はスキルがあって当たり前という状況です。

和田：常に試合で良いパフォーマンスを発揮できる、そのチームで1番上手い、良い選手であることが求められると思います。

田中：男子は大変だと思いますが、女子サッカーは今、日本人選手のスキルが注目され始めている状況です。

寺本：NSW州の女子プレミアリーグと、なでしこリーグではどっちが強い？

田中：なでしこかな。ただ、なでしこ2部だったら良い勝負だと思います。女子のトップリーグはWリーグですが、シーズンがずれているから、Wリーグの選手がプレミアリーグにも結構いるんです。

寺本：なでしこの方がレベルは高いのに、オーストラリアの女子サッカー代表は強い。これはなぜ？

田中：Wリーグとなでしこリーグは実際に試合したことがないから、強さの差は分かりません。ただ、代表はFIFAランキングでは、オーストラリアが上ですね。Wリーグの試合は生では観たことないですが、細やかなスキルや戦術はやはり日本人が上だと感じます。対するオーストラリアはスピードとパワーが格上。特色が違うので、最後までどっちが勝つか分からないと思います。私自身は、来年はナショナル・プレミアリーグ2のチームに所属しますが、そこで1番のプレーヤー

として活躍することを目標にしています。

——2023年に女子サッカーW杯がオーストラリア、ニュージーランドの共催で行われます。

田中：元々日本での開催が濃厚だったのですが、新型コロナウイルスによりオリンピックが延期され、その兼ね合いでこちらでの開催になりました。縁を感じますね。

——田中選手のようにコロナ禍が良いターニングポイントになったという人も少なくないのではないのでしょうか。

寺本：Mate FCの活動で言うと、コロナ禍のおかげでオンライン・レッスンが開講し、シドニーだけでなく、メルボルンやゴールドコーストの子ども達も参加できるようになりました。登録者も増えましたし、サッカーだけでなく、体育館を借りて楽しみながら体を動かすような運動教室も始めました。ボランティア活動なども積極的に取り入れ、みんなに愛される「地域密着」型のチームを作りたいですね。もちろん、自分自身も選手として頑張ります。

——本記事には、オンラインを通じて日本から読まれる読者も多くあります。その方々も含めメッセージをお願い致します。

寺本：今回、オーストラリアに夢を持って来られた多くの人が帰国を決断したと思います。でも、伝えたいのはそれを後悔しないで欲しいということです。一度、帰国することでできることもたくさんあると思いますし、大きな決断をした人はその勇気を大切にしたいです。応援者がたった1人だったとしてもその人を大切にしたいです。

田中：来豪から日は浅いですが、私はオーストラリアは多民族国家でとてもおもしろいと感じています。いろいろな見方、意見を学べますし、それが刺激になるので国境のボーダーが開いて行き来ができるようになったらぜひオーストラリアまで来て欲しいです。

和田：僕はサッカー選手として来ましたが、オーストラリアは懐が広いと思うので、観光、語学留学などのような目的にも最適だと思います！

——皆様、お忙しい中本日はありがとうございます。

寺本：最後になりますが……。チャンネル登録お願いします！（笑）

（11月17日、日豪プレスオフィスで）



世界に貢献する強い日本をつくるために

日系のクロス・カルチャー・マーケティング会社doq®の創業者として数々のビジネス・シーンで活躍、現在は日豪プレスのチェア・パーソンも務める作野善教が、コミュニティーのキー・パーソンとビジネス対談を行う本企画。第3回となる今回は、駐南スーダン大使、外務省中東アフリカ局アフリカ部・国際協力局参事官を務めた後、19年10月より在シドニー日本国総領事を務めている、紀谷昌彦氏にお話を伺った。

(監修：馬場一哉、撮影：伊地知直緒人)

作野：私が紀谷さんと初めてお会いしたのはちょうど1年ほど前、エスニック・ビジネス・アワードの授賞式の時でした。紀谷さんはその頃、オーストラリアに着任された直後でしたが、僕はすぐにこの人は、良い意味で「ちょっと違うな」って思いました。1つは当日、会場で早速ツイッターを使ってライブ配信されていたそのスピード感。これは政府関係者には珍しい行動だと思い印象に残っています。また、もう1つは、紀谷さんから当日列席していたスコット・モリソン首相のところに行きましょうとお声掛け頂いたことです。あのあと押しがなければ、僕は首相を遠くから眺めていただけだったと思います。

紀谷：それは当然の役割です。私たちの仕事は日本代表として、主賓であるモリソン首相に日本をアピールすること。作野さんはあの場で日本のヒーローです。モリソン首相は、功績を取めた人に祝福の気持ちを伝えるために、忙しい時間を割いて来ているわけです。彼にとっても、会場でファイナリストと話すことができなければ、成果を出す折角の機会を逃してしまいます。ここは突っ込んでいくべきです。

作野：その判断力とスピードでこれまでアフリカ、バングラデシュ、ヨーロッパ、アメリカ、それぞれの土地でさまざまなことを実行されてきたと思います。印象に残っているご経験、そしてオーストラリアで生かされたものなどがあれば伺わせてください。

紀谷：たくさんありますが、最も印象に残っているのは開発途上国の現場です。南スーダンで、彼らの国が直面する国家建設や経済・社会開発、国際社会との協調といった課題を解決するために、大統領や大臣とどう話せばうまくいくのか考えるの



Photos: ©Naoto Ijichi

対談

在シドニー日本国総領事

紀谷昌彦

作野善教

doq@代表

は、全力投入の真剣勝負でした。ただ、時間を巻き戻すと私の原体験には、このような現場での経験に先駆け、自分が育ってきた環境への疑問がありました。両親がいて、学校に行けて、好きな物を買ってもらえる生活をしてきた一方で、世の中にはすごく貧しい人や困っている人がいるわけです。その差をおかしい、と感じていました。ただ、だからといって、私が恵まれた環境を投げ打ったところで、世の中の問題が解決するわけではありません。あれこれ悩んだ結果、恵まれた環境を最大限に活かして、未来の社会に向けて恩送りをする。それが使命だと考えるようになりました。

これまで開発途上国に対して、日本が蓄積した豊かさや技術を還元しながらともに発展する最前線にいて、感謝もされてきましたし、自分自身手応えを感じてきました。それだけに、オーストラリアのシドニーに赴任して来た時は驚きました。本当に豊かでゆとりのある社会だと体感しました。綺麗なビーチと洗練された都会がすぐ近くにあり、経済も順調で人々はワークライフバランスを大切にしています。一方、ここ数十年間は、オーストラリアを含め多くの国が発展していく中、日本は経済が横ばいで人口も減り続け、社会もさまざまな

課題に直面しています。そんな中、私もこれまでの「日本の良さを世界のために」という人生の大目標を、これからは「世界に貢献する強い日本をつくる」にしようと考え直しました。日本は世界に恐れられるほど急成長を成し遂げた国です。日本はまだまだ豊かになれる。そして更に世界に還元できる。日本の底力をもってすれば、これからも一層頑張れると思います。

作野: そういう意味では新しい挑戦ですね。僕はインドに行った時、スラム街を回るというツアーに参加したことがあります。貧困や苦勞など、同じようなイメージを皆さん持たれると思いますが、実際にツアーしてみると、そこに住んでいる人が皆輝いているように見えてびっくりしました。仕事もコミュニティも成り立っていて、学校もあって子どもの目もきらきらしている。それを見てすごくショックを受けました。その後東京に帰って電車で乗客の多くがぐったりとしているのを見て豊かさとは何だろうと思いました。開発途上国に対してオーストラリアは対極にあると思います。そんなオーストラリアに、日本はどのようなことができると思いますか。

紀谷: まず1つは文化的な面白さや楽しさの提供です。茶道や武道などの伝統、京都の町並みなど

の歴史文化、アニメや漫画、北海道でのスキーなど、日本の文化はたいへん魅力的で、それらを提供することは、ビジネスの面でも双方にメリットがあります。モリソン首相が14日間の自己隔離をしてまで日本へ行く決断をしたのは、政治・安全保障の要因も大きいと思いますが、いずれにしてもオーストラリアにとって日本の重要性が高いということ象徴しています。

開発途上国で直面したさまざまな困難

作野: 紀谷さんがどのような思いから、外交官のお仕事を始めようと思われたのか、そのあたりのお話をお聞かせください。

紀谷: 世の中の大きな利益のために役立ちたいという思いが前提にありました。当時は世の中をよく知らなかったので、民間企業より政府、政府より国連の方が、より高次の利益を追求できるのではないかと感じていました。大学時代は模擬国連のサークルにも入っていました。でも国連に入ることは非常にハードルが高く、外務省なら世界について考え、留学もできるし国連にも出向の可能性があるので入省した次第です。

作野:若い頃から外交など国際関連の仕事を考えていたのですね。

紀谷:はい。入省1年目に国連政策課という部署に所属した後、イギリスの大学での研修が2年間あり、海外の生活はそれが最初でした。そこからナイジェリアへ行きました。ナイジェリアという国は石油が出るので国自体に相当のお金は入ってくるのですが、それが貧しい人たちに広く行き渡るか否かは別の課題です。国際的な資金の流れや経済のみならず、国ごとの政治や社会の制度や文化が極めて重要であり、それを変えるのは一筋縄ではいかない、ということを実感しました。帰国後は防衛庁へ出向してカンボジアPKO派遣に関わり、外務本省で欧州、会計、国際経済・金融などの業務を経て、入省して13年目にアメリカに赴任し、開発・環境問題を担当しました。その頃から20年間近くにわたり、主に開発・平和構築・国連関係の仕事に従事しました。バングラデシュ在勤を経て帰国した後は、国際平和協力室長、国連企画調整課長として、国連PKO、国連総会や国連事務総長、国際機関選挙などを担当しました。

作野:開発途上国で直面し乗り越えてきた、さまざまな経験が紀谷さんの人生に大きなインプットを与えたのですね。

紀谷:そうですね。2010年に防衛省に出向して米軍基地関係、2012年にベルギーに赴任して日NATO関係の仕事を担当し、2015年からは独立後間もない南スーダンで、大使として2年半の間、平和構築と国連PKO、人道・開発支援に取り組みました。それまで積み上げてきたものを、スティーブ・ジョブズ氏の言うコネクティング・ザ・ドッツ(点と点をつなぐ)のように後付けでフル活用した2年間でした。

作野:紀谷さんの過去の対談記事などを読ませて頂きましたが、その中で「実務に生かすには経営学と歴史が大事」とお話しされていました。非常に興味深かったです。僕も経営学にはかなり没頭しましたが、歴史というのは新鮮でした。過去に起きたことを理解することで、適切な課題を理解できるのだと僕は解釈しました。オーストラリアの課題は見えていますか。

紀谷:着任から1年ということもあり勉強中というのが正直なところですが、オーストラリアをひとりで説明せよと言われたら、「ラッキー・カンントリー」であり続けることを自己変革により実現してきた国、と答えると思います。理由は、白豪主義から多文化主義、保護主義から自由貿易主義といった国家運営方針の大胆な転換を平和的に実現し、それにより平和で豊かな社会を維持してきたからです。

経営学と歴史が大事という考えは私の根幹に





日本の良さと強みを途上国に伝えてきましたが、これからは世界のために日本をもっと強くしなければならぬ



PROFILE

きやまさひこ
1987年に外務省入省。2003年在バン格拉デシュ日本国大使館参事官、06年外務省総合外交政策局国際平和協力室長。12年在ベルギー日本国大使館参事官、同公使を経て、15年駐南スーダン大使、17年外務省中東アフリカ局アフリカ部兼国際協力局参事官。19年在シドニー日本国総領事に。著書に『南スーダンに平和をつくる』（ちくま新書）、『私たちが国際協力する理由』（共著、日本評論社）

あります。例えば、オーストラリア国民の成功体験、失敗体験の歴史をきちんと理解しなければ、いかに経営学のツールがあっても、日本とオーストラリアの関係や協力で何を目的にし、何をすべきなのか見えてきません。そのために、日豪両国や世界の歴史を理解して、さまざまな射程のビジョンを示す必要があります。ただし、歴史の流れが見えていないところで、いきなり抽象的なビジョンを立ち上げて、そこには迫力がありませんし伝わりません。将来に向けて説得力を持たせるためには、個人の体験や思い、国の体験や思い、歴史の重みが伴ってこそだし、それがなければ自分の言葉を周りの人に信じてもらい、動いてもらうことはできません。

若い頃は国連という世界の枠組に目が行っていましたが、仕事をしていく中で、個別の国がどのように思っているのかを1つ1つ理解して1つ1つ答える必要があり、それをすることで初めて全体を束ねることができるようになるようになりました。国際機関選挙はその典型です。「マルチ」と「パイ」は連動しており、それぞれが大事なのです。

作野: 紀谷さんのお話を伺っていると考え方に非常に柔軟性があることが垣間見えます。要は、綺麗ごとだけではなく、実働につなげなければ意味がないということですね。

紀谷: はい。実働の段階では、経営学が重要になってきます。ワシントンDCにいた頃は毎週開発問題の勉強会を企画・開催して、知見や情熱を共有し深化しながら、それを政府という組織の中でどのように生かしていけるのかを考えてきました。コミュニティ・オブ・プラクティスの形成、情報プラットフォームと人事プラットフォームの構築など、経営学で学んだ手法を積極的に取り入れました。

オーストラリアを強くするための日本人社会

作野: 開発途上国に対する活動は、現在はひと区切りということだと思いますが、次のステップはありますか。

紀谷: いろいろな活動をして感じたことは、その時々でできることには限りがあるということです。こだわりの持って始めても、成功することも失敗することもあり、続くことも続かないこともあります。成功したと思っても、振り返ってみると大きなピースの一部でしかなかったと感じることもあります。途上国開発に関しては、これまで自分自身ができることは全力でやり切ったと思います。世界中で多くの人が途上国開発に携わっている中で、自分の貢献はごく限られたものでした。しかし、世界は大きいし、世界の課題は無限大にあ

るし、やりたいことはいくらでも見つけれられます。今回オーストラリアに来て新たに強く感じたことは、そもそも日本自体を強くしなければいけないということです。巡り合わせがあってこの地に来たわけですから、自分の立場で何を最大限にやりきれぬかを今は考えていますし、それが自己実現にもつながります。Yahoo! アカデミア学長の伊藤羊一さんの言葉ですが、「自分の生き様を乗せて仕事をする」ことが大事で、そのような姿勢で仕事に取り組みたいと思っています。

作野: 個人にとってもそれが1番の幸せですよ。 **紀谷:** はい。あれこれ将来の夢だけを語ってもだめで、まずは与えられた場所で最大のインパクトを出せる人間でありたいと思います。世界は1つ、自分は1人。与えられた場所で世界をより良いものにできるよう、私自身、引き続き頑張っていきたいと思っています。

作野: 過去の経歴、個人の思いを持って仕事をされているのですね。紀谷さんのような方が総領事としてシドニーにおられることは、オーストラリアにいる私たちにとって、とてもラッキーなことだと思います。

紀谷: 私は当地に日本政府の代表として来ています。当地で日本の利益を増進することが当然求められますが、それとともにオーストラリアの利益や世界の利益も増進すれば、幅広い関係者から支持と協力が得られます。そのために、まず何をやるか。当地には日本政府関係機関の事務所や日本企業が多くありますし、日本人団体や日本文化団体、日豪プレスのようなメディアもあります。どうすればそれぞれの組織や団体に一層活躍してもらえるかを考えた時に、私の立場でできることの1つは、いわゆる「横串を刺す」仕事だと思いました。現在それぞれの分野で活躍されている人びとを共通の目標の下で結びつけることで、相乗効果や付加価値を生み出すことができると今は考えています。

作野: 当地に点在する日本人を政府というプラットフォームでマッチングする役割を担われる。そのようなファシリテーションを紀谷さんが行うわけですね。個々が1つの大きな個体になるために、強いリーダーシップが必要なのか、それとも横のコミュニケーションが必要なのか。それともビジョンの共有が必要なのか、考えさせられますね。日本人は国民性もあると思いますが、他のエスニック・コミュニティに比べて活動が控えめだと個人的に思います。日本人には良いものがたくさんありますし、もっとアピールしたら良いのと思います。それを変えるためには何が必要なのでしょう。

紀谷: 限られた経験に基づいた仮置きの答えではありますが、「多文化主義を掲げるオーストラリア



スラム街で生き生きと暮らす人々を見て本当の豊かさとは
何かということ深く考えさせられました

をより強くする日本人社会を作ること」だと思えます。私の役割は日本の利益を増進することです。そのためでない国のお金は使えないし、発言もできません。そういう存在である日本政府の力を使って、出先のオーストラリアで相手が喜ぶことは何かを考えなければなりません。日本政府にとっても、日本企業にとっても、日本人団体にとっても、そしてオーストラリアの政府・企業・団体にとってもハッピーとなる定式化を考えると、やはりオーストラリアが国是とする多文化主義というキーワードが浮かびます。この国は多文化主義、多文化社会を誇りとしているので、それに日本が貢献しているとアピールすれば、歓迎・評価されるのみならず、それが受け入れられてオーストラリアの一部となって定着していきます。この信頼関係を基盤に、日豪両国が連携してリーダーシップを取れば、環境・エネルギーや安全保障、文化・スポーツ交流といった幅広い分野で世界や地域に貢献できます。オーストラリアにとって、日本との関係を深めることは世界のためになる、そう思ってもらえるように活動していくことが大切だと思います。

作野: マルチカルチャーの社会だからこそ、そこに日本社会の強みを取り込んでもらうという考えは斬新ですね。

紀谷: その辺りは、経営学と歴史の双方が必要だと思います。どういう定式化が最もしっくりきて、持続可能で、歴史の中で受け入れられるのか。どうせなら、ガンジーやマザー・テレサのような歴史に残って末代まで語られるほど良いことがしたいじゃないですか。そういう意味で、オーストラリアの多文化社会に日本を振り込むという定式化をどのように活用し、実現していいのか、今後もう少し考えを深めていきたいと思っています。

作野: その辺りは空気を読むという社会性を持つ日本人は得意そうです。オーストラリアの空気を読んで、必要な役割を担っていきたいですね。

紀谷: 日本人の典型として、セミナーや会議の場での質疑応答時間に誰1人言葉を発さないということがあります。それが国際的な場では損してしまうところですし、コミュニケーションを阻害する要因だと思います。完璧主義と呼ぶべきか、リスク回避と呼ぶべきか。問題意識を持っている人は、そういう場面でもきちんと質問や発言をしています。

作野: 西洋文化からすると理解のされにくい部分だと思います。ミーティングで発言しない時点で相手に受け入れてもらえません。ミーティングへの参加はコストであり、貢献しないのであればミーティングに参加しないのでほしい、という教育を私もかつて働いていた外資系の企業で教え込まれました。

紀谷: シドニーでできることの1つは、当地から

少しずつ日本社会を変えていくことかもしれません。海外にいるからこそ、日本を客観視できますし、いくら日本を出て海外で生活していても、日本で起こったことなどは少なからず自分にも影響があり得るわけです。当地でできることは2つあります。1つはオーストラリアを変えていくこと。そしてもう1つは日本を変えていくこと。オーストラリアはなぜ成功し続けているのか。日本はどこに課題があるのか。そこを特に日本の若い世代にも伝えたいですね。

作野: オーストラリアと日本を比べた時、オーストラリアの方が優れていて、学べると感じる点はライフスタイルだと思います。仕事をしっかりしながら、家族との時間や趣味の時間もしっかり作り、経済が成長しているのはすごいと思います。決して昼間からビーチでお酒を飲んで、仕事をさぼっているという国ではありません。家族も自分も豊かにしながら、仕事での生産性を確保しているのが、オーストラリアが優れている点で、日本が今後学んでいける部分だと思います。

紀谷: 20年後の社会というのは、今既に存在していると思います。筋が良く、熱意と潜在性のある若い人たちが、20年後の社会を担っていきます。そうした人々を発見し、応援していくことが重要です。

私は、来豪直後、「開かれた総領事館」として、世界に誇れる取組を皆様と一緒に進めたい、と着任挨拶に記しました。誰が見ても評価される成果をあげ、それを再現可能な形にして世界に共有したいと思っています。そうすれば、いろいろな人が情報や知恵を効率よく使えるようになりますから。また、後任者にしっかりと引き継げる仕組みも作るつもりです。当地の日本企業の皆様も、社内外への情報共有をどんどん行い、前線だから分かるオーストラリアの良い点や日本の課題を分かりやすく伝え、日本を強くして頂ければありがたいと思います。日本社会も、外とつながりがあるところから変わっていくと思います。

作野: オーストラリアでこれから果たしていくべき役割をしっかりと意識し、日本に新しい刺激を届ける。これらをわれわれが担い、実現していききたいですね。

紀谷: まさしく、そのための役割として日豪プレスにも期待しています。「オーストラリアのコミュニティー誌」から、「オーストラリアと日本をつなぐマルチメディア」にぜひ発展してください。

作野: 大きな課題をありがとうございました。本日は有意義なお時間をありがとうございました。

(12月1日、在シドニー日本国総領事公邸で)



PROFILE

さくよしのり
doq®創業者・グループ・マネージング・ディレクター。数々の日系ブランドのマーケティングを手掛け、ビジネスを成長させてきた経験を持つ。2016年より3年連続NSW州エクスポート・アワード・ファイナリスト、19年シドニー・デザイン・アワード・シルバー賞、Mumbrellaトラベル・マーケティング・アワード・ファイナリスト、移民起業家を称える「エスニック・ビジネスアワード」史上2人目の日本人ファイナリスト

Editor's Pick

今月の気になる一品

優れた日用品からため息の出るような贅沢品まで、
スタッフの気になるアイテムを独自の目線でピック・アップしてお届け。
日本とオーストラリアを中心に、世界各国のブランドから紹介する。
本当に良い物を愛用して、日々の暮らしをもっと心豊かに。
大人の毎日を完成させよう。



3D World Map Multicolor (XLサイズ 200×120cm / ペーシック / \$647 ※為替レートの状況により価格変動あり)
<ブランド情報> Web: www.enjoythewood.com

DIY大国と呼ばれるオーストラリアでは、テーブルや棚を手作りしたり、壁の色を塗り替えるなど、セルフ・リノベーションを手掛ける人が多い。快適で過ごしやすい住まいづくりのため、好みの家具や雑貨を取り入れたり、インテリアにこだわる人も少なくない。今回は、ウクライナ発のブランド「Enjoy the wood」の壁掛け木製世界地図「3D World Map Multicolor」を紹介する。

自然豊かなウクライナでは、古くから木材製品の物作りが盛んに行われ、多くの職人たちがその技を伝承しているという。同ブランドは、2014年の設立以来、ユニークな木製アクセサリーの企画・製造・販売を行い、全ての製品は、熟練した木材加工

職人たちの手により、1つひとつ丁寧に作られている。独自の生産ラインを設け、さまざまなデザインやサイズを揃えていることに加え、カスタマイズできるオプションを提供している点が特徴だ。また、植樹によって二酸化炭素の排出量を相殺し、気候変動を食い止めることを目的とした「Tree-Nation」プロジェクトに参加。売り上げの一部を植樹活動に利用し、樹木と地球を救う活動を続けている。

同商品のパーツは、全て隣国のベラルーシから選定された白樺の木材を使用。精巧で丈夫な造りだけでなく、きめ細やかな木目や色味、質感に至るまで、木の温もりや風合いが失われないよう工夫され、高級感がある仕上がりとなっている。空間

の広さに合わせ、M・L・XLサイズから選べる点がうれしい。付属の両面テープで設置するため、ドリルを使用したり、釘を打って壁に穴を開ける必要がなく、漆喰やタイルの壁に付けることも可能だ。貼り付け作業の際、徐々に世界地図が完成していくワクワク感を味わえる。また、両面テープで貼り付けている部分をドライヤーで温め、綺麗に取り外すことができるので安心だ。

ダイナミックな世界地図は、印象的でありながら、木製の優しい色味のため、どのようなインテリアにもなじみやすい。リビングやダイニングはもちろん、子ども部屋にも最適だ。DIYを手軽に楽しみながら、室内をおしゃれに演出してみては。

SYDNEY FESTIVAL 2021

1/6 ▶ 1/26

お薦めプログラム11選

パフォーマンスとビジュアル・アートの祭典「シドニー・フェスティバル」の、今年のテーマは「オーストラリアン・メイド」。国内アーティストによる約130のイベントから、お薦め11選を紹介する。

【開催概要】

●日程：1月6日（水）～26日（水） ●会場：シドニー市内、バラマタ市内各所など ●Tel: (02)8248-6500 ●Email: mail@sydneyfestival.org.au ●Web:sydneyfestival.org.au ●備考：COVID-19感染拡大防止の検温のため、開演の最低10分前までの会場への到着が推奨されている。

【プログラム】

市内各所で配布。公式ウェブサイトの「Plan Your Festival」ページから、プログラムやイベント・カレンダーのダウンロード可。

【チケット】

公式ウェブサイトの各イベント・ページから購入（購入手数料あり）。早期購入限定で、対象イベント3件以上のチケットを同時購入で10%オフになる「マルチバック」のサービスあり。チケットに関する問い合わせはEメールで事務局まで（Email: ticketing@sydneyfestival.org.au）。



Photo: Kai Leishman

FAMILY

A Bee Story

ビー・ストーリー

01

森林火災で壊れた巣を作り直す、女王蜂と働き蜂の物語をお芝居で楽しもう。アクロバット、ダンス、音楽が満載の45分のステージが、自然環境やサステナビリティ、コミュニティーに潜む課題を教えてくれる。

●会場：Vaucluse House (69A Wentworth Rd., Vaucluse) ●日程：1月6日（水）～10日（日） ●料金：\$25 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/a-bee-story



Photo: Adam Hourigan

02 TALK

Walkleys Live: The Journalist Gene

ウォークリーズ・ライブ：ジャーナリストの遺伝子

●会場：Sydney Town Hall (483 George St., Sydney)
●日程：1月21日（土）～24日（火） ●料金：一般\$25、他 ●Web: sydneyfestival.org.au/walkleys-live

Humans 2.0

ヒューマンズ2.0

QLD発の次世代サーカス集団「サーカ (Circa)」の、大ヒット公演「ヒューマンズ」がバージョン・アップして登場。人間の存在を追求し、アクロバットとサーカスの極限を探る、希望に満ちた公演をお楽しみに。

●会場: Carriageworks (245 Wilson St., Eveleigh) ●日程: 1月13日 (水) ~ 20日 (水) ●料金: 一般\$55~65、他 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/humans-two

03



Photo: Justin Ma

CIRCUS & DANCE

Photo: Ro Llauro



In Situ

イン・シチュ

シドニーの10人の演出家による振り付けで次世代ダンサーたちが踊る、サイト・スペシフィック・パフォーマンス。スマートフォンとヘッドフォンを使い、屋外の会場を歩きながら観賞するユニークなスタイルを楽しもう。

●会場: Parramatta Park (Pitt St. & Macquarie St., Parramatta) ●日程: 1月21日 (木) ~ 24日 (日) ●料金: \$29 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/in-situ

04

AUSTRALIAN MUSIC

Heartland

ハートランド

ディジュリドゥの巨匠ウィリアム・パートンと、バイオリン奏者ベロニク・セレットの共演。アポリジナルの伝統文化であるソングラインと現代のストーリーテリングを融合し、瞑想的なサウンド体験へと誘ってくれる。

●会場: Seymour Centre (Cnr. City Rd. & Cleveland St., Chippendale) ●日程: 1月15日 (金) ●料金: 一般\$49、他 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/heartland

05





FREE

Sydney Symphony Under the Stars

シドニー・シンフォニー・アンダー・ザ・スターズ

06

夏の夜空の下で楽しむ、シドニー交響楽団による演奏の夕べ。敷物やドリンク持参で、チャイコフスキーから20世紀の映画音楽まで、美しい旋律に耳を傾けよう。無料だが、人数制限があるためチケット予約を忘れずに。

●会場：Parramatta Park (Pitt & Macquarie Sts., Parramatta) ●日程：1月23日(日) ●料金：無料(要予約) ●Web: sydneyfestival.org.au/events/sydney-symphony

Photo: Victor Frankowski

CLASSICAL MUSIC



07

Universal Woman

ユニバーサル・ウーマン

12世紀ドイツの修道女にして作曲、科学、哲学も探究したヒルデガルト・フォン・ビンゲンを創造性を祝う、オーストラリア・ブランデンブルク管弦楽団の演奏会。ビンケン自身の作品も登場する異色の演目に注目だ。

●会場：St Mary's Cathedral Crypt (St Marys Rd. Sydney) ●日程：1月18日(月)～23日(土) ●料金：\$70 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/universal-woman



THEATRE

H.M.S. Pinafore

H.M.S. ピナフォア

階級闘争やイギリス例外主義などの慣習への鋭い風刺が利いたライト・オペラ。階級社会のビクトリア朝時代、イギリスで船乗りと恋仲の娘ジョセフィーヌは、父親が決めた結婚相手から逃亡を試みるが……。

●会場：Riverside Theatre (Cnr. Church & Market Sts., Parramatta) ●日程：1月13日(水)～23日(土) ●料金：\$53～59 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/hms-pinafore

08



Photo: Harvey House Productions

09

Duba

デューバ

没入体験型の屋内ガイド・ツアーで、絶滅の危機に瀕する動物や虫、植物の世界に触れてみよう。マリックビル拠点の革新的アート集団アース (Erth) による、人形劇ベースの美しい世界観は、大人にこそお薦めだ。

●会場: Carriageworks (245 Wilson St., Eveleigh)
●日程: 1月8日(金)~24日(日) ●料金: \$20 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/duba



VISUAL ART & EXPERIENCE



Photo: Kaygasiw Usul, Alick Tipoti. Australian National Maritime Museum Collection 00054384.

10 FREE

Mariw Minaral (Spritual Patterns)

アリック・ティポティ展: スピリチュアル・パターン

伝統を受け継ぎ、現代に学んだトレス諸島出身のアーティスト、アリック・ティポティ (Alick Tipoti) の作品展。複雑なリノカット版画や、評価の高い彫刻作品に加え、先祖代々伝わるマスクも展示される。

●会場: Australian National Maritime Museum (2 Murray St. Pyrmont) ●日程: 開催中~1月31日(日) ●料金: 無料 ●Web: sydneyfestival.org.au/events/mariw-minaral

CLOSING EVENT

The Vigil

ザ・ヴィジル

FREE 11

1月25日の夕方から翌1月26日の夜明けまで、バランガルー地区でオーストラリア先住民の文化と共に真夏の夜を過ごそう。エネルギーあふれるダンスやパフォーマンスが、今年もシドニー・フェスティバルを締めくくる。

●会場: The Headland at Barangaroo Reserve (Hickson Rd. Barangaroo) ●日程: 1月25日(月)~26日(火・祝) ●料金: 無料(要予約) ●Web: sydneyfestival.org.au/events/vigil



Photo: Yaya Stempler

EVENT IN AUSTRALIA



今年のシドニーの年越し花火は、深夜12時にハーバーブリッジ限定で打ち上げ。場所により入場バスの入手が必要となる他、医療者などの専用観覧場所も設けられる。公式情報を確認し、安全に楽しく2021年を迎えよう。

●会場: Sydney Harbour Bridge ●日程: 12月31日(木)
●Web: nsw.gov.au/covid-19/covid-safe/major-events/new-years-eve

© Desitnation NSW

🌐=オンライン・イベント

NSW / ACT

The Merry Widow

オペラ: メリー・ウィドウ



© Opera Australia

COVID-19の影響で休止していたオペラ公演が、いよいよ再開。2021年のシーズンは、エレガントでコミカルなフランスのオペレッタ「メリー・ウィドウ (陽気な未亡人)」で幕開けとなる。結婚後8日で老富豪の夫を亡くし未亡人となったハンナと遺産をめぐる、数々の名曲と共に、ダンスあり、笑いありのドタバタ劇が展開。アール・デコ調の美しい衣装や舞台セットにも注目したい。

●会場: Sydney Opera House ●日時: 1月5日(火)~16日(土) 7:30PM、土曜のみ12:30PM公演もあり ●料金: 一般\$79~335、16歳以下\$40~168、他 ●Web: sydneyoperahouse.com/events/whats-on/opera-australia/2021/the-merry-widow.html

Rent

ミュージカル: レント

伝説のロック・ミュージカルを、オペラ・ハウスで体験するチャンス。ニューヨークの厳しい現実に揉まれながら夢を追うマイノリティの男女が、日々の生活の中に愛や希望を見出していく。ブロードウェイだけでなく世界で熱狂を巻き起こした名作を、お見逃しなく。

●会場: Sydney Opera House ●日程: 上演中~1月31日(日) ●時間: 日程により異なる ●料金: 一般\$65~85 ●Web: sydneyoperahouse.com/events/whats-on/musical-theatre/2021/rent.html

Pregnancy Babies and Children's Expo

プレグナナシー・ベイビー&チルドレン・エキスポ

29年続く、赤ちゃんと子どものためのエキスポ。粉ミルク、ベビー用品、おもちゃなどの最新製品の展示に加え、専門家による講演やワークショップ、無料の出産準備教室など、ママとパパになったばかりの人や、これからなる人にとってうれしいサービスが盛りだくさん。

●会場: ICC Sydney (14 Darling Dr. Sydney NSW) ●日時: 1月30日(土)、31日(日) 8:30AM~5PM ●料金: 無料(要予約、時間指定性) ●Web: pbexpo.com.au/promo/sydney-expo-icc

Westpac Openair Cinema

ウエストバック・オープンエア・シネマ

夕暮れから夜のシドニー湾を背景に、屋外で楽しむ映画イベント。元旦から、人気小説が原作のスリラー『ザ・ドライ』、ナオミ・ワッツ主演のドラマ『ペンギン・ブルーム』などの新作、タランティーノ監督の『パルプ・フィクション』などの人気作までを上映する。

●会場: Fleet Steps, Royal Botanic Garden (Fleet Steps Rd. Sydney NSW) ●日時: 開催中~2月24日(水) 7:30PM開場、8:25上映開始 ●料金: \$30~ ●Web: westpacopenair.com.au

HERE I Am: Art by Great Women

私はここにいる: アート・バイ・グレート・ウーマン

キャンベラのオーストラリア国立美術館(NGA)による男女平等運動「Know My Name」を受け、女性の創造性をテーマにしたアート展が創立。彫刻、写真、映画などの多彩な作品を通じて、先住民と非先住民の国内現代アーティストの才能に触れる絶好の機会だ。

●会場: Kambri at ANU (University Ave. Acton ACT) ●日程: 開催中~2月28日(日) ●時間・料金: プログラムにより異なる(一部有料) ●Web: kambri.com.au/event/here-i-am-art-by-great-women

Unfinished Business: The Art of Gordon Bennett

ゴードン・ベネット展: アンフィニッシュド・ビジネス



Gordon Bennett, Australia 1955-2014 | 'Notes to Basquiat (Death of Irony)' 2002, Synthetic polymer paint on linen / 152 x 304cm © The Estate of Gordon Bennett. Collection: The Estate of Gordon Bennett.

ゴードン・ベネットは、QLD州出身、先住民族アボリジナルとアングロ・ケルトの系譜を持つ現代アーティスト。2014年に急逝するまで、時事問題や人種、アイデンティティーなどの既成概念に対して挑戦的な作品を多数生み出し、オーストラリアの美術史に名を残した。ベネットのインスタレーションやドローイングなど約200点が一堂に会した同展は、バスキアやロック、モンドリアンなどのアート作品に興味がある人に特に薦めだ。

●会場: Gallery of Modern Art ●日時: 開催中~3月21日(日) 10AM~5PM ●料金: 無料 ●Web: qagoma.qld.gov.au/whats-on/exhibitions/unfinished-business-the-art-of-gordon-bennett

Day out with Thomas

トーマスとお出かけ

ノース・イプスウィッチで機関車トーマスと遊ぼう! トーマスと仲間たちに会える他、巨大な鉄道模型、ぬりえ、ゲーム、パズル、映画など、トーマスづくしの時間を過ごすことができる。会場の鉄道博物館の通常展示も同じチケットで観られるので、家族で楽しもう。

●会場: The Workshops Rail Museum (North St, North Ipswich QLD) ●日程: 開催中~1月26日(火) 9:30AM~4PM ●料金: 大人\$14.50、他 ●Web: facebook.com/events/3320174228090876

Tamborine Mountain Relays & Marathon

タンボリン・マウンテン・リレー&マラソン

ランニングカウオーキングのいずれかを選んで、美しい自然を満喫しながら参加できるイベント。リレー形式の7キロ、14キロ、21キロ、またはフル・マラソン(個人)などがある。前夜からのキャンプやパーティー、当日の映画上映などもお楽しみに。

●会場: Tamborine Mountain Sports Centre (400 Long Rd, Tamborine Mountain QLD/発着地) ●日時: 1月24日(日) 5AMまたは6AM開始 ●料金: リレー\$140/2人~、フル・マラソン\$120、他 ●Web: tmrelay.com

NaturallyGC Wildlife Rescue

野生動物レスキュー・ワークショップ

けがをした在来種の野生動物を助ける方法を学ぶ、5歳以上のキッズ向けワークショップ。経験豊富な専門家から、レスキューの初期対応や関係機関への電話の掛け方など実践的な知識を覚えてもらえる。レスキュー・キットや在来種保護のためのポスター作りも楽しもう。

●会場: Varsity Lakes, QLD (詳細は予約者に連絡) ●日時: 1月23日(土) 10AM ●料金: 無料(要予約) ●Web: eventbrite.com.au/e/naturallygc-wildlife-rescue-kids-tickets-113410710488

Afrekete Afro-Cuban Festival

アフリキート・アフロキューバン・フェスティバル

ゴールドコーストの夏の週末を、サルサの音楽とダンスで彩る3日間。キューバ出身やキューバにゆかりのある実力派ミュージシャンとダンサーが集結し、ワークショップやパフォーマンスでその腕前を披露する。オンラインでも視聴可。

●会場: Tugun Village Community Centre (414 Coolangatta Rd, Tugun QLD) ●日程: 1月22日(金)~24日(日) ●時間: プログラムにより異なる ●料金: 3日通し券\$197~、無料プログラムもあり ●Web: afrekete.com

VIC / SA / TAS

Australian Open

テニス全豪オープン



© Visit Victoria

前哨戦となる大会・ブリスベン国際は中止となったが、全豪オープンは無事に開催が決定した。テニスの4大国際大会の一つで、世界のトップ選手が戦うシーズン最初の大会として熱い視線が注がれる。今年、海外選手は到着後、2週間の隔離期間を経てからの参加となる。ベテラン勢の活躍だけでなく、近年は若手の躍進も著しいプロ・テニスの、今シーズンの幕開けに声援を送らう。

●会場(予定): Rod Laver Arena (Olympic Blvd, Melbourne VIC) ●日程: 1月18日(土)~31日(日) ●時間: 試合により異なる ●料金: 未定(12月上旬時点。公式サイトに事前登録で情報配信) ●Web: ausopen.com(公式サイト/開催日程変更の可能性もあるため、事前に要確認)

Fun Run Pink: Melbourne

ファン・ラン・ピンク: メルボルン

ピンク色を身につけて、自転車、水泳、中~長距離走の3つに挑むトライアスロン&ランニングイベント。距離を選んで参加でき、参加費はチャリティーとして乳がん治療に役立てられる。キッズ向けや、ランニングだけのレースもあり。家族やチームでの参加もOKだ。

●会場: Albert Park, VIC ●日時: 1月17日(日) 6AM開始 ●料金: トライアスロン\$37.50~、キッズ・トライアスロン\$22.80~、ランニング\$9~ ●Web: theeventcrew.com.au/event/triathlon-pink/rounds/melbourne

Melbourne Wedding and Bridal Expo

メルボルン・ウェディング&ブライダル・エキスポ

結婚式の予定がある人や、イメージを膨らませたい人にぴったりのエキスポ。ドレスやタキシード、ジュエリー、ケーキ、リムジン、記念撮影などの150以上の出展ブースを見て結婚式のアイデアを練ってみては。入場時に、先着でギフト・バッグがもらえる。

●会場: Melbourne Showgrounds (Epsom Rd, Ascot Vale VIC) ●日時: 1月17日(日) 9AM~4PM ●料金: 限定無料チケット終了後は有料(\$25) ●Web: weddingandbridesummerexpo.com.au

Imaginaría

イマジナリア

メルボルン中心部で、テクノロジーと想像力を駆使した光と音の没入型体験。光の迷路やエコーの洞窟、秘密の庭などをテーマにした巨大スペースで、ブラックホールに迷い込んだような不思議な感覚を味わえる。マスク着用で、感染症予防ルールを守って参加を。

●会場: The District Dockland (Waterfront Way, Docklands VIC) ●日時: 開催中~1月31日(日) 10AM~5PM(一部日程は6PMまで) ●料金: 平日\$23.95、他 ●Web: imaginarianow.com

A Midsummer Night's Dream

真夏の夜の夢

星空の下で観る、シェイクスピアの喜劇『真夏の夜の夢』のお芝居。妖精や魔法が登場するコミカルなラブ・ストーリーは、子どもから大人まで一緒に楽しめる。会場となる夜の植物園の美しいライティングの中で、スクール・ホリデーの特別な一夜を過ごそう。

●会場: Royal Botanic Gardens Victoria (100 Birdwood Ave, Melbourne VIC) ●日程: 上演中~1月24日(木) ●料金: 一般\$20~50、他 ●Web: shakespeareaustralia.com.au/productions/dreammelbourne

Japanese Community News

フラフープのプロ・パフォーマーShiho コーン・フレーク「ケログ」のCMに出演決定



フラフープショーを行うShihoさん



CMの撮影風景

シドニーでフラフープを主としたプロのエンターテイナーとして活動中のShihoさんが、12月20日より公開されるコーン・フレーク「ケログ」のCMに起用されることとなった。

起用に至るまでは、書類審査、ビデオ審査、Skypeオーディションなど数多くのプロセスを経ることになったが、最終的に、選出された50組の中の8組に選ばれた。CMは8通り制作され、そのうちの1種類に出演する。ShihoさんのCM用として、インタビュー・シーン、フラフープ・シーン、コーン・フレークを食べながらフラフープをするシーンなどが撮影された。

Shihoさんは、ピース・ボートの88日間世界一周に参加し、船上

で魅了されたフラフープ・ダンスを習得するため、来豪。現在は、フラフープを主としたプロのエンターテイナーとして活動する他、南極ガイドとして2012年度より24回南極を旅している。主な活動として、フラフープ / サーカスショー出演、ワークショップ、小学校でのフラフープ授業、誕生日会など幅広く活動している。

また、YoutubeにてShihoさんのこれまでの活動や、オーストラリアの文化、ショーの様子などを見ることができる。興味のある人はぜひチェックしてみたいかだろうか。

■ happy hoopy life
Web: www.happyhoopylife.com

日本文化イベント関係者が集結 在シドニー日本国総領事主催、2021年に向けて



参加した各団体の代表者の皆様



2020年の「祭シドニー」の会場の様子



シドニー・オペラハウスで開催された令和日本伝統芸能祭

在シドニー日本国総領事館は12月3日、シドニーの日本文化関連イベント主催者ほか、文化関連行事の関係者を集めた意見交換会をシドニーCBDの日本食レストラン「ゴールドクラス達磨」で開催した。

発起人は紀谷昌彦・在シドニー日本国総領事及びシドニー大学のルーク・ノッテージ教授（The Australian Network for Japanese Lawディレクター）で、フィリップ・ミッチェル氏（全国豪日協会連盟会長）、アシュリー・オニール氏（ジェット・プログラム）、アンドリュー・キウ氏（スマッシュ・マンガ&アニメ・ショー）、石川義一氏（シドニー日本人会）、毛利具仁氏（日本商工会議所）、水越有史郎氏（祭りシドニー）、平野由希子

氏（レインボー・プロジェクト）、河合勇佑氏（オーストラリア紀伊国屋書店）、尋木由理氏（和食ラバーズ）、正野圭治氏（ジャパン・ファウンデーション・シドニー）、村田真一領事、馬場一哉（日豪プレス）の合計14人が参加した。

例年、大規模な日本文化関連イベントが予定されていない年の前半に日本文化促進関連キャンペーンを行うというアイデアを皮切りに、コロナ禍において2021年の日本文化関連行事をどの時期に行うのかなど、活発な議論が交わされた。交換会終了後、紀谷総領事は「各団体の垣根を超え、チーム・ジャパンとして盛り上げて欲しい。そのために総領事館も出来る限りのことをする」と話した。

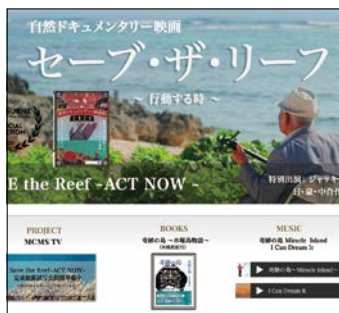
自然ドキュメンタリー映画『セーブ・ザ・リーフ』 東京ドキュメンタリー映画祭2020 短編部門にて上映

世界各地で問題になっているサンゴ礁の白色化現象の問題について、豪州・日本・中国の3カ国を中心に、グローバルな視点からサンゴ礁の危機を訴える自然ドキュメンタリー映画「SAVE the Reef - Act Now - (セーブ・ザ・リーフ～行動する時～)」が今年3月に完成した。新型コロナウイルスの影響で日本での公開が遅れていたが、東京ドキュメンタリー映画祭2020の短編部門にて12月5日から1週間にわたって上映された。

映画は、オーストラリア・アジア・フィルム・グループとMCMSTVの共同で制作され、オーストラリア在住の島崎誉主也氏が監督・撮影を務めた。

撮影は、沖縄で"神の島"と称されている久高島、オーストラリアのグレート・バリア・リーフ、中国と多岐にわたり、同作品のプロデューサーを務める飯島浩樹氏とチアウ・ミ氏も、撮影に参加した。

同作品では、オーストラリアのグレート・バリア・リーフや沖縄を中心に、サンゴの保全・保護活動に携わる人びとを主人公に、国境を超え



MCMSTVウェブサイトで見られる

た最新のサンゴ保護活動の様子を紹介する。

同映画の沖縄部分を主に担当した、プロデューサーの飯島氏は「サンゴ礁の白色化現象は、地球の生態系が変わってきているという海からの警鐘だ。生命の根源である海を守るためには国際的なプロジェクトを組み、サンゴ礁の状況を発信することが重要だと感じ、同映画作品の制作に携わった。この映画を観ることで、環境問題の危機を身近に考えてもらえるきっかけになってほしい」と思いを語った。

■SAVE the Reef -Act Now- (セーブ・ザ・リーフ～行動する時～)
Web: www.mcmstv.com

シドニー・チアリーディング「SPRINGS」 Australian CHEER & DANCE Nationals優勝

日本のバックグラウンドを持つ子どもたちを中心に構成されたシドニー・チアリーディング「SPRINGS」が、オリンピック・パークで開催された全国大会、「Australian CHEER & DANCE Nationals」で優勝を果たした。

2度目の出場となる今回、9人の選手がYouth Extra Small部門で「ディビジョン・チャンピオン」を獲得。また、チームは最高得点をマークし、「グランド・チャンピオン」を受賞した。エントリー数最多の総勢70チームが出場したLevel1部門。最難関の中、最高の結果を残した。

野元理香コーチ指導の下、子どもたちは毎日欠かさず長時間の厳しい練習を重ね、0.1秒単位で動きのズレを修正したという。今大会終了後、選手全員が「今回のチームが最も難しく大変だったが、今までで1番楽しかった」と笑顔で話してくれた。

チームのモットーは「挨拶・礼儀」「感謝の心」「チーム・ワーク」。目標を定め、そこへ到達するための地道な努力の大切さ、チーム・ワー



全国大会を制した演技



勉学との両立を図り達成した快挙

クスの築き方、感謝の気持ちの伝え方、更にチアリーディングを通じ、日常でも前向きに周りを応援できる、「チア・スピリット」を持つことを目指し日々、課題に取り組んできたという。

■シドニー・チアリーディング「SPRINGS」
■Web: sydneycheersprings.wixsite.com/mysite
■Facebook: 「sydneycheer.springs」で検索

「中欧の不死鳥 ポーランド不屈の千年史」著者 岡上理穂さん、クロス・オブ・メリット勲章叙勲

シドニー在住で『中欧の不死鳥 ポーランド不屈の千年史』の著者、岡上理穂さんが、この度ゴールド・クロス・オブ・メリット勲章 (Złoty Krzyż Zasługi) をポーランド共和国大統領より叙勲された。

クロス・オブ・メリット勲章は、1923年より続く、ポーランドで最高位の勲等。勲位はゴールド、シルバー、ブロンズと分かれている。岡上さんは、ポーランド史に関する知識を広めた功績、並びにオーストラリアにおけるポーランド人社会への貢献を評され、ゴールドを受章。日本人での叙勲は初めてである。

叙勲式はポーランド共和国建国記念日の翌日、今年11月12日に在シドニー・ポーランド共和国総領事館で催された。当日はピアノや管楽演奏があり、ショパンの古里らしい祝いの席となった。

最新著書、『中欧の不死鳥 ポーランド不屈の千年史』は、日本とポーランドの国交樹立100周年を記念し、2019年に出窓社より出版された。

同書では、かつて中欧で繁栄していた、ポーランド王国に焦点を



総領事モニカ・コンチク氏と岡上理穂さん

当てている。外部の政権や国家により、幾度も管理・統制・指揮され滅んだポーランド王国。なおも自国を愛し、誇り高く再興に奮闘した1000年の激動を物語っている。日本との意外な関係性も知ることができ一冊。読み応えのある本書の終わりには、分かりやすい歴史年表などが付いている。著書は、紀伊國屋シドニー支店オンラインなどで購入可能。

今回紹介した本以外にも、シドニー・オリンピック開催時の日常を描いた「オーストラリア的生活」、岡上氏がポーランドへ留学した頃に行われていた、ポーランドでの民主化運動を描いた「ワルシャワに市民の歌声がきこえる」などの著書がある。

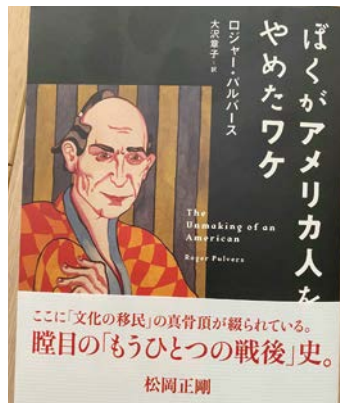
ロジャー・バルバース氏、新刊出版 『ぼくがアメリカ人をやめたワケ』

日豪合作映画「STAR SAND - 星砂物語 -」で監督を務めた、ロジャー・バルバース氏の自伝書『ぼくがアメリカ人をやめたワケ』が集英社インターナショナルより出版された。同書ではロジャー氏がなぜ、世界最強と呼ばれる、生まれ育ったアメリカを自らの意志で離れたのか、時代背景の流れとともに書かれている。

一族の歴史を自ら辿るところから始まる同書。当時のアメリカは移民者に対し開放的であり、移民者は自身が「アメリカ人」であることに誇りを持っていた。そのため、ロジャー氏がルーツを求めてポーランドへ留学することを決めた際は、家族内から反対の声が上がったという。それでも彼は、自分の意志を貫き続けた。

ベトナム戦争での経験は、「アメリカ人をやめる」決意を強めるきっかけになった、彼にとって人生のターニング・ポイントの1つと語られている。

現在は、オーストラリアの国籍を取得し、シドニーを拠点とし活動しているが、文章による表現の世界



自伝書「ぼくがアメリカ人をやめたワケ」

へ導いてくれたのは日本だという。「初めから日本を意識していたわけではなく、訪れた何カ国もの内の1つだった。日本で感じた、言葉にはできない高ぶる感情、宮沢賢治の作品への愛情から、前世は日本に生を受けたと感じたほど」だったという。執筆活動は日本に滞在していた頃に始めたそうだ。

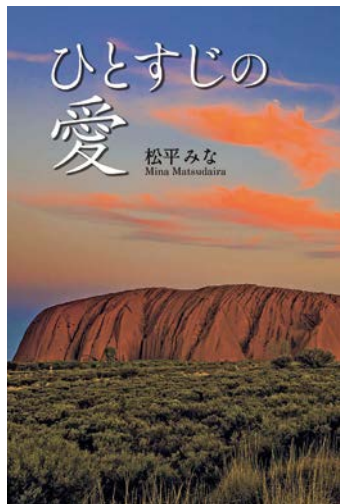
ロジャーさんの自伝書は、「縁」とは不思議なものかと語りかける。それを運命と呼ぶのか、ハングリー精神と呼ぶのか。実際に本書を読んで感じてみて欲しい。

松平みなさん新刊『ひとすじの愛』発刊 シドニーの古書店ほんだらけでディスカウント販売

2017年、オーストラリアに初めて日本米を植えた高須賀穂とその家族の物語を描いた『穰の一粒』で第32回愛媛出版文化賞奨励賞を受賞したオーストラリア在住の作家・松平みな氏の最新作『ひとすじの愛』が刊行された。『穰の一粒』、かつて、真珠貝採種のダイバーとして多くの日本人がダイバーとして訪れたオーストラリアのブルームを舞台にした『偶然の点の続き』に続く、日豪を舞台にした小説の第3弾だ。

物語は50歳を過ぎた主人公・イネが、「ザ・ガン」で旅をするところから始まる。「ザ・ガン」は南オーストラリアのアデレードから大陸中央のアリススプリングスを経由し、ノーザン・テリトリーのダーウィンまで、約3000キロの距離を54時間かけて走るオーストラリア大陸縦断列車。物語は列車でタイム・トラベルをするかのようにイネの回想と共に進行する。

全2作と異なり物語はフィクションだが、壮大なオーストラリアを舞台に、不幸のあった著者の知人の夢を叶えたいという思いから、



オーストラリア・シリーズとしては3冊目の刊行

知人をモデルに物語を創作したという。

アマゾンや紀伊國屋書店で購入できるが、現在、シドニーの古書店ほんだらけで30ドルというディスカウント価格でも販売している。部数限定とのことなので希望者は問い合わせしてみよう。

■ほんだらけシドニー
WEB: o-su.com.au/hondarake/

シドニーやまなし県人会・無尽 シドニーと山梨をオンラインでつなぎ開催

2017年5月に発足した「シドニーやまなし県人会・無尽」がこの度、国境を超えた交流会を実現。

11月半ば、日本へ一時帰国をしているメンバーの呼びかけにより、「無尽」がシドニーと山梨県でオンライン会議を使用し、同時開催した。

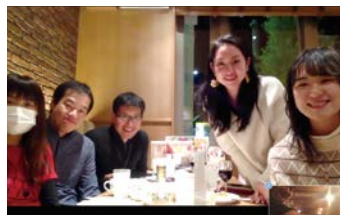
「無尽」とは、山梨県ではなじみ深い言葉。お酒の嗜めるようになってから、この言葉を聞く心が高まるというほど。昔は互助扶助の民間金融制度を意味していたが、現在は「飲み会」や「旅行」といった意味合いが強い。「無尽」と一口に言っても、スタイルはさまざま。食事を楽しむもの、飲み会を楽しむもの、子連れ、仲間内でお金を積み立てて旅行……。とにかく気の合う仲間とおいしい料理やお酒を囲み、楽しい時間を過ごすことを意味している。

今回、シドニー側で会場となったのは、ニュートラル・ベイにある「寿限無&新ばし」。甲府出身オーナーの計らいで山梨県産のワインと日本酒とともに楽しいひと時を過ごした。

日本とは季節が真逆のオースト



シドニー側のメンバー



山梨県にいるメンバー

リア。すっかり冬気候となった山梨を画面越しに感じ、メンバーとの久しぶりの再会にお酒がすすむ。

「シドニーやまなし県人会」は、いつでも会員募集中。山梨県出身者だけでなく、学校が山梨、転勤で山梨、山梨名産が好き、山梨の空気が好き、もちろん「無尽」が好きな人も大歓迎。

シドニーやまなし県人会
■Facebook: 「やまなし県人会」で検索
■Email: mcmspl17@yahoo.co.jp

まぜそば専門店での試食会 ダーリング・スクエアのIIKO Mazesobaで

観光客で賑わうダーリング・ハーバーの再開発エリアとして2019年から20年にかけて完成、現在は20以上のカフェやレストランなどで賑わうダーリング・スクエアの一角にあるまぜそば専門店「IIKOまぜそば」でラーメン好きを集めた試食会が開催された。試食会のサポートを行った和食ラバーズの尋木由理氏によると「まだ、まぜそばを知らない人にまずは知ってもらいたい」というIIKOまぜそばオーナーの意を汲み、有志を募ったという。

まぜそばは別名油そばとも呼ばれる汁なしのラーメンという位置付けで、日本では東京を中心にブームとなり、その後全国に広がりを見せた。オーストラリアでは、新規店も増え続け、ますます人気の高まりを見せるラーメンだが、まぜそばはまだまだ認知度が低い。

試食会では、オリジナルのまぜそばから、唐揚げまぜそば、ソフト・シェル・クラブまぜそば、更にユニークなメニューが多数提供さ



8種類のまぜそばと、つけ麺が提供された



シドニーでは初となるまぜそば専門店

れた。

試食会で初めてまぜそばを食べた参加者も「これは新しい」とその感想を口にした。また、既に日本のまぜそば事情に詳しい参加者も、バリエーション豊かなメニューに「この発想はなかった」と驚きを隠せない様子だった。

■IIKO MAZESOBA
Web: mazesoba.com.au/

安全対策協議会、オンラインで開催

在シドニー日本国総領事館は、11月26日、2020年度2回目となる「安全対策協議会」をオンラインで開催。旅行業界、留学業界、学校関係者ら、幅広い組織、団体の関係者らが参加した。

領事館の統計によると、コロナ禍で外出する人が減っていた関係から犯罪の発生件数の減少など治安自体は悪くないが、一方でフィッシング詐欺などオンラインを中心とした詐欺は増加傾向だという。山本智子弁護士による講話「当地で起

こりやすい各種トラブルに関する法的考察」では昨今、頻発している敷金詐欺について法律的な観点から講義が行われた。主にワーキングホリデーや学生をターゲットに行われている敷金詐欺だが、テナントが大家に許可を取らずに入居させているケースでは、警察も弁護士も動くことはできない点を強調。「物件が存在することの確認、大家の許可を得る、支払いは現金ではなく振り込みにする」などのアドバイスがなされた。

SBSラジオ日本語放送見どころ

SBSラジオ日本語放送は毎週、火、木、土曜日の午後10～11時に番組を放送している。シドニー市内からはAMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。

12月のインタビューでは、シドニーからはサッカー選手の田中景子さんや料理研究家の出倉秀男さん、日本に住む外国籍の人への支援に取り組むNPO・移住者と連帯す

る全国ネットワークの崔洙連(チェスウヨン)さんからのコロナ禍での報告などを放送、ウェブ・サイトでバックナンバーの視聴もできる。

毎月、日豪プレス翌月号の見どころや取材の裏話などを編集部スタッフが紹介している。次回日豪プレスの見どころ紹介の放送は1月21日(木)。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: 「SBSJapanese」で検索



オーストラリアのアート業界で活躍中のコラムニスト・ルーシーがオーストラリアを中心に活躍するアーティストと彼らの作品を紹介。

ルーシー・マイルス (Lucy Miles)

オーストラリアと日本のアート業界で25年以上の経歴を持つ。グリフィス大学で美術学士、クイーンズランド大学では美術史の優等学位を取得。現在、サポートを拠点にファイン・アート・コンサルタントとして活躍中。Web: www.lucymilesfineart.org Email: info@lucymilesfineart.org Instagram: [@lucymilesfineart](https://www.instagram.com/lucymilesfineart)



第21回

マリオン・マホーニー・グリフィン (Marion Mahony Griffin)

「Paradise on Earth」



Title : Eucalyptus Urnigera Tasmanian Scarlett Bark, Sunset (Forest Portrait) Artist : Marion Mahony Griffin, c 1918. Museum of Sydney

今回紹介するのは、シドニー・リビング・ミュージアムの1つであるシドニー博物館で来年4月18日まで開催される「Paradise on Earth」に展示される、アーティスト兼建築家であるアメリカ出身のマリオン・マホーニー・グリフィン (1871~1961年) の作品だ。

マリオンは、アメリカで初めて女性建築家として認められた人物で、絵画スタイルも建築に大いに影響を受けている。建築家として認められた後、有名な建築士、フランク・ロイド・ライトの建築チームに参加し、「プレーリー・スタイル (草原様式)」の建築設計を行うと共に、風景の水彩画を数多く制作し、後の芸術発展に大きく貢献した。

1911年には、オーストラリアの首都キャンベラの都市計画を行った建築家、ウォルター・バーリー・グリフィン (1876年~1937年) と結婚し、その後

は夫婦共同で建築活動を行った。2人の共同建築設計として知られるのが、1920年代にキャッスル・クラッグのシドニー・ハーバー・サイド郊外に設立した「田園都市」プロジェクトだ。自然景観との調和をコンセプトに設計され、茂みと港の音、色、匂いが神秘的に調和しており、設立から100年目を迎える今日でもシドニーの人びとに愛されている。

「Paradise on Earth」では、マリオンの並外れたアーティスト性、また建築家、歴史家、都市計画家としての多くの側面を表現するために、さまざまな展示方法が活用されている。空間を楽しむインスタレーション式の展示や最新のシステムを使用した壁・床に作品を映し出す展示方法、美しいオブジェクトなどによって、マリオンにしか作り出せないアート、建築、デザインの世界観を表している。

シドニー・リビング・ミュージアムは、NSW州にある主要な12の歴史的建造物、庭園、美術館などを管理している。中でも、有名な建築物として知られるのがキャプテン・パイパーによって設立されたエリザベス・ベイ・ハウスとボークルーズ・ハウスだ。

この管理システムは2013年に始まり、展示会やアーティスト・トーク・ショー、ツアーなど、各箇所で行い、芸術文化の活性化に貢献している。特に、ホリデー・シーズンは各所でさまざまな展示会が開催されたり、ライト・アップされた美しい庭園を楽しめる。この機会に訪れてみてはいかがだろうか。

Web: sydneylivingmuseums.com.au/exhibitions/paradise-earth, sydneylivingmuseums.com.au/museum-of-sydney
Instagram: [sydlivmus](https://www.instagram.com/sydlivmus)



大坂なおみ 全米に続き連続優勝か？

熱戦！

全豪オープン観戦ガイド 2021

2021年グランド・スラム (GS) の第1戦、全豪オープンは、メルボルン市内、ヤラ川河畔のメルボルン・パークで1月18日 (月) から1月31日 (日) まで行われる予定である。

(文・写真=板屋雅博)



世界ランク1位&第1シードのアッシュ・バーティ



全豪連覇か？絶好調のノバク・ジョコビッチ



GS20回優勝のラファエル・ナダル



最後のチャンスにける錦織圭



新型コロナウイルスの影響が心配されるが、11月末の時点では開催の判断を含めて日程の詳細を近日中に発表予定。ATP男子プロテニス協会、WTA女子テニス協会は、必ず開催すると明言しているが、VIC州政府の最終判断を待っている状態である。

2020年は世界のスポーツ界が完全に乱れ、テニス界、GS4大会も大きな影響を受けた。1月の全豪では、大会運営、観客や選手などに大きな影響はなく、無事に大会は終了した。しかしその後、世界的にコロナ過が拡大し、5月末に予定されていた全仏は全米後の9月末に延期され、6月末に予定されていたウィンブルドン全英は中止となった。開催が危惧された全米は8月31日から無観客で開催されたが、予選はなく出場選手も限定された。

昨年の全米で優勝してGS3勝目を飾った大坂なおみが再度、女王となるのか？地元豪州期待のアッシュリー・バーティが初優勝するか？昨年の全米覇者対地元のスーパー・スターの対決は、昨年の全豪と同じ構図となった。

男子では全豪を制した絶好調のジョコビッチ、全米で悲願の初優勝を果たしたドミニク・ティーム、全仏で優勝したナダル、人気ナンバー1のフェデラーのビッグ3対新鋭の戦いが見逃せない（世界ランクは2020年11月23日付け）。

■大坂なおみ（23歳、3位）

18年の全米で初優勝を遂げ、日本人として男女を通じて初のGSチャンピオンとなり、続く全豪でも優勝しGS2連勝を飾った。昨年の全豪では連覇を狙った大坂であったが、3回戦で16歳のコリ・ガウフ（米国、48位）にストレート負けした。リズムが狂うと立て直しができないメンタルの弱さを見せた。全豪優勝の後には、コーチが何人も変わるなどのメンタル面でも課題を負って、長いスランプに陥った。19年12月から現在のウイム・フィセットにコーチが変わって、やっと安定してきた。フィセット・コーチは、アザレンカ、ハレプ、ケルバーなどのトップ選手のコーチを務めてきており、大坂や対戦相手を冷静にデータ分析する専門家として優勝請負人と呼ばれる。ケア担当の茂木奈津子トレーナーに加えて、新たにフィジカル担当の中村豊が専属トレーナーとしてチームに加わった。中村トレーナーは、シャラポワや錦織圭も指導しており、テニス選手の運動能力改善プログラムを熟知している。

コロナ禍による約5カ月の中断期間にチーム大坂で心技体を基礎から鍛えなおした。

大坂のフット・ワークが格段に良くなり、前後左右へのライン際のボールへの対応が的確にできるようになった。時速200キロを超える高速サーブとパワーの選手と思われるが、バランスが取れたオール・ラウンダーに変身してきた。精神面での変化も大坂を進歩させている。アメリカでの黒人襲撃事件への抗議に賛同し、全米

の前哨戦であるウエスタン&サザン・オープンで抗議の為に準決勝に参加しないことを表明したが、WTAは準決勝を1日延期するなどの結果につながった。全米でも黒人犠牲者の名前を記したマスク7枚を着用し、全米のみならず世界中の注目を集めた。大坂は自分の行動が、世界へ大きなインパクトを与えることを自覚している。

全米1回戦は、土居美咲（29歳、82位）に第2セットを取られたが、落ち着いて対処して逆転勝利。1回戦、3回戦、準決勝、決勝と4回もファイナルセットにもつれる接戦で、決して楽勝ではなかった。決勝の相手、ビクトリア・アザレンカ（ベラルーシ、31歳）は、ノー・シードではあるが、12、13年の全豪女王で、豪州でもファンは多い。第1セットは、好調のアザレンカが1-6で一方向的に勝ち取った。第2セットも最初のブレイクはアザレンカが取り、2-0となって勝負あったかに見えた。しかし精神面、体力面で充実が著しい大坂は、ここで崩れずに持ち直した。第2セットを6-3で逆転すると、第3セットも6-3で優勝を決めた。全米決勝戦で第1セットを落として逆転優勝は26年ぶりとなった。この1年で精神的にも大きく成長した大坂なおみの全豪は大いに期待ができる。

■アッシュ・バーティ

QLD州出身の25歳で世界ランク1位。19年の全仏オープンでGS初優勝を果たしたバーティ

は、同年末に自身初の世界ランク1位を達成。20年はアデレード・オープンで優勝し、全豪では準決勝まで進んだ。その後は、新型コロナウイルスの影響もあり、シーズンを休んでいる。結果として20年末も2年連続で世界1位として終え、全豪も第1シードとして迎えることになる。

豪州女子選手としては、12年にサマンサ・ストーサーが全米オープンで優勝して以来のGS優勝であり、2人目の世界ランク1位を記録。久しぶりにGS優勝と世界No1の選手が出て、オーストラリアが沸いている。大坂との対戦成績は、バーディからみて1勝2敗。

■女子シングルス

昨年の全豪では、21歳のソフィア・ケニン（米国）が初優勝を遂げた。全仏でも準優勝を遂げ世界4位まで順位を上げてきた。全仏の女王は、イガ・シフィオンテク（ポーランド、19歳、17位）。シフィオンテクは、19年から18歳でGSに参戦したが、初年に全仏で4回戦、昨年も全豪で4回戦、全米で3回戦と成績を挙げて、全仏で初優勝を遂げた。19年全米覇者ビアンカ・アンドレースク（カナダ、20歳、7位）も優勝の可能性がある。

ベテラン勢では、シモナ・ハレブ（ルーマニア、29歳、2位）、エリーナ・スイトリナ（ウクライナ、26歳、5位）、カロリーナ・プリスコバ（チェコ、28歳、6位）などが優勝を狙う。

■錦織圭

日本期待の錦織圭（31歳）だが、痛めた右ひじの状態がかなり回復していたものの準備不足として、昨年の全豪参加を見送った。8月にはコロナ陽性となり全米を欠場している。全仏では2回戦で敗退。昨年全豪時点では13位であったが、昨年は全仏1回戦で勝利した程度でほとんどランキング・ポイントを稼ぐことができず、40位にまで順位を落としている。まずはトップ20位以内に返すことから始まる。コーチはダンテ・ポッティエニが去り、マックス・ミルニーがチームに加わり、マイケル・チャンと共にコーチングに当たっている。

■男子シングルス

昨年は、ノバク・ジョコビッチ（セルビア、33

歳、3位）が全豪、ラファエル・ナダル（スペイン、34歳、2位）が全仏を優勝した。

GS優勝回数では、ナダルが20回に達して、ロジャー・フェデラー（スイス、39歳、5位）と並んで歴代1位となった。ジョコビッチも1つ増やして17回、歴代3位となった。全米ではドミニク・ティエム（オーストリア、27歳、3位）、アレクサンダー・ズベレフ（ドイツ、23歳、7位）の決勝となった。第1、第2セットをズベレフが先取したが、ティエムが逆転で3セットを連取して初優勝を遂げた。3強以外のGS優勝は、2016年全米のスタン・ワウリンカ以来、4年ぶりのことである。

トップテンでは、ダニエル・メドベージェフ（ロシア、24歳、4位）、ステファノス・チチパス（ギリシャ、22歳、6位）が目玉である。

ジョコビッチは今年に入り、ATPカップでは全勝してチームを優勝に導き、全豪、ドバイ大会、シンシナティ大会で優勝して全米まで無敗できており、全米の失格で初の黒星となり、続く全仏では、決勝でナダルに負けたのが、唯一の敗戦となった。その後のBNLイタリア国際優勝と華々しい活躍を見せた。

■日本人男子選手

西岡良仁（25歳、56位）は、昨年1月から豪州で開催された国際対抗戦ATPカップに日本のエースとして出場し、グループリーグではウルグアイ戦、ジョージア戦で勝って、日本の勝利に貢献した。昨年の全豪では、1回戦でマッケンジー・マクドナルド（米、25歳）をフルセットの末に撃破し、2回戦ではダニエル・エバンス（英国、32位、30歳）をストレートで下した。自身初のグランドスラム3回戦進出を果たし、錦織以外では、松岡修造以来25年振りとなる全豪での快挙であったが、3回戦では第2シードのジョコビッチにストレートで敗れた。2月のデルレイビーチ・オープン（ATP250）では決勝までの5回戦を勝ち上がった。惜しくも準優勝に終わったが、世界48位に入り、トップ50入りを果たした。

■日本人女子選手

日比野菜緒（26歳、72位）は、3年ぶりにトップ100入りで本戦出場となる。昨年のストラスブルグ国際では、1回戦では17年全米覇者のス

ローン・スティープンス（米、27歳、39位）に勝利、3回戦では全仏女王のエレナ・オスタペンコ（ラトビア、23歳、44位）を撃破して準決勝まで進んだ。全仏オープンでは1回戦を勝利した。この活躍で大きく順位を上げてきた。土井美咲（29歳、82位）も本戦出場予定。20年全米1回戦では大坂なおみと対戦して、激戦を演じたのが記憶に新しい。全豪、全米、全仏と3GSに出場したが、全て1回戦で敗退した。

■オージー選手

シドニー出身のアレックス・デミノー（19歳、23位）は、ATPカップで第一代表を務めたが、負傷して全豪を棄権したが、全米で自身初のベスト8まで駒を進めた。

ニック・キリオス（25歳、45位）は、全豪では4回戦で敗退するなどGSで活躍できずに45位までランクを下げた。

ジョン・ミルマン（31歳、38位）は、カザフスタンで行われたアスタナ・オープンで優勝し、自身初のATPタイトルを獲得し、38位へ躍進した。

デミノー、キリオス、ミルマンの3名で豪州代表チームとして、ATPカップに参戦して、準決勝まで駒を進めた。

女子では、世界1位のアッシュ・バーティ以外には、100位以内の選手は出ていない。


■車椅子部門

国枝慎吾（36歳、1位）は、全豪と全米で優勝して復活を印象付けた。

上地結衣（26歳、2位）は全豪、全仏で優勝した。

大谷桃子（25歳、7位）が昨年全米でGS初出場したが、1回戦で上地に敗退。しかし続く全仏では、準決勝で世界ランク1位のディーデ・デフロート（オランダ、23歳）をストレートで破る大金星を挙げた。決勝では上地と日本人対決となったが、上地が勝利した。

文・写真=イタさん（板屋雅博）
日豪プレス社のジャーナリスト、フォトグラファー、駐日代表
東京の神田神保町で叶屋不動産（<http://kano-ya.biz>）を営む



全豪オープンの楽しみ方

■日程

開催される場合には、試合経過、会場、練習場所などがリアルタイムに分かる全豪オープン公式アプリを参考にしよう。

■会場

メルボルン・パークには、ロッド・レーパー・アリーナ（1万5000人）とマーガレット・コートアリーナ（7500人）のふたつのセンターコートと一般コートのハイセンス・アリーナ（1万500人）の閉開式屋根付きコートがある。

会場にはビデオカメラ、大型望遠レンズ、大きな旗、ガラス瓶などは持ち込めない。

■催事場

例年であれば、ハイセンス・アリーナ側のグランドスラム・オーバル催事場には娯楽テントや、ライブ・バンド演奏のビアホール、飲食店など催し物や屋台が出店する。

ガーデン・スクエアでは選手によるサイン会は無理と見られる。

■アクセス

会場のメルボルン・パークまでは、トラム、電車、バスなどの交通がありトラムは無料。フリンドース駅から歩いて10分ほどでヤラ川の散策を兼ねて歩くのも快適である。

■チケット

一般券は、2つのセンターコート以外は全て入れる。午後5時以降に入れるチケットや、週末2日間券、5日券、家族4人券など多様な入場券がある。

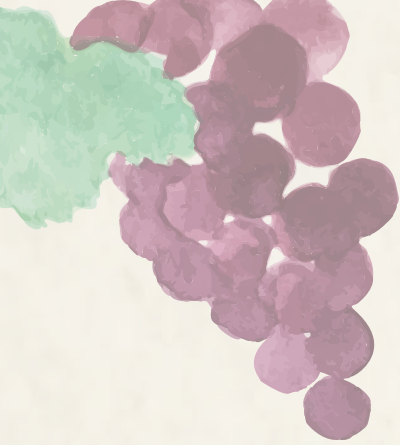
一般券は会場でも買えるが、初日と2日目は長蛇の列となるので、ネットで事前購入か、フェデレーション・スクエアで事前購入するのがお薦め。

■Australian Open

会場: Melbourne & Olympic Parks, Batman Ave., Melbourne

日程: 1月18日（月）～1月31日（日）

Web: australianopen.com



幸せワイン・ガイド

@オーストラリア



Wine Australia

オーストラリアで最も「高い」ワイン産地オレンジ

新年明けましておめでとうございます。本当にいろいろなことがあった2020年がようやく終わり、また新たな年の始まりですね。これを書いている今日は11月末、数週間ごとに状況が変わるため、ただただ状況が良くなっていきますように、より多くの方が笑顔で新年を迎えていられますようにと、祈るばかりです。2021年が皆様にとってすばらしい1年になりますように。

さて、COVID-19の影響で、海外旅行はもちろんのこと、州境がクローズしている間は国内旅行もままならない時期が続きました。その影響で、州内の近場で休暇を過ごした方も多くいらっしゃると思います。ワイン産地もその例外ではなく、シドニーから近いハンター・ヴァレーでは飽き足らず、新たなワイン産地を求めてオレンジやマジーなど、他のNSW州のワイン産地を訪れる人びとが急増していた模様です。今月は、そのオレンジの話をしようと思います。

オーストラリアで1番「高い」産地オレンジ

オレンジはシドニーから西に254km、車でおよそ3時間ほどのところにあります。オレンジの最大の特徴は海拔863メートルと、オーストラリアで最も標高の高いワイン産地であること。その冷涼な気候を生かしたワイン造りが行われています。ちなみにオーストラリアで標高が海拔600メートル以上のワイン産地は全体のわずか1%以下となっています。

歴史

オレンジの農業は、もともとリンゴやチェリーなどの果物の産地として発展しました。それもあってか、リンゴを使ったお酒、サイダー（シードルとも呼ばれる）の産地としても知られています。オレンジという名前の地で、オレンジ以外の果物の生産品が有名になっている、と言うのもちょっと面白いですが、もともとオレンジという地名は英国のオレンジ公ウィリアムと言う王子に因んで付けられたという説が有力だそうで、果物のオレン

ジとは関連性がないようです。

この地域にブドウが最初に植えられたのは1920年代ですが、ワイン産地として注目を集め始めたのは、80年代、ずっと後のこととなります。更にワイン産地として地理的名称が正式に登録されたのは96年で、オーストラリアの中では比較的「新しい」ワイン産地に入ります。生産されているワインはさまざまで、カベルネ・ソーヴィニヨン、シャルドネ、シラズが全体の約半分を占め、他にソーヴィニヨン・ブランやピノ・ノワール、更にはプロセッコやネッピオーロ、テンプラニーリョといったイタリアやスペイン産の品種も注目を集めています。冷涼な産地ですのでワインのスタイルは全体的にエレガント、同じNSW州産のワインでも、ハンターなどの温暖な気候のものに比べ軽やかな印象のものが多くみられます。

オレンジ産？ オレンジ・ワイン？

ところで、ワインにお詳しい方ならば、「オレンジ」「ワイン」と聞いて思い浮かぶのが、最近話題の「オレンジ・ワイン」ではないでしょうか。白ワイン用の白ブドウ品種を使い、赤ワインを造る時のように果皮を果汁に接触させて発酵することにより、通常の白ワインよりも濃厚なオレンジ色になったワインのスタイルを通称「オレンジ・ワイン」と呼びますが、これは産地としてのオレンジとは全く別物です。「オレンジ」というワイン産地を持つオーストラリアは、オレンジ産ではないワインには、「オレンジ」というラベル表記を基本的に認めていません（オレンジ色をした、といった明確な説明があった場合や、条件によっては認められることもあるようです）。そのためラベル表記として「オレンジ・ワイン」に代わる名称としては「アンバー・ワイン」「スキン・コンタクト・ホワイト」と言った言葉が使われています。産地としてのオレンジと、スタイルとしてのオレンジ・ワイン、お間違えのないようにご注意ください。



伝統製法のスパークリング
Philip Shaw Edinburgh Sparkling NV \$40
Web: www.philipshaw.com.au



オレンジ産の"オレンジ・ワイン"
Swinging Bridge #003 Amber \$29
Web: www.swingingbridge.com.au



珍しいテンプラニーリョとピノのブレンド
Swinging Bridge #006 Tempinot \$35
Web: www.swingingbridge.com.au

フロスト結子

オーストラリアと日本でワイン業界に携わり10年以上。ワイン卸業社に勤務しながらフリーランスでもワイン専門通訳、翻訳、ライター、市場調査、イベントなど幅広くこなす。私生活ではマラソン・ランナー。世界最大のワイン教育機関WSETの最上位資格、WSET@Diploma in Wine & Spirits及び日本酒のAdvanced Certificateを取得。Web: auswines.blog.jp





在豪歴の長さにかかわらず、オーストラリアから日本に帰国する際、家族や友人へのお土産選びに悩む人は多いのでは？ オーストラリアのお土産にぴったりなお薦めアイテムを日豪プレスのスタッフが厳選し紹介！

Australian Botanical Soap



人気のlemongrass and lemon myrtle。
優しい香りが漂いリラックスできる。

今回は、オーストラリアを代表する2大スーパーマーケット、ウールワースやコールズでも簡単に手に入る、100%自然由来の成分を使用して作られた固形せっけん、オーストラリアン・ボタニカル・ソープを紹介する。

1番の特徴は動物性油や、EDTAやHEDPといった酸化防止剤、化学成分を一切使用していない点。顔を含め全身用として安心して使用することができる。

また、成分には自然分解されるもののみを使用、更に動物実験フリーと、環境への深い配慮もされている。オーストラリア産であることを保証するカンガルー・ロゴが付いていることも安心できるポイントだ。

優れた保湿性を持つグリセリン含有量の高い植物油を使用しており、角質層の水分を保持してくれるため、使用后は肌の潤いを実感することができる。

淡い色味にシンプルなデザイン、万人に喜ばれるプレゼントと言えるだろう。また、豊富な種類の香りがあるため、贈る相手の好みに合わせて選べるのもポイントだ。香り高く、芳香剤の代わりに使用するのもお薦めだ。1個あたり4ドルとリーズナブルな価格で購入できるので、お土産にする前に自身で試し使用して、お気に入りの香りを探してみたいかがだろう。人気の香りトップ3は「goats milk with soya bean oil」「lemongrass and lemon myrtle」「mango butter with mango kernel oil」。

column
リビング

タスマニア巡り



稲田正人

タスマニアのツアー・ガイド/コーディネーター。タスマニア大学で動物学・環境学を学んだ後、のんびりゆったりした生活感に魅せられ、そのままタスマニアに在住。現在は現地旅行会社AJPR (Web: www.ajpr.com.au) に勤務する傍ら、多過ぎる趣味に追われる日々を満喫中

第2回

年明けのイベント・シーズンはタスマニア・ワインで！

不安と困惑に明け暮れた2020年。観光業も大きな影響を受け、閑古鳥が大合唱中……。とはいえ、くよくよしていても仕方ありません。例年ならばツアー最盛期で家に帰ることもできない年末年始ですが、今年の年始は家族や友人と過ごせそう。せっかくなので、楽しくお酒を飲んで嫌なことは忘れてしましましょう。

ということで今回はタスマニア・ワインをご紹介します。適度な雨量と乾燥度、1年を通じ冷涼な気候のタスマニアは、ワイン作りには最適な土地。1950年代から細々と始まったワイナリーも今や250軒を超えるほどに成長し、その多くが州東側、ロンセストンのタマー・バレー、ホバート近郊のコール・バレー、ピシェノ付近の東海岸沿いの3地域に集中しています。種類は冷涼気候で育つ品種が主。赤ではシラーズやメルローはほとんどなく、タスマニア・ワインと言ったらこれと言われるほど、ピノ・ノワールが全生産量の半分を占めています。白はシャルドネが1位ですが、ソーヴィニヨン・ブランと並びピノ・グリが多いのも特徴でしょう。ブドウ園自体が若いこともあり、赤白共にフルーティーな風味とスッキリとした味わいのものが多く、暑い夏にもピッタリ！世界的にも注目されるスパークリングならより一層のことです。



コール・バレーの老舗。古い納屋を改装したワイン・セラーが人気

ここ数年でワイナリーやブドウ園が増えたとはいえ、タスマニア・ワインはまだ希少。多くのワイン・メーカーが生産性よりも高品質で希少性のあるワイン作りを重視しており、どれを選んでもハズレのない高いスタンダードにつながっています。国内外での高い評価を得ているこれらのワインは、これからのシーズンにはうってつけですし、こちらにお越しの際はぜひともセラー・ドアに足を運んでもらえればと思います。100軒近いワイナリーがセラー・ドアを備え、レストランを持つ所も多くあるので、タスマニア・ワインを巡る旅でお気に入りの1本を見つけましょう。それでは皆さん、飲み過ぎには気を付けて幸先の良いスタートを！

脇道——Side Streets of Sydney Through the Camera Lens of Nao Ashidachi

写真家・足達奈穂が切り取るシドニーの風景、そして込められた思いをつづる



クイーン・ビクトリア・ビルディングの一角で

Vol. B

タウンホールのクイーン・ビクトリア・ビルディング。

初めて訪れた時、外観はもちろん、内装の隅々まで、あまりにも美しく驚いたことを覚えている。

壁も天井も床も階段の手すりまでもが本当に素敵。

エリアによって壁の色も異なり、さまざまな特徴的な色で塗られている。

その中の赤壁の一角。

照明を浴びる、スマホも、そしてきっと心も充電中の彼女。

彼女には、この、「とある風景」の主人公になってもらった。

この建物は以前コンサートホールだったという。

そのせいか、薄暗い空間の中に、温もりのある明かりを灯せるような造りが残されている印象。

赤壁とスポットライトの演出によって彩られたドラマに、思わずシャッターを切った1枚だ。



足達奈穂
Nao Ashidachi

ドイツ生まれ。幼少時代の多くを海外で過ごし、結婚後は夫の海外赴任に伴いオーストラリアへ。2018年よりシドニー在住。14年ごろから東京のストリート・スナップを撮り始め、写真家デビュー。東京の街を舞台にした写真集『boys in tokyo sentimental』を刊行中。現在、東京メトロ×AND STORYの地下鉄車内用広告写真を手掛けている。WEB: www.naoashidachi.com



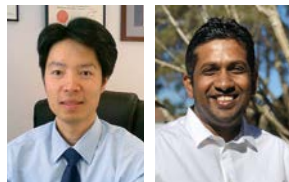
Sunnyside Accountants

経営アドバイス、節税対策、事業承継などを得意とし顧客の様々なニーズに応える会計事務所です。誠心誠意お付き合いさせていただきます。

- 問い合わせに即日応えます
- キャッシュフローを最大に増やします
- 経営全般をサポートし、資産価値を増やします
- FairWorkの問題を解決します



Level1, 45 Chandos Street St Leonards NSW 2065
www.sunnysideaccountants.com.au
business.facebook.com/sunnysideaccountants



Keith Mar

Charitha Wasala

+61(0)2 8116-8408 ACN123048635
(日本語にてお問い合わせください。)
contact@sunnysideaccountants.com.au
7516SUNN



YS 倉持FP会計事務所

お金に関する総合的なアドバイスをワンストップで

ファイナンシャルプランニング

- ・生命保険 ・障害保険 ・所得補償保険 ・スーパー
- ・トラウマ保険 ・投資信託 ・株式 ・不動産投資

税務・会計

- ・個人やビジネスのタックスリターン
- ・起業やSMSFに関するご相談
- ・BASなどの記帳代行

住宅ローン・車・ビジネスローン

- ・マイホーム ・投資物件
- ・既存のローンの借換え
- ・車のローン ・ビジネスローン

「世界が認めるプロフェッショナルFPの証」CFP®とCPA保持者



お客様の大切な資産の「作り方」「守り方」「残し方」についてご相談承ります



info@vрил.com.au www.vрил.com.au
302/480 Pacific Hwy, St Leonards NSW 2065
..... オフィス移転しました

日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれば経済学がグンと身近に。

解説・文＝岡地勝二（龍谷大学名誉教授）



◎岡地勝二プロフィール

関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了後退学。フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰

第63回 GDPとはどのように測るのか

はじめに――

目下、世界経済はほぼ1年前に発生した「コロナ問題」で大変な状態に陥っています。新型コロナウイルスの感染を防止するため、世界の国々は「自国経済を封鎖」し、世界間での財とサービスの取り引き、更に人びとの交流を大幅に減少させてしまいました。

人びとは、今の世界経済は1930年代の初めに発生した「世界大恐慌」に匹敵するほどの大きな問題だ、と唱えています。当時の経済大不況は、大量の失業者の発生による不況が一因としてありました。これを克服するために、世界の政府は財政支出を増大させることによって財の生産を増大させ、それを大幅に取り引きすることによって「雇用の増大」をもたらした大不況を克服しました。まさに「ケインズ経済」を活用した例です。

経済の生産量を増大させるには、生産要素の賦存量が決定的に重要であり、それらが世界で取り引きされないとすると世界経済は増大するはずがありません。そこで、今回の「世界大不況」は30年代の大不況の原因と問題が異なっていることから、一層問題の解決が難しいと専門家たちは分析しています。世界は今や、第2の「ケインズの出現」を待っているようです。

今、世界経済の不況状況を見てみるとその現実がより鮮明になると思います。IMFが発表した数字を見てみましょう。

世界経済のGDPの成長率の現状と見通し (IMF)

	2020年10月	2021年の予想
世界	-4.4%	5.2%
米国	-4.3%	3.1%
中国	1.9%	8.2%
日本	-5.3%	2.3%
ユーロ圏	-8.3%	5.2%
イタリア	-10.6%	5.2%
英国	-9.8%	5.9%
インド	-10.3%	8.8%

出所： IMF, 朝日新聞 2020年10月14日

GDPとは何かについて

さて、今回のコロナ禍について論じるのは、いささか時期早々のように思われます。そこで、今回はまず一国のGDPの大きさをどのようにして測るのか、その計算方法について考えてみましょう。

もし皆さんが、友達に「GDPとは何か」と質問をされても、恐らくすぐに正解を言える方は少ないと思われます。以前は、GNPで一国の経済の大きさを測るのが一般的でした。しかし、今では世界共通のGDPで一国の経済を大きさを測り、GDPの大小によって一国の経済規模を議論しています。

GDPとは、Gross Domestic Productの略で、国内総生産と言われています。これは、日本人であれ外国人であれ、人種に関係なく日本国内で新たにもうけだされた「もうけ」の総計です。したがって、たくさん外国の人びとが日本に来て、せっせと働き収入が上れば日本のGDPは増大することになります。90年ごろまでは、世界では

GNP = Gross National Product = 国民総生産

という概念が用いられていました。これは、日本人が世界のどこで稼いでも日本の富となる、ということです。しかし、今ではGNPはなくなり、GDPが使われています。現在は、GDP = GNP - 海外からの所得の受け取りという式が考えられています。

日本のGDPの伸び率が大きくない理由は、90年代以降、さまざまな要因で日本企業は海外へ進出し、日本国内での生産活動を中止したり、減少した結果だと思われます。そのような事態を「空洞化現象」とか「ドーナツ化」現象と呼んでいます。それらは一様に、日本経済にとって大きな問題です。

日本の企業が海外へ進出する理由について考えてみると次のような要因が挙げられます。

- 1) 円高の定着
- 2) 生産人口の減少
- 3) 技術変化への対応力
- 4) 日本人の経済活動に対する「価値観」の変化

GDPの計算方法について

GDPを計算するということは、その国の経済の大きさを計算するということです。てっとり早く言えば、GDPを計算するということは、その国が「金持ちが貧乏か」ということを知るための方法です。

GDPを計算する時に大切なことは、例えば車が何台生産されたかではなく、車の生産額は幾らか、ということです。

つまり、ある企業が生産活動する時にどれだけの量を作り出したかではなく、どれだけ利益を上げたかということです。

世界各国との経済の大きさを比較する時にもこのGDPの大きさを表します。それでは、GDPの大きさを測る際に大切なことを見てみましょう。

それは「付加価値」を知る、ということです。とある企業がもうけだした生産物の生産総額から、その財を作るのに実際に用いた「原材料、燃料」などの原材料費 (= 中間投入額) を差し引いたものを全部合計した値がGDPということになります。生産活動には、石油といった燃料、更に労働者に支払う賃金なども計算する上で重要です。とある企業の総生産額からこれらの費用を差し引いたもの、つまりその企業が新たに作り出した値 (付加価値) を全部合計した値がGDPということなのです。

今述べたことを簡単な式で示すと次のようになります。

総生産額 - 中間投入 = GDP

パンを作る工程を例に考えてみましょう。パンを作るために、中間投入として小麦粉、燃料費用、人件費などを必要とします。こうしてみると、パンを実際に生産しても純粋な利益は案外少なくなってしまう。この、実際に利益を全部合計したものがGDPということになります。もし石油などをたくさん使うようだと、どんなに生産額が増大しても外国へ支払う額も多くなり、日本で純粋にもうけた額は少なくなってしまう。他の例で言いますと、日本人が大好きな「冷奴」などは、大豆のほとんどをアメリカから輸入していますので、豆腐の生産者の「付加価値」は、ほんのわずかなのです。

鉱業・金属セクターのビジネス・リスク&オポチュニティー・トップ10 2021 (後編)

先月に引き続き、EYが鉱業・金属セクターで実施した調査結果をまとめた「鉱業・金属セクターのビジネス・リスク&オポチュニティー・トップ10- 2021」レポートの概要 (後編) をご紹介します。

第6位 資本アジェンダ (Capital agenda)

COVID-19による危機を通して、鉱業企業はキャッシュをしっかり管理し、コア資産の運用に優先順位を付け、重要ではない設備投資を削減することで、流動資産の効率化を図りました。しかし、厳格な投資策で鉱業企業が不安定な情勢を切り抜けながら、更に思い切って投資を決定しリスクを増やすことで、中長期的にはリターンを増やすことができます。これを達成するためのアプローチは、過去に行われたものとは根本的に違うものになるでしょう。新たなチャンスを取り逃さないよう、リスクを取る自社の意欲と資産分配の方法について見極めることが必要になります。

第7位 ワークフォース (Workforce)

昨年のレポートで第2位だったワークフォースが今年は第7位となりました。これは、重要性が下がったわけではなく、鉱業企業が以前と比べこの課題への対応に自信を持てるようになったからです。実際、パンデミックの期間、労働者の安全にコミットし、健康を守り現場で感染リスクを減らす取り組みをいち早く行いました。

今では企業も、急速に進んでいるリモート・ワークやバーチャル・チームの導入は、チームの安全、生産性、集中できる環境を確保することで、この危機が去った後も付加価値を生む可能性がある、と認識し始めています。パンデミックをきっかけに鉱業・金属セクターでは社内文化に変化が起こり、持続可能なワークフォースへの変革に向け、新たな機会を生み出しています。アン

ケートを行った鉱業・金属セクターのエグゼクティブの約80%が、COVID-19の影響により自社が変化に対してよりオープンになるであろう、と答えています。

第8位 ボラティリティー (Volatility)

ボラティリティーは、今年初めてTOP10に加わったもので、グローバル・コモデティー市場へのCOVID-19の影響が表れています。パンデミックにより短期的にサプライ・チェーンが大きく破壊され、需要についても継続的に不安定な状態となりました。

中国が素早く経済回復を遂げたことで、鉄鉱石の需要は堅調で、金と銀は安全資産としての地位を保ちましたが、将来ディスラプションが起これば、この変化は速度を増すでしょう。鉱業企業は、大幅な商品価格変動からの回復、新たなコモデティー台頭の脅威、変化する顧客の需要に対処する時には、持続可能な長期的決断ができなければなりません。

第9位 デジタル及びデータの最適化 (Digital and data optimization)

デジタル及びデータの最適化は、昨年は第3位のリスクでしたが、今回は第9位で、鉱業企業によるデジタルへの自信が広がっていることが表れています。これは、重要性の低いリスク (あるいはチャンス) と捉えられているからではなく、むしろデジタル関連の問題の多くは大手鉱業企業にとっては「通常のビジネス」の一環となっているからだと考えられます。多くの企業はデジタル化

計画において2年目、3年目を迎えており、自社のデジタル・トランスフォーメーションが複雑になるほど、会社に与えるその価値が更に明確になっています。

COVID-19の影響により、事業継続を可能にするさまざまなテクノロジー (自動化、AI、ブロックチェーンなど) の恩恵が浮き彫りになりました。既にデジタル化への投資を進めていた企業は、今その投資から利益を享受し始めており、パンデミック後も競争で優位に立つでしょう。

第10位 イノベーション (Innovation)

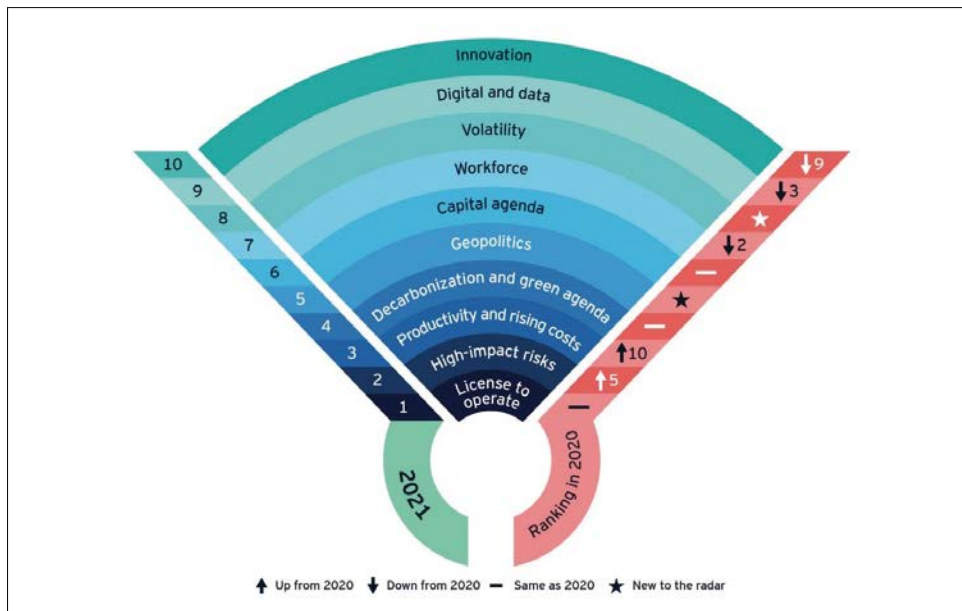
COVID-19への対応で鉱業・金属セクターが急速な事業転換を強いられた後、自社のイノベーション計画の範囲と有効性を高めるチャンスが広がりました。COVID-19の影響に対応するため、バリュー・チェーン全体でイノベーションやソリューションが増え、多くのイノベーション・プロジェクトはいち早く実用化されました。

またCOVID-19は、鉱業・金属企業同士のコラボレーションを促進し、クリエイティブで迅速な解決策を生み出しました。今、このコラボレーションをもっと大きなものにするチャンスを目の前にしています。例えば、新製品、新技術を共同で開発する、単に機器の販売数を増やすのではなく、イノベーションから得られるインセンティブや恩恵を共有する仕組みを開発する、ビジネス・システムやビジネス手法を抜本的に変える、などがあります。これにより、各企業にも、業界全体にも、コミュニティにも、著しい短期的、長期的価値が生まれます。

まとめ

2021年は、COVID-19により生じた不確実性、不安定な商品価格、地政学的緊迫の影響を受け、順位に変動がありました。「操業許可」「ディスラプション」「環境、安全、ガバナンス」は全て、パンデミックで社会的責任に対するステークホルダーの期待が高まったことを受け、以前より中心的な問題になりつつあります。COVID-19によるディスラプションの嵐は、長い間停滞していた同セクターの構造を変化させ、将来に向けて鉱業・金属セクターを再構築していくトランスフォーメーション・プロジェクトを加速させる機会を作り出したのだと、私たちは考えます。

鉱業・金属セクターのビジネス・リスク&オポチュニティー・トップ10- 2021





EYジャパン・ビジネス・サービス・ディレクター 篠崎純也
 オーストラリア勸許会計士。2002年EYシドニー事務所入所。日系企業や現地の企業の豊富な監査・税務経験を経て、現在NSW州ジャパン・ビジネス・サービス代表として日系企業へのサービスを全般的にサポート。さまざまなチームと連携しサービスを提供すると共に、セミナーや広報活動なども幅広く行っている
 Tel: (02)9248-5739
 Email: junya.shinozaki@au.ey.com

KVB
資産運用

KVB Global Markets : 山田 悟

KVB Global Markets日本部門ヘッド/チーフ・カスタマー・ディーラー。アジアを中心に金融サービスを展開するKVB Global Marketsで15年にわたり為替カスタマー・ディーラーとして日本人顧客を中心に外国送金や国際決済、外貨調達支援を行っている。

チャートを見てみよう (その1)

今月号からは、外国為替の値動きに焦点を当ててお話を進めていきたいと思っております。外国為替を始め金融商品の値動きは、チャートと呼ばれるグラフで確認することができます。チャートは横軸に時間、縦軸に価格を取り、時間と共に価格がどのように推移しているかを示します。

一般的に用いられるチャートは、ライン・チャート、バー・チャート、ローソク足の3種類です。ライン・チャートは一般的によく見る折れ線グラフで、相場の大きな流れをつかむのに適しています。一方、バー・チャートとローソク足は垂直に伸びる棒が時間軸に沿って波のうねりのように並んでおり、波のうねりからは大きな動きを、1本1本の棒からは細かな値動きを読み取ることができます。

これらの中でもローソク足の歴史は古く、なんと江戸時代に日本で考案され、米取引で用いられたと言われております。現在では、世界中の投資家に好んで用いられています。ローソク足は右のグラフが示す通り、1本1本の棒がローソクのような形をしています。緑色のローソクから価格が上昇、赤色のローソクは下落しているのが分かりますが、上昇時に現れるローソクを陽線、下落時を陰線と言います。それぞれのローソクは太い線(実体)とその上下から飛び出した



江戸時代に日本で考案されたローソク足チャート

細い線(ヒゲ)で構成されており、1本のローソクで1日や1週間など一定期間の値動きが分かるようになっています。陽線の場合、実体の下の辺はその期間の始値(陰線の場合、終値)、上の辺は終値(同始値)を示しており、下に突き出たヒゲはその期間の最安値、上に突き出たヒゲは最高値を示しています。

1本のローソクの形からは市場の状況が細かく読み取れると考えられています。例えば、実体がほとんどなく上下に同じくらいの長さのヒゲが伸びているのであれば、売り買いが激しく攻防しているという具合です。さまざまなローソク足のパターンについてはまたの機会に詳しくお話ししたいと思います。

オーストラリア
不動産の現状

鶴美枝

グローバル・インテリジェンス・マネージメント代表。創業2010年以来、豪州各地の優良不動産を厳選し、豪州及び日本在住のホーム・オーナー若しくは投資家の方々の購入をサポートし資産増幅、理想の住まいの確保に日々尽力中。日本と豪州にて法学部大学院卒業。豪州不動産フルライセンス保持

2021年、これからのオーストラリア不動産の展望

新年あけましておめでとうございます。想定外続きだった昨年の混乱期を過ぎ、社会も落ち着きを取り戻しつつあります。欧米と比べればオーストラリアでは大きな混乱が起ころず、今後の経済・生活復興が見込まれる明るい新年となりました。まだまだ油断は禁物ですが、ソーシャル・ディスタンスの日常化や衛生観念の見直しなど、生活面の改善、新習慣も身に付いたのではないのでしょうか。

さて、不動産市場の展望を鑑みる際、最も顕著な兆候は「**混迷時の底値からの脱却**」が挙げられます。

ロック・ダウンの時、州の定めた厳格なルール下のメルボルン都心を始めとして一時的に豪州全体に底値とも言える価格低下が発生しました。地域差はありますが、今年は健全な状況へ近づきつつ、不動産市場も活況期を迎えていると言えます。それでもようやく上向きに変わってきた程度です。海外からの本格的な流入者が増える前の今、長期的に見て現在は売却に適した時期というよりは、購買するのには良い時期「**バイヤーズ・マーケット**」と想定されています。

新年に新天地、理想的な住まいを想像する

今年こそ理想の住居を家族や自分のために、

若しくは将来性のある資産を確保したいと新年に意気込む方も多いのではと思います。これぞ! という物件に出合った時、即支払い・即契約と急ぐ必要はあるでしょうか。不動産は人生設計上、簡単なお買い物ではありません。品質の確認や資金の確認などさまざまなことを事前に対応しておく必要があるのです。「不動産の購入方法が今一つ分からない」と悩みを持ったまま、購入手続きを急かされ、理解していないリスクに後から襲われないように、そしてせっかくのチャンスを安全かつ順調に生かすためには、日頃からの準備が大切です。

コラムの活用と実践について

なぜ、豪州不動産の価値が上がっていくのか、物件購入に関しての注意点、さまざまな疑問や小さな知恵、不動産保有に関する事項など、本コラムでは、日豪プレス読者の皆様が安心して豪州の不動産を手に入れて頂けるように、手引書のように情報をお届けし、活用していただければと思っています。

ご質問などございましたら、ご連絡お待ちしております。明るい未来は明るい新年と計画から始まります。

本年もどうぞよろしくお話ししたいと思います。

日豪プレス
法律相談室

ミッチェル・クラーク

MBA 法律事務所共同経営者。QUT法学部1989年卒。豪州弁護士として25年以上の経験を持つ。QLD州法律協会認定の賠償請求関連法スペシャリスト。豪州法に関する日本企業のリーガル・アドバイザーも務める。高等裁判所での勝訴経験があるなど、多くの日本人案件をサポート

業務上過失致死傷罪

オーストラリアでは雇用主の行動・非行動が原因で起きた労災で、従業員が死亡した時に適用される雇用主に対する罰則法「業務上過失致死法」(各州で制定)が、過去2年間でかなり厳しくなりました。会社は最大1,650万豪ドルの罰金刑、職場責任者は最長懲役25年となることもあります。しかし、これを手荒な処罰だと感じますか?

オーストラリアでは毎年、平均180人を超える労働者が労災で亡くなっていますが、最もリスクの高い(全死者数の35%を占める)職業は、マシン・オペレーターとドライバーです。職場でのこうした痛ましい事故は大抵、雇用主が安全管理システムを整えていれば避けることができたとされています。

数年前にテーマパークのドリームワールドで乗り物に乗っていた4人が亡くなるという事故が発生しましたが、それも含め近年、公衆を巻き込んだ事故が続いたため、法律強化を求める社会の声はより一層大きくなっています。

Brisbane Auto Recycling社は今年6月、国内初の業務上過失致死罪で有罪判決を受けた会社となりました。従業員がトラックとフォークリフトに挟まれて亡くなった労災事故に関し、会社は300万豪ドルの罰金、役員2人には懲役



労災リスクの高いマシン・オペレーター

10カ月(執行猶予付き)が言い渡されました。地方裁判所のRafter判事は事故後、方策として標識やプラスチック製の車止めボールが導入されるなど、ほんの少しの費用で職場の安全性は著しく改善したとコメントしています。

VIC州は、労働者の権利を優先する政策の一つとして、現行の業務上過失致死法を拡張し、物議を醸しています。同法律について、解説者たちの多くは、雇用主に厳し過ぎるとコメントしていますが、COVID-19第2波で750人以上が亡くなったVIC州は、政府によるウイルス危機対策が失敗したと言われており、同法律を導入したVIC州の政治家たちが投獄されるかもしれない、という思わぬ展開になっています。

数独

SUDOKU

日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP66に掲載。

			3					
1	2	9	7		6	3	5	4
								2
	7	6	8	2				
	9							3
				1	4	5	7	
2								
3	5	7	6		8	4	2	1
					1			

パズル制作/ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。

50 YEARS YOUNG
EST. 1970

MBA 法律事務所

ジャパンリーガルサービス

ミッチェル・クラーク

中瀬 恵子

人身傷害・賠償請求法のスペシャリスト

初回ご相談無料 | 日本語対応 | 「成功報酬制」+後払い

オーストラリアで事故(交通事故や労災等)に遭い怪我をしてしまったら、まずはMBA法律事務所にご相談ください。

賠償請求に要する費用のお支払いは賠償金受領後、かつ賠償金額を超える自費負担のリスクがない「成功報酬制」を採用しています。

◇日本語でお気軽にお問合せください◇
Email: mbajapan@mba-lawyers.com.au
Web: www.mbalawyersjapan.com

G632MACD

SBM法律事務所
スチュアート・パー・メイヤー法律事務所

Guardian Law Society
MEMBER

PEXA
Member

不動産・ビジネス・刑法・相続に強い弁護士

クリス・ホワイト
日豪ハーフ弁護士
2016年に弁護士認定。
両国の文化を熟知し、クライアントに最良の結果を得る

- ・不動産売買
- ・ビジネス売買
- ・リース作成・アドバイス
- ・遺言書・委任状作成
- ・刑事弁護
- ・ファイナンシャルアグリメント
- ・会社設立・アドバイス

日本語でお問い合わせください

Tel: (07)3283-4422 (英語)
0434 504 927 (日本語)
E-mail: admin@sbmlawyers.com.au
Web: www.sbmlawyers.com.au
25 Anzac Avenue, Redcliffe, Qld 4020

G951SBML

ドローイング展

“Real Worlds: Dobell Australian Drawing Biennial 2020”



Installation view of the Real Worlds: Dobell Australian Drawing Biennial 2020 exhibition at the Art Gallery of NSW, Sydney. Photo: AGNSW



NSW州立美術館

オーストラリアの主要な美術館の1つで毎年約100万人が訪れる。オーストラリアとアボリジナル・アート、現代アート、ヨーロッパやアジアからのコレクションを持つ。市内の中心から徒歩約15分のシドニー・ハーバーを臨む立地。日本語を含むアジア言語のボランティア・ガイドもあり、本連載は同館の日本人ガイドが執筆を担当している

NSW州立美術館の地下2階、「アーサー・ストリート・回顧展」が開催されている会場の隣では、無料のドローイング展「Real Worlds: Dobell Australian Drawing Biennial 2020」が開催されています。

ここでは、8人のオーストラリア人現代アーティストのドローイング作品が並んでいます。ほとんどが、紙に鉛筆やインク、水彩絵具、パステルなどを使って描かれた作品です。

インクの滲みを使い、墨絵のようにも見えるアボリジナル・アート4連作や、10メートル以上の大画面に、一見幻想的で幾何学的な世界が描かれているように見える作品などが展示されています。

この大画面の作品は、75枚の紙にインクで描かれているもので、離れてみるとつながった画面にアーティストの幼少期、1980年代に大人気だったアニメ「Transformer」がフェンスを打ち壊す姿や、米国雑誌の人気キャラクターなどが浮き上がって見えてきます。

本展は、ドベル・ドローイング賞の流れでオーストラリアの画家ウィリアム・ドベル卿財団の支援により、2014年から隔年でAustralian Drawing Biennialとして開催されるキュレーター監修によるドローイング展です。毎回違うキュレーターによって開催され、今回のタイトルは「リアル・ワールド」です。なお、NSW美術館は、各回の展示作品の中からコレクションを購入しています。

次回2月号では、2021年の年間展覧会スケジュールをご案内予定です。今年もNSW州立美術館への皆様のお越しをお待ちしています。

column
ビザ

豪州ビザ 最新事情



清水英樹

QLD弁護士、ビザ・移民法政府公認アドバイザー（MARN9900985）。「フェニックス法律事務所」筆頭弁護士所長の他、移民ビザ専門コンサルティング会社「GOオーストラリア・ビザ・コンサルタント」、交通事故、労災を専門に扱う「Injury & Accident Lawyers」を経営する

コロナ禍で影響を受けるポイント制技術移住ビザ

2020年にCOVID-19の影響を最も受けたビザの1つが、ポイント制の技術移住ビザでしょう。サブクラス189、190、491などがありますが、189ビザに関してはスポンサーを必要とせず完全に自力で申請を行うビザであり、多くの学生がこのビザ取得を目指して日夜勉強に励んでいます。そして、190及び491ビザは州・準州にスポンサーとなってもらいノミネーションを受けることで申請できるビザです。

190ビザは189ビザ同様に永住ビザで、491ビザは暫定ビザになりますが、ビザ申請上の条件に加え、専用職種リストや滞在条件など州・準州独自の条件が設けられています。州・準州からノミネーションを受けることで190ビザの場合は5ポイント、491ビザの場合は15ポイントを加算できます。指定する州・準州にもよりますが、189ビザ申請で対象とされるMLTSSLリスト（中長期職種リスト）と比べ、幅広い職種が対象とされるため、これらのビザを狙う人が年々増えています。

上記のビザは、SkillSelect（スキルセレクト）を通じてEOI - Expression of Interest（関心表明）の申請を行い、招待されて初めてビザ申請が可能になるわけですが、これまではより高いポイントを得ていることで招待

される可能性が高くなるとされていたものが、COVID-19の影響により、指定する職種が重要視されることとなりました。連邦政府の方針の下、医療関連、福祉関連、エンジニア関連など特定の職種を指定する申請者に絞って限定された部数のみ発行されている状況にあります。

EOIの申請は最大2年間保管されることとなり、招待状はその間に毎月行われるラウンドと呼ばれる選考会で選ばれた申請者に対して発行されます。2020年9月時点でEOI申請者の累計は、サブクラス189：約7万7000人、サブクラス190：約10万4000人、サブクラス491：約4万5000人とされています。そんな中、20年7月以降に発行された招待状の合計はサブクラス189が990人、サブクラス491で420人と発表されており、毎月の発行部数は軒並み減少傾向にあります。また、10月のラウンドではサブクラス189が30人、サブクラス491が80人に留まりました。

コロナ禍においては国民の健康維持と経済復興が政府にとって最重要課題であり、今後さまざまな形で影響を受けた豪州経済をどのような形で復興させるかが政府の腕の見せ所となります。この未曾有の出来事を経て、今後どのような産業を優遇していくか目が離せません。

パーティーメニューに最適!
伊藤シェフの
ポケット・レシピ

第5回

中東から東アジアの広範囲で親しまれている牛肉や仔羊肉を使ったミートボール状の肉料理がコフタ。今回は中東式のスパイス子羊肉コフタをご紹介します。

■材料 (4人分)

- 仔羊のひき肉..... 400g
- 玉ネギ..... 1/2個分
- ニンニク..... 1個分
- ホールクミン..... 小さじ2杯
- カイエンヌ・ペッパー..... 小さじ1杯
- コリアンダー粉末..... 小さじ2杯
- パプリカ粉末..... 小さじ1杯
- 塩・こしょう..... 適量
- 生コリアンダー..... 適量
- 松の実..... 少々



中東式仔羊のコフタ

■作り方

- ①玉ネギ、ニンニク、生のコリアンダーをみじん切りする。
- ②全ての材料をボールに入れてよくこねながら混ぜ合わせる。
- ③冷蔵庫で半日ほど寝かせてなじませる。
- ④つくね状に形成したら、片面2〜3分ずつ、油を引いたフライパンで強火で色良く焼く。



⑤鉄串か竹串に刺して直火の遠火でグリルしたら、軽く炒った松の実を散らして完成。

■食材選び&調理マル秘ポイント

- ◎コフタは中東のディップ、ハムスやギリシャのヨーグルト・ディップ、ザジキなどと共に頂きます。
- ◎つけ合わせはパセリを使った中東のさっぱりタブーリ・サラダが王道です。

【タブーリ・サラダの作り方】中東の穀物ブルグル(100cc)をたっぷりの水に浸けて15分置き、その間レモンの皮(少々)を搾り下ろすと同時にレモン汁(2個分)を絞り、イタリアン・パセリ(180gほど)やコリアンダー(1束)、赤玉ネギ(1個)をみじんに切る。ブルグルの水をしっかりと切ったら、ザクロの実(1個分)、ケッパー(小さじ2杯)、良質オリーブ油(小さじ5杯)、中東の定番スパイス、ザータル(小さじ1杯)、半分に切ったミニトマト(15個程度)、塩・こしょう少々と共にボールで全てを混ぜ合わせて冷蔵庫で半日寝かす。皿に盛ったら、最後に軽く炒った松の実少々をあしらって完成。

◎ザクロは大きめのスプーンの裏側を使って叩くと比較的簡単に取れます。



伊藤 尚文シェフ

NZの5つ星ホテルでワイン給仕担当後、2000年よりイタリアの名料理店やランド・ホテルで研鑽。03年アメリカズ・カップでプラダ・チーム専属シェフ。07年に東京・赤坂で伊レストラン「グストエヴィーノ」開業。15年来豪後、ケータリング・シェフとして各種パーティー対応。
Web: www.gvcatering.com



「日豪プレス」年間購読のお知らせ

「日豪プレス」を年間購読できることをご存知でしたか?

“今月、取るのを忘れた!”とならないように、
毎月確実に手に入れられる年間購読を承っております。

お申し込み
方法

日豪プレス 年間購読お申し込みページ
Web: nichigopress.jp/subscriptions
①氏名、②住所、③購読料のお手続きを上記サイトよりお願い致します。
※途中解約はできませんのであらかじめご了承ください。

購読料

上記サイトより、Paypalアカウントかクレジットカードでのお支払いが可能です。
オーストラリア国内: 年間\$110、半年\$60
日本国内: 年間\$380、半年\$190

お問い合わせは、日豪プレスまでお気軽にどうぞ。
Email: npsales@nichigo.com.au

0000NICH_38

Tradition, Honour,
Respect.

Two curriculums. One school.

謹賀新年

本年も宜しくお祝い致します
シドニー日本人国際学校 教職員一同



Scan me

オンライン学校
説明会のご予約
はこちらから。



www.sjis.nsw.edu.au



4788SYDN

ママとパパのための子育てコーナー HAPPY kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、教育と子育ての情報ページ。今後、掲載して欲しい情報などがある方はぜひ編集部までリクエストください。



馬場海斗(かいと)くん(5カ月)

「毎日たくさん笑って家族を幸せにしてくれるかいちゃん。シドニーの海のように心広く大らかに育ってね!」

オーストラリア在住の生徒の作文より

◆ホーンズビー日本語学校
3年生クラス:俳句

上級クラス:短歌

ゆきだるま みんなとつুক্তて
たのしいよ

春になり きれいな花が さきみだれ
いっぱい花びら 落ちている
(クウォック・クリスティーナ純愛)

(けいご)
らーめんが とんこつあじで おいしいな
(みちこ)

たのしみはボートに乗って 魚釣り
いっぱい魚を みんなで食べる

おかあさん いっしょにあそんで
「つかれたね」

(加納 希音)

(かずま)
はなのうえ しろいちょうちょを
みつけたよ

たのしみは やすみ時間が 終わるころ
みんなでいっしょに かくれんぼする
(大澤 遥)

(りいさ)
おとうとが おこられていて
ないちゃった

たのしみは 時間いっぱい パソコンで
鬼滅の刃 見たいほうだい

(かい)
どんぐりが たくさんおちて ぼくひろう
(えいじ)

(高 友菜)

ともだちと やすみじかんに あそんだよ
(まな)

本読むの いつもいつもだ 楽しくて
面白い本 たまらないのだ
(藤井更紗)



フォト募集中!

お子様の
ベスト・ショットで
紙面を
飾ってください

皆さんのお子さんの貴重な瞬間を写真に撮って、日豪プレス誌面とウェブサイトに残してみませんか? 日々の成長の記録として、お誕生日や記念日の思い出として、ぜひお気軽にご応募ください!

■写真の送付先 Email: nichigopress@gmail.com

■応募方法:上記宛に、件名「キッズ・フォト」、本文にお子さんのお名前、読み仮名、年齢、性別、写真の下に入れる「ひと言」(60字以内)、送信者のお名前を明記し、写真(1MB以上)を添付。

column
育児

Education Q&A オーストラリア 教育あれこれ



内野尚子

在豪24年。ディケア、プリスクールAuthorized Supervisor、補習校の教師兼代表を経て2007年 Universal KIDS設立。19年よりオンライン・スクールJWAで保護者向け「家庭教育講座」「子育て講座」を随時開講。Web: universalkids.com.au 1x4jwa.com

たくさんの友達、どうしたらできる?

Q:幼稚園に通う5歳の子どもがいます。幼稚園にお迎えに行った帰りに「今日は誰と遊んだの?」と聞くと、特に寂しそうな顔をする事もなく、いつも「1人で遊んだ」と言います。親としては、このまま社交性が育たずに大きくなることを心配しています。どうしたらたくさんのお友達と遊ぶことができるようになるのでしょうか? (シドニー在住)

多くの子どもは、4歳から5歳にかけてそれまでの友達を感じながらバラバラに遊ぶ「並行遊び」から、友達と交流して遊ぶのが楽しくなる時期になっていきます。ただし、これは発達の一般的な段階で、子ども全員に当てはまるわけではありません。

この方のお子さんは、いつも1人で遊んでいるようですが、お母さんの質問に答える際に、特に寂しそうな顔をしたり、泣いたりするというわけではないようです。ということは、このお子さんは1人の時間を楽しんでいるのだと思います。実は想像力のたくましいお子さんで、頭の中で壮大な空想物語を作っているストーリーメーカーなのかもしれません。

「友達がたくさんできないのは社交性がないから」「たくさんのお友達と遊ぶことは良いこと」……。これはまさに、大人が勝手に作った

枠なのです。大人にも1人でいるのが好きで静かに暮らす人や、にぎやかなことが好きでよく大勢と集う人など、いろいろいますよね。子どもだって同じです。

以前、小学校4年生だった女の子に「休み時間は何しているの?」と聞いたことがあります。その子は「いつも1人で本を読んでも」と答えました。少し英語が苦手だったこともあって、休み時間は皆から離れて自分の静かな時間を過ごすのが何よりも楽しみで落ち着くと言っていました。この5歳のお子さんと同じ気持ちかもしれません。4年生の子のように表現できないはずですが。

「どうしてこの子は〇〇なんだろう?」と大人目線で子どもを見ていませんか?

そう思った時、ちょっと立ち止まって子どもの視点から見てみるのがとても大切です。何を考えているのか、どこを見ているのか、何をしたいのか。子どもと同じ目線になってじっくり観察してみましょう。

子どもは日々成長し、変化しています。そして、子どもの言葉はその場限りということも多いものです。今の心配は一時的なものかもしれません。ですので、子どもの一言一句に振り回されず、どーんと構えていきましょう!

豪州ラグビー 通信

YASU

「一度きりの人生、楽しまなきヤソンソン」という感じで、好きなラグビーを楽しむため、約10年間勤務した会社を退職し来豪。ローカルのクラブで10年以上プレーし、もはやラグビーが文化として根付いているこの国から動けなくなっている。日本ももうすぐこうなるかな？ 犬の大好き

2020年、そして2021年

2020年は、多くのスポーツ・イベントが新型コロナウイルスの影響を受け、ラグビーもその例外ではなかった。そんな中でも、国内におけるコンペティションは開幕時期や大会フォーマットに変更がありつつも開催することができ、クラブや選手たちは特別なシーズンを過ごすことができた。

10月からは国代表によるテスト・マッチも行われ、欧州では中断されていた「シックス・ネーションズ」が再開。その後、それにジョージアとフィジーを加えた「オータム・ネーションズカップ」という新しい大会も始まった。南半球では、当初予定していた「ラグビー・チャンピオンシップ」に残念ながら南アフリカが不参加となったが、オーストラリア、ニュージーランド、アルゼンチンによる「トライネーションズ」として開催された。開幕戦ではニュージーランド代表「オールブラックス」がオーストラリア代表「ワラビーズ」を圧倒したが、第2節ではワラビーズが勝利。そして第3節では、アルゼンチン代表「ロズブーマス」がオールブラックスから歴史的初勝利を挙げるなど、見応えのある好ゲームが展開された。

そして21年。オーストラリア、ニュージーランドのスーパー・ラグビーにおいては、引き続き国



W杯日本大会で、日本代表の大躍進に貢献した姫野和樹

内のコンペティションとして開催され、その直後に各5チームがそれぞれ相手国のチームと戦う「トランス・タスマン」が開催される予定だ。ニュージーランドのハイランダーズには、19年W杯で活躍した日本代表、姫野和樹(FW)が加入。トランス・タスマン出場の可能性もあるため、彼のプレーがオーストラリアで見られる機会もあるだろう。

Sunday Footy!!

毎週日曜日(10:30~12:30)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さん是非お気軽にご参加下さい!
Yasu 0412-553-535

フィジオセラピストに 聞こう 体の痛み 改善法



奥谷 弘

オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。セント・ヴィンセント病院で勤務後、自身のクリニックでプロ・スポーツ選手や財界の著名人の治療に多く携わる。特に頸関節症や頭痛治療に造詣が深く、セミナー講師も務める。
Web: www.metrophysiotherapy.com.au

第105回

首からくるめまい

新年明けましておめでとうございます。2021年も皆さまが健康に過ごせますように。

さて、今までめまいを感じたことはありますか？めまいを生じさせる原因は幾つもあります。深刻なものでは脳卒中などがありますが、日常的に感じる場合は、服用している薬の副作用が原因の場合や三半規管の異常、高血圧や視神経に由来するケースなどの他に、首(頸椎)に問題があることがあります。

めまいにも実にさまざまな症状があります。頸椎性めまいの特徴では、平衡感覚を失いバランスが取れず足元がフラついたり、方向感覚を失いやすく空間認識力が弱まったり、首に痛みや可動制限があり、頭痛を伴うこともあります。首や肩こりからくる頭痛治療に長らく携わっていますが、その症状と同時にめまいを訴える方も多くいます。特に40代以上の女性で慢性的に頭痛を患っている方が多数見受けられます。めまいでGPや専門医に行っても異常が見つからず、安心はしたものの症状が続いているという方もいます。そこでフィジオセラピストとしての見解をお伝えしたいと思います。

フィジオを受診する患者さんの主訴が首や肩の痛みの場合、その最たる原因は姿勢です。下を向いている時間が長かったり猫背がちになっ

ている場合などがそうです。そうすると頭が前に出てしまい、ひどい場合だと顎が突き出たような姿勢になります。このような姿勢では頭の位置を正しく保てず、頭部にある三半規管に機能障害が起こりやすくなります。

三半規管は頭の位置を正確に認識するための器官です。頭が前に出た姿勢では三半規管が認識する頭の位置と視覚で認識する頭の位置との間に絶えず誤差が出てしまいます。同時に悪い姿勢では絶えず頸椎を圧迫するため脳の脳幹部が信号に対し過敏になってしまいます。位置認識の誤差の積み重なりと頸椎の圧迫からめまいが生じるのではないかと考えられています。このようなケースは三半規管偏頭痛(Vestibular Migraine)(頭痛が伴っていないとも)と呼ばれています。

まずはドクターと相談し、そのめまいが深刻なコンディションでないことを確認することが第一歩です。その後、フィジオでは姿勢をセルフチェックするためのテクニックを練習し、頭を正しい位置に維持できるように関節の柔軟性を高める治療、首の細かな筋肉や肩、肩甲骨周りの筋トレを行います。頭の位置(=三半規管)を正しい位置に保つことにより、めまいが解消していきます。



1



2



3

1. バター・クロワッサン (\$4) 2. 燻製チョコレートをを使用した
エクレア (\$6.5) 3. レモン・タルト (\$7)



午後3時の甘い誘惑 第31回 Lavie & Belle Bakery

機材もレシピも全てフランス仕込みの、本格的なフレンチ・カフェ

シドニー屈指のカフェ激戦区、サリー・ヒルズの人気店「Lavie & Belle Bakery」。11月18日にフィッツロイ・ストリートからボーク・ストリートに移転、リニューアル・オープンを果たしたが、その後も人気は衰えずインタビュー中も本格的なフレンチ・ベーカリーを求めてひっきりなしに人びとが訪れていた。店外には腰掛ける席もあり、犬の散歩中に立ち寄る人も多く見られた。

同店では、フランスの伝統的なレシピに倣ったバケットを始め、バターの風味が豊かなクロワッサン、こだわりのケーキ、コーヒーなどが楽しめる。リニューアル・オープンにあたり、新しいメニューも増えたそうだ。

インタビューに答えてくれた同店のオーナー、アレックス氏は6年前にフランスからオーストラリアに移住。これまでの金融関連のキャリア

から一転、「新しいことを始めたい、フランスのベーカリー文化を広めたい」という思いから修行を始め、同カフェのオープンに至ったという。

アレックス氏のお薦めは、バター・クロワッサンとバケット。「シンプルな材料ですが、極めるためにはSavoir faire (フランス語で専門知識の意味)と忍耐が必要です」とアレックス氏は語る。

バター・クロワッサンは、サクサク生地にはバターの風味が濃醇。ボリュームのあるサイズだが、あつという間に食べ切ってしまう。

自慢のバケットを使って作られた、ハムやチーズ、サラミを挟んだシンプルなサンドウィッチは素材の味を引き出している人気商品だ。また、ヘルシーなベジタリアン・サンドイッチもあるのでベジタリアンでも楽しめる。

ベーカリーの他にも、旬の果物を使用した10

種類ほどのケーキが店頭で並ぶ。

中でも人気のレモン・タルトは、クリームの絞り方にこだわりがあるそう。上に絞られたレモン・クリームはさっぱりとした風味で、ふわふわと軽い口当たりが心地良い。タルト内のカスタード状レモン・クリームは酸味が強く、両方のクリームの調和が取れている。

筆者のお薦めは、リニューアル後の新商品、フランス産燻製チョコレートをを使用したエクレア。ほろ苦いチョコレートと、ぎゅぎゅ詰まった濃厚なチョコレート・クリームがリッチな大人の味だ。

フランスの雰囲気を感じることができる同店は、フランス・フェスティバルへの出店や、店頭でのイベントなども定期的に行っている。SNSで随時、情報を発信しているので、確認してみてもいい。

(レポート: 大山英佳、撮影: 本田実由)



(上から時計周り)ベーカリーとケーキが所狭しと並べられている チョコレート・クロワッサンとバター・クロワッサン オープンなどの機材はフランスから取り寄せ、本場と同じ環境にしている。また、従業員も全員フランス人なんだとか。写真は、バケットをオープンに入れる瞬間 お薦めのバケットを使用したサンドウィッチはシンプルな素材がパンの味を引き立てている 取材に応じてくれたオーナーのアレックス氏とお薦めだと話してくれたバケット

DATA
 住所: Shop 14, 425 Bourke St., Surry Hills NSW
 営業時間: 月~金 7AM~3:30PM、土日 7:30AM~3PM
 Tel: (02)8018-8879
 Web: www.laviebellebakery.com

読書好き
集まれ!



最新BOOKS トレンド・チェック



協力：オーストラリア紀伊国屋書店
(Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードと共に読み逃さない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

皆様、新年明けましておめでとうございます。今年も何とぞよろしくお願い致します。まだまだCOVID-19が懸念される中、どのように過ごしたら良いか迷っている人も多いのでは？ そこで今紹介したいのは、バーベキュー (BBQ) レシピ

本! 広い公園やビーチなど、ソーシャル・ディスタンスをとって楽しくわいわいと盛り上がるのはどうでしょう!? BBQと言ってもソーセージを焼くだけではもったいない! 食材にひと手間加えるだけで簡単にBBQ上級者になれちゃいます。

今、売れている本は?

👑 ベストセラー・ランキング (2020年11月7~13日)

■文庫ベストセラー

1	罪の声	塩田武士	講談社
2	マスカレード・ナイト	東野圭吾	集英社
3	か「く」「し」「ご」「と」	住野よる	新潮社
4	本性	伊岡瞬	KADOKAWA
5	そして、パトンは渡された	瀬尾まいこ	文藝春秋

■新書ベストセラー

1	ベルソナ脳に潜む闇	中野信子	講談社
2	政治家の覚悟	菅義偉	文藝春秋
3	その言い方は「失礼」です!	吉原珠央	幻冬舎
4	民主主義とは何か	宇野重規	講談社
5	絶対に挫折しない日本史	古市憲寿	新潮社

ランキングから Pick up!



その言い方は「失礼」です!
吉原珠央/幻冬舎

相手は自分を気遣っているつもりなのだろうが、なぜかモヤモヤが残る……。こんな経験をしたことはないだろうか。その正体は相手の「失礼な話し方」にある。思いやりのつもりが逆に相手を傷付けていて、それに気付かずにいることで徐々に仕事や人間関係を蝕んでいく。本書では、無意識にしている「失礼な言動」を全て取り除き、「本当の礼儀正しさ」が身に着く手法を徹底解説。

KINOKUNIYA便り

大変だった2020年も終わり、新年がやって来ました。状況が落ち着き自由に移動できる日が早く来ることを祈りつつ、身近で楽しめることもたくさん見つけられる年にしていけたら良いですね。いよいよ本格的な夏に突入し、奇麗な海や空を思い切り楽しめる季節の到来です。今回紹介したBBQを始め、走ったり泳いだり、日光浴したり1日中遊べる季節なので、リフレッシュして新しい年を気持ち良く迎えましょう。

今週のトレンド・キーワード「夏と言ったらBBQ!」

前菜から牛豚鶏肉、海鮮、デザートも

5行で作れるバーベキューレシピ100選!

下城民夫

ネコパブリッシング (価格: A\$30.70 < 価格: A\$27.63 >)



さまざまな方向性の100のBBQレシピを掲載。気軽にチャレンジできるものから、中には手に入りにくい食材や本格的な道具が必要なレシピも敢えて紹介している。「これなら挑戦してみたい!」と思った時には、その調理に必要な道具や食材をそろえていくのもBBQの醍醐味なのでは」と物欲もくすぐる本書。

初心者でも作れる極上レシピ

最強バーベキュー ~簡単&おしゃれBBQレシピ79

たけだバーベキュー

宝島社 (価格: A\$18.35 < 会員価格: A\$16.51 >)



アウトドア・タレント、たけだバーベキュー考案の「手軽なのに絶対スベらない」最強レシピ集。牛ランプ肉のシュラスコ、カラフルBBQ串、マンモス肉、丸ごとスイカ・ジュースなどなど。更に便利アイテム、火起こし術、BBQの基礎知識も収録。おしゃれで盛り上がるアウトドアを目指すならこの1冊。

すぐに役立つ外ごはんのバイブル

かんたん&おしゃれな バーベキューの人気レシピ

BBQレシピタンク

リット・ミュージック (価格: A\$30.10 < 会員価格: A\$27.09 >)



肉はもちろん、野菜もたっぷりおいしい外ごはんが76品。おつまみからデザートまで作れちゃうBBQレシピ集。炭火やダッチ・オーブンで作るもの以外は、使い慣れたフライパンや鍋で家でも作れそうなレシピが多数。女性好みのちょっと意外性のあるおしゃれな料理やデザートはインスタ映え間違いなし!

3977UEMA



UEMATSU PROPERTIES
上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT

シドニーのお部屋探し、不動産売買に関することは
28年の実績と経験を持つ弊社へお任せ下さい。

不動産全般に関する質問やご相談はお気軽にお問い合わせ下さい。

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay

Tel: (02)9953-3268

Mobile: 0412-231-000
Email: info@uematsuproperties.com.au
Web: www.uematsuproperties.com.au

7470NISH

JPC

JAPAN PROPERTY CONSULTANTS

西山不動産

不動産 (マンション、一戸建て) の売却、購入、マンション管理、賃貸物件、法人契約のご相談は、西山不動産/Japan Property Consultantsにお任せください。

間取り図や写真などで詳しく物件をご紹介します、お客様の住まいの探いをサポートいたします。



西山由佳
Yuka Nishiyama
Principal LREA

NSW州政府公認不動産会社 | ABN 280 650 480 43
Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065
Tel: (02)9437-3140 Mob: 0411-962-374 Email: yuka@jpconsultants.com.au

www.jpconsultants.com.au

（オーストラリアでの日本食の変遷を辿る）

出倉秀男の



「フュージョン・スタイル」の始まり
其の参拾八

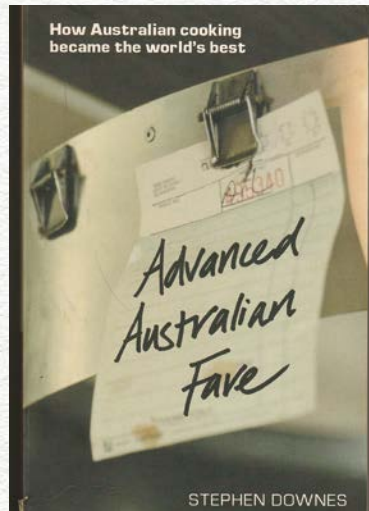
1980年代後半、それまで人気だったオーソドックスな料理から、多国籍文化の中で生まれてきたフュージョン・スタイルという新しい流れを感じられるレストランが増えました。若いシェフたちが、オーストラリアの持つ独自性を生かし、更にエスニックなエッセンスを取り入れ、自由な発想と高いセンスで、レストラン業界に旋風をもたらしたのです。

同時に、オーストラリアのフード・メディアやホスピタリティ・インダストリーは、国内でのスター・シェフ誕生の土壌を育みました。各々、独自性のあるメニューでシェフ同士を競い合わせ、オーストラリアのフードシーンを盛り上げ、後にオーストラリアのシェフが世界でも注目を浴びる時代がやってきました。

そのシェフの1人が、みなさんもよくご存じの日系オーストラリア人の和久田哲也氏です。彼は師匠の故トニー・ビルソン氏から学んだフレンチの手法を土台に、日本料理のアクセントを加えた独自のジャパニーズ・フレンチ・フュージョンを生み出し、それを Degustation (会席料理のメニューの流れを取り入れたお任せのコース料理) として発表しました。そして、このスタイルがオーストラリア富裕層のグルマンたちから絶賛され、世界へと飛躍するきっかけとなりました。

短い修行期間にも関わらず、彼が持つ繊細なセンスとビジネス・マインドはここオーストラリアで新しいウェーブを創り出し、メディアは一様に驚きを持って迎えました。数多くの賞を獲得し、更には Order of Australia (OAM) という国家勲章を授与。OAM を獲得した初めての日系人であることに加え、料理人というのも初めてのことで非常に喜ばしいことでした。

シェフの仕事は、体力はもちろん、精神的にもタフなもので、その上、ビジネス手腕が問われます。気力と



プライドを保ち続けるのは簡単ではありません。しかしながら、ものを作り上げ、提供し、その喜びを分かち合う、こうした人との関わり合いは、シェフだからこそ味わえるものでもあります。我々の作り上げる料理が文化の向上に貢献することが、オーストラリアで認識され始めたことはとてもうれしいことでした。和久田氏は、NYタイムズが選ぶ「世界で最も影響のある100人」のにも選ばれるなど、常に注目を浴びています。

また、当時、オーストラリア国内の料理人たち、西洋とアジアの融合料理を成功させたニール・ペリー氏 (ロックプール・グループ)、オーストラリアに合うフランス料理を作り上げているカナディアン・フレンチのサージ・ダンセロウ氏 (バイザーズ・パビリオン) たちの活躍が、目を見張りました。

90年代に入ると、この3人以外にも、数多くのシェフが誕生し、オーストラリア料理界に旋風を巻き起こしました。そして、海外からの輸入食材、キャビア、フォアグラ、トリュフ、高級ワイン、更には日本食材の輸入を含め、ビジネスも拡大するなど経済に貢献しながらブームを作り出してきました。

このあたりの状況をより詳しく知りたい方は、機会があれば「How Australian Cooking became the world's best」(by Stephen Downes, Allen & Unwin) を読んでみて下さい。

<プロフィール> 出倉秀男 (憲秀) ●料理研究者。英文による日本料理の著者、Fine Arts of Japanese Cooking, Encyclopaedia of Japanese Cuisine, Japanese Cooking at Home, Essentially Japanese 他著書多数。Japanese Functions of Sydney 代表。Culinary Studio Dekura 代表。外務省大臣賞、農林水産大臣賞受賞。シドニー四條真流文芸師範、四條司家師範、全国技能士連盟師範、日本食普及親善大使



東京での不動産物件は、 叶屋不動産へ!!



- 土地・マンションの売買
- 不動産物件の管理
- 不動産相続のコンサルタント



かのうや
叶屋不動産株式会社
代表: 板屋雅博 携帯: 81-80-4419-1510
所在地: 東京都千代田区神田神保町1-38 森ビル
電話: 81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz Web: kano-ya.biz

7935KANO



住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。

100年以上の実績・信頼のある老舗のレイホワイテで30年の経験があるモト・ウォーターズが皆様のご要望にあった最適物件の売買のお手伝いをします



経験豊富なモトまでご一報下さい
お問い合わせ: +61-414-760-682 まで

Ray White
The Surfers Paradise Group

Ray White Surfers Paradise Group
Level 2, 50 Cavill, Surfers Paradise 4217, QLD
TEL: (07) 5538 1555 Email: m.waters@rswp.net

3434RAYW



Yoshimi
 いけばな講師。幼少期より草月流を学ぶ。シンガポールでの華道活動を経て、現在はシドニーでいけばな文化芸術の発展に務める。令和元年には世界遺産オペラハウスで日本伝統芸能祭に出演。華道教室を主宰。オンライン・レッスン開催中。Web: 7elements.me

花のある生活

— flower in life —

第31回

喜びは末広がり



末広がりを感じるよう扇型に広げて生けています。高麗青磁壺には南天の実をふんだんに使用し、今年1年の魔除けを祈願しています

明けましておめでとうございます。気持ちも新たに2021年を迎えられる喜びを、いけばなを通してお伝えしていけたらと思います。お正月といえば松竹梅に紅白のお水引きを掛け、縁起の良い草花に願いを込めてお正月飾りに取り入れます。今でも日本ではその伝統が守られ、オフィスのエントランスなどには門松や祝い花が置かれています。

オーストラリアで迎える新年に若松や蛇の目松などを用いることは困難で、真夏の当地では植物の良さを発揮できるかどうか分かりません。

私が東南アジアに住んでいたころ、国花でも

あった蘭の花を使用し、真っすぐに伸びた葉を合わせて生け込みをしたところ大変喜んで頂きました。オーストラリアには豊富なネイティブ・フラワーや草木花がありますので、素材をうまくチョイスしてお花いけを試されてみてはと思います。

竹は成長が早く、真っすぐ育つため生命や未来を象徴しています。また、秩序正しく等間隔にできる節目が節操のある成長を、竹のしなりは柔軟な対応を意味します。南天は難を転じる=難転と言われ、縁起ものです。華道を通して言葉に込められた日本の文化も感じて頂けたらと思います。

当地で手に入りやすい花材で、成長が早くしなりがあり、赤珊瑚を彷彿とさせる美しい色合いの珊瑚ミズキや、節目の素材が1年の始まりにふさわしいコルクツリーに、ガーベラなどの色花を好みで足されると祝い花が生けられます。いけばなは日本人が大切にしてきた日常の中の芸術ですので、ご自身の想いを花に託してその美しさを感じて頂ける1年の始まりであれば良いなと思います。

ひと時の喜びが末広がり皆様の元にありますように。花のある生活のコラムと共に、本年もどうぞ宜しくお願い申し上げます。

0221TOKY



お客様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する
TOKYO MART

謹賀新年

旧年中は格別のご愛顧を賜り、厚く御礼申し上げます。本年もなお一層のご愛顧のほどよろしくお願い申し上げます。



TEL: (02)9958-6860
 Shop 27, Northbridge Plaza
 Northbridge NSW 2063
www.facebook.com/tokynomartsydney/

●営業時間●
 月～金 9:00a.m.～5:00p.m.
 土 9:00a.m.～5:30p.m.
 日 10:00a.m.～4:00p.m.

8576CONV

創業15年

コンビニ8 EIGHT PLUS

日本の食材、お菓子

日本の化粧品、お薬

マスクあります



営業時間：平日8:00～19:00
 土曜9:00～17:00 休み：日曜・祝日
 住所：303 Pitt Street Sydney 2000

QRコード

タウンホール駅から徒歩1分



1. 店内を飾るウォール・アート。ヒップホップの代名詞的アーティストたちが描かれている。2. Milky Lane Burger 3. Strawberry and Vanilla Cocktail 4. Lychee and Passionna Mojito 5. Bubble gum ice cream cocktail



素敵&おしゃれ偏差値が高いブリスベンの「旬」を紹介!
一度は訪れたい、ブリスベンの素敵なスポット

Milky Lane Newstead

特大バーガーやデザートが人気の、ヒップホップな空間で過ごせる洗練されたバーガー・ショップ

ニューステッドに位置するバーガー・ショップ、ミルキー・レーンのブリスベン店をご存知だろうか。ヒップホップから大きな影響を受けているようで、ポップかつ洗練された雰囲気がすてきなお店だ。店内では、ローカルのアーティストによって描かれたという壁一面のウォール・アートがひととき目を引く。著名アーティストの似顔絵とのことだが、投げかけられる迫力のある視線が印象的だ。

他店舗にはない、洗練された雰囲気が特徴の「ミルキー・レーン」ニューステッド店。特大バーガーやデザート、カクテル・メニューが人気だが、今回はその中からお勧めのバーガーを2品紹介。1つ目は「Milky Lane Burger」。上質な牛肉にとろけるダブル・アメリカン・チーズをふんだんに使った味わい深いメニューだ。2つ目は「Chick-Kanye」。クリスピー・フライドチキンとメープル・スモーク・ベーコンの贅沢な組み合わせがうれし

い。ダブル・アメリカン・チーズと、ピリ辛のシラーチャー・ソースとパイナップル・トッピングの味わいが口の中に広がり、食べ応えも抜群の心奪われる一品だ。

ジューシーなバーガーのお供には、一緒に楽しめるドリンクが欠かせない。爽やかな味わいが暑い季節にぴったりの「Lychee and Passionna Mojito」、そしてSNS映えも抜群の「Bubble gum ice cream cocktail」の2品がお勧め。

バーガーの他にも毎月入れ替わる「Monthly Special」も同店の魅力の1つだ。毎月新商品が登場するため、いつ訪れても新しいメニューを楽しめる。今回紹介するスペシャルは「Mi Goreng Spring Rolls」。ミーゴレン・ヌードルを具に取り入れたスプリング・ロールだが、ピリ辛のソースと一緒に味わうとうまみが強く感じられる、とても食べやすい一品。デザートの特典は、とびきり甘い「Maxibon Ice Cream Sanga」。スー

パーでも売られているマキシボン・アイスを揚げて、エクスプレッソ・ソースでアクセントを加えた一風変わったデザートだ。「Monthly Special」はメニューに載っていないこともあり、毎月変わるため、店員の人に尋ねてみよう。

同店はオージーの若い客層が多く集まっているイメージがあるが、多国籍な客層も多く老若男女問わず幅広い人気がある。

(取材・文・写真=フリアン・ロドリゲス・カンボス)

ミルキー・レーン ニューステッド店
 ■住所: 76 Skyring Terrace, Newstead QLD 4006, Australia
 ■Tel: 0411-707-243
 ■営業時間: 日~木12pm~9pm、金、土12pm~10pm
 ■Facebook: 「Milky Lane (Brisbane)」で検索
 ■Instagram: 「milkylaneofficial」で検索
 ■アクセス: バス(ルート60)で「Skyring Tce near Cunningham St」にて下車後、徒歩3分

獣医コラム

とこなみふみえ
床次史江

クイーンズランド大学獣医学部卒業。小動物病院での勤務や数々のボランティア活動を経て、現在はカランビン・ワイルドライフ病院で年間1万以上の野生動物の保護、診察、治療に携わっている。シドニー大学大学院でコアラにおける鎮痛剤の薬理作用を研究し修士号を取得

ひな鳥を保護しないで

春から夏にかけては、巣立ちを迎える前のひな鳥がたくさん保護されてきます。卵から孵ったひなは、巣の中で親鳥が与えてくれる餌を食べ成長し、自分の体重を支えられる脚力が付くと巣から出始めます。羽は生えそろうていないため、木の上から飛び降りてしまうと巣には戻れず、1~2週間は地面で過ごすことになります。

カランビン・ワイルドライフ病院で診察を受ける鳥のひなのほとんどが、「飛べない」という理由で保護されたもの。鳥は飛ぶものという概念からか、地面にいるひな鳥を見つけると「けがをしているのかも」と思うようです。しかし健康なひな鳥を保護し連れ去る行為は、飛ぶ練習中のひな鳥や、それを木の上から見守る親鳥たちからしてみれば、全く大きなお世話といったところでしょう。

もちろん、庭先で飼い犬や猫がひな鳥を傷付けたり、道路の脇で車に轢かれるのが心配で、場所を移動させてやりたくなる気持ちは分かります。特にズグロトサカグリ(Masked lapwing)は道路沿いの芝地に巣を作ることが多く、車で通り過ぎる度にヒヤヒヤさせられるものです。かと言って、どんどん少なくなっている野生動物が生息できる環境の中から親鳥が選んだ場所ですから、そこから勝手にひな鳥を移



保護されて持ち込まれたひな鳥

動させたらどうなるでしょうか。親鳥はひな鳥は死んでしまったものとして、再び私たち人間の目から見たら非常に危険と思われるような場所で、次の巣作りと子育てに励むだけです。

地面にいるヒナ鳥を見つけたら、明らかにけがを負っている場合を除き、しばらく様子を見るのが賢明です。親鳥は日中のほとんどは餌を集めに出掛けているので、親鳥の姿が見られなくても心配はいりません。それでも心配なら、野生動物保護団体や野生動物病院に連絡して、アドバイスに従ってください。またヤブツカツクリ(Australian brush turkey)のように、卵から孵った瞬間から一切親鳥の手を借りずに成長する鳥がいることも知っておいてください。

ワンダフル・
ライフ
in AUS

ランス陽子

フォトグラファー/ライター、博士(美術)。オーストラリアで古くから牧羊犬として愛されているボーダー・コリーのスパークーとゴールドコーストで暮らす。現在はグリフィス大学で日本語のゴールドコースト方言とオーストラリア方言を研究中。
Web: www.yokolance.com.au

オーストラリア首相と犬

1月20日に米国の大統領が入れ替わる。バイデン氏が大統領になると、ホワイトハウスにまたペットとしてファースト・ドッグの伝統が戻って来る! と、何ともほほ笑ましいニュースを見掛けるようになった。オーストラリアの歴代首相はどうか。こちらも犬好きが多い。

オーストラリアの首相には、住居としてザ・ロッジと呼ばれるキャンベラの公邸と、キリビリ・ハウスと呼ばれるシドニーの公邸が用意されている。現在のモリソン首相は主にこのシドニーのキリビリ・ハウスを利用し、スクヌードルと呼ばれる、ミニチュア・シュナウザーとブードルのミックスで、「パディ」という名前の黒い犬を飼っている。その愛らしい姿は、首相自身のSNSにも度々登場する。モリソン首相のSNSと言え、家族が欲しがっていたからと、10月に電動ドリルを自ら抱えて鶏小屋を組み立てている様子がアップされ話題となった。鶏の名前には、ザ・ロッジに居住した歴代の首相夫人の名前が付けられており、この鶏小屋を「ロッジ・レディス」と名付けたそうだ。

前任の29代目にあたるマルコム・ターンブル首相は過去に「メリー」と「ジョジョ」という名のテリアを飼っており、犬目線で書いたブログ記事まで公開していたが、2014年にジョジョのこ



モリソン首相のSNSに登場する犬のパディ

とをSNSに掲載して以降、16年の選挙戦や首相就任後もペットについて触れなくなっている。13年にメリーが亡くなり(この時の追悼文が泣けると話題になった)、ジョジョもその姉妹であったことを考えると、ターンブル首相が公邸に居住するところには既に亡くなっていたのかもしれない。

28代目のトニー・アボット首相は「メイジー」という名のブードル(コッカスパニエルとブードルのミックス)を飼っていた。首相の犬は、犬の過剰繁殖に反対するオスカーズ・ロー制定を推進する動物愛護団体に利用され、メイジーが運営するとされるSNSやビデオに登場し、首相をコケにして話題になったこともあった。

QLDで安全・快適ライフ



平野尚道

QLD州警察ゴールドコースト(GC)地区・日本担当リエゾン・オフィサー。GC日本人会会長を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCで異文化教育担当を9年務めた後、現職。2009年に在ブリスベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にGC市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞

いじめに遭ったら

明けましておめでとうございます。本年が皆様にとって良い年になるよう、お祈り致します。

さて、COVID-19のパンデミック後、アジア人に対する差別が散見されています。そこで「いじめ」と「ネット上のいじめ」について考えてみます。「いじめ」の定義は「一定の個人やグループから繰り返し、言葉や肉体的暴力、または社会的な望まない行為・攻撃を受けたことにより、精神的・社会的・肉体的な苦痛を被る行為」です。また「ネット上のいじめ」とは、「ソーシャル・メディアやテクノロジーを利用したサイバー空間上のいじめ」です。具体的な例は以下になります。

- ◎言葉のいじめ：からかい、嫌がっていることを言う、あざける、脅す
- ◎社会的いじめ：阻害、無視、周りに友達になるなど言う、噂を流す、恥づかしめる
- ◎暴力：暴力をふるう、足を引っ掛ける、不適切なサインを送る
- ◎ハラスメント：噂を広げる、嫌なメッセージやテキストを何度も送り付ける
- ◎なりすまし：他人や本人になりすまし、望まない行為を行う
- ◎写真・動画：盗撮した写真や動画を使いSNSやテクノロジーで拡散すると脅す。または拡散する。

子どもの以下の兆候に気を付けましょう。いじめを受けている場合が考えられます。

不意のけが多い、不登校、食事の好き嫌いが変わった、不眠、成績が落ちた、勉強に身が入らない、急に友人がなくなる、人と関わりたがらなくなる、自信がなくなる、悲しみと孤独感の増加、自傷行為、投げやりになる

お子さんがいじめに遭っている場合は、以下に注意して本人に事情を聞きましょう。

1. 何を言いたいか穏やかに聞いてあげる。
2. 決して子どもを責めるようなことを言わないようにし、寄り添いながら子どもに話してもらい、いろいろと聞き出す。
3. どうして欲しいのか確認する。
4. いじめについて子ども自身に考えさせるのも重要。指示をしないように心掛ける。
5. 学校に連絡を入れ、校長・副校長に会う。更に、常に状況をモニターする。

Japan Community of Queensland Incは、クイーンズランド州政府からの補助金を得て日本語での「いじめ」対策の情報を発行しています。ダウンロードが可能です。
 ■Web: www.jcq.org.au/ja/projects

クイーンズランド州の釣り情報



フィッシング・ライター：金園泰秀

東京のIT関連会社のシドニー駐在中、オーストラリアの大自然に魅せられ役員職のサラリーマンから一転スピン・アウトし、子どものころからの趣味だった釣り業界の世界に飛び込み、日本の釣り技術の紹介や当地の釣りを全世界に発信してきた。現在は趣味としての釣りやセーリングも楽しんでいる

オーストラリアの乗り合い船事情！

日本での乗り合いシステムの釣り船は、公共交通機関のように乗客が1人でも出船してもらえ、釣りに行きたい時に手軽に利用できるのが特徴です。一方、オーストラリアの釣り船の多くは乗り合いシステムがなく、貸切チャーターが基本になっています。

ただし、シドニーやゴールドコースト、ケアンズなどの観光都市では、観光客向けに1人でも参加申し込みができる乗り合い船のような観光客向け釣りツアーが運用されています。ホテル送迎付きのツアーが多く、何の道具も必要なく身1つで参加でき、釣れた魚も船上で内臓やうろこを掃除してビニールに入れて持ち帰らせてくれるという、まさに至れり尽くせりのサービス。オーストラリアの海原に釣り糸を垂らしてみたい観光客には人気があるようです。

一般の釣り船は貸切チャーターが基本ですが、チャーターの予約が必要なく、参加希望者が何人か集まった時に1人幾らという乗り合い船のような形式で集客する船もあります。こういった釣り船は観光客向けではなく、現地在住の釣り好きが参加してきますので、結構本気で釣らせてくれるものです。特に観光地から少しだけ離れた地域から出船する釣り船が穴場でお薦め。ゴールドコーストでは南のニュー・サウ



こちらの釣り船は和船と違ってクルーザー・タイプ

ス・ウェールズ州北部や近郊のブリスベン、そして北部のサンシャイン・コーストなどの船が少ない地域の釣船は、釣果に恵まれることが多いでしょう。

釣り方は全員が狭い片舷^{かたがわ}に肩を寄せ合うように並び、船で用意された同じ重さのオモリと太さの糸の仕掛けを海底まで沈め、何か異常や重たく感じたら巻き上げるといった方法です。餌もデッキ・ハンドが付いてくれ、釣れたら針から外して魚もクリーンにしてくれるといったサービスは同じなので、こちらも手軽に参加できます。ただ観光客向けの船と違って遠くのポイントまで航行するので、時間も長く、そして料金も高くなることが多いのが欠点です。

MARVELLOUS MELBOURNE

マーベラス・メルボルン

メルボルンにはかつて世界一の金持ち都市となり「マーベラス・メルボルン」と呼ばれた栄華の時代があった。メルボルンを首都としたオーストラリア連邦政府ができる1901年までの50年間、メルボルンっ子はいかにして驚異のメルボルンを作り上げていったのか――。



文・写真=イタさん (板屋雅博)

日豪プレス社のジャーナリスト、フォトグラファー、駐日代表 東京の神田神保町で叶屋不動産 (Web: kano-ya.biz) を経営

第48回 港町ウィリアムズ・タウン



ウィリアムズ・タウンの19世紀建築の町並み



豪州で最も美しいと言われるウィリアムズ・タウン小学校



ビクトリアで最古のウィリアムズ・タウン郵便局

メルボルンの西端に人気観光名所の港町ウィリアムズ・タウンがある。

ウィリアムズ・タウンは、メルボルン誕生から3カ月遅れた1835年11月にタスマニア・ロンセストンから羊500頭、牛50頭を積んだ帆船ノーバル号がバス海峡を超えて到着し、本格的な植民が始まった。数週間のうちに更に一群の植民船が到着したが、全てシドニーのNSW植民地政府の許可を得ない不法移民であった。

メルボルン港は、ヤラ川内の港のため大型船の入港ができなかったが、ウィリアムズ・タウンは海に面しているため大型船が入港でき、英国やシドニーからの外洋船入港地として急速に発展した。町の名前は、当時の英国ウィリアムズ4世王から採られた。

船舶建造やメンテナンス、欧州との外洋航海

などは、最新の科学技術が必要であり、船舶補修用ドック、灯台、天文台、船舶経度測定用タイム・ボール (第14回参照)、ウィリアムズ・タウン技術学校などが整備された。ビクトリア鉄道の製造整備の本拠地も設置され、ウィリアムズ・タウンはビクトリアの科学技術の中心地となった。

38年にポート・メルボルンとウィリアムズ・タウンの間で蒸気フェリー船ファイアー・フライ号の運航が始まった。

豪州最初の鉄道線は、54年にメルボルンのプリンダース駅からポート・メルボルン駅までゴールド・ラッシュで急増する移民を運ぶためであったが、豪州最初の政府経営の本格的な鉄道線は、ウィリアムズ・タウンからメルボルンのスペンサー通り駅まで、57年に建設された。

ウィリアムズ・タウン港湾では、拡大する輸入

品の取り扱いのため、税関が設置され、保税倉庫が港湾地帯に林立し、船員を収容し歓待する船員用ホテルや飲食店街が発展し、歓楽街もできた。

豪州最初の電信線がメルボルンとウィリアムズ・タウンの間に54年に敷設され、ビクトリア最初の地方紙であるウィリアムズ・タウン・クロニクル新聞が同年に創刊した。

50年頃には、ビクトリア植民地の首都候補として、ジーロン市と共にメルボルンのライバルとして目されていた。

51年からのゴールド・ラッシュでは、多くの移民がウィリアムズ・タウンに到着して一時的に栄えたが、金鉱山地区のバララットやベンディゴ、メルボルンに移民が移動して、ウィリアムズ・タウンの地位は相対的に下がっていった。



日本とオーストラリアの動物病院の違いに戸惑いはありませんか？

- ・継続して通院しやすい値段設定で、質の高い獣医療を提供
- ・口コミで広まり、遠方からも患者様が来院
- ・日本で長い獣医師経験あり

日本人獣医師が2人常勤

Dr. Mami (麻美) & Dr. Nao (なお)

予約制ではありませんので、日本人の獣医師のいる時間を確認して直接来院してください。

36 Bells Line of Road
North Richmond NSW 2754
Tel: (02) 4571 2042

Email: nrvh.japanese@gmail.com (日本語)
northrichmondvet@hotmail.com (English)

northrichmondvh.com.au

痛みの悩みに答えます

メトロフィジオセラピー

頭痛、腰痛、肩こり、
首の痛み、関節の痛み、
アゴの不具合など

0414-272-440

診療時間 9:00am-7:00pm
406A Level 4, 250 Pitt Street Sydney
タウンホール駅から徒歩2分

海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービス
その他各種保険にも対応

www.metrophysiotherapy.com.au

しゅり先生の \お悩み解決!/ ゴルフ・ワンポイント・レッスン



しゅり先生

1987年来豪、シドニーでアマチュアとして活躍後96年プロに転向。日本人初の豪州政府公認ゴルフ・コーチの資格を獲得し、指導を行っている。オーストラリア女子プロゴルフ協会会員。しゅりズ・ゴルフ・スクール主催。オーストラリアゴルフ・ライター協会会員。Web: www.ameblo.jp/shuriyasuda

今月のお悩み



最近の悩みはウッドやドライバーを使う時に、度々ヘッド・アップやスウェーして、十分な距離が得られないことです。改善のためのアドバイスをお願いします。

(小林さん=ゴルフ歴23年)



1



2



3



4



5



6

しゅり先生のワンポイント・アドバイス

ゴルフ歴が長くてステディなゴルフをされる小林さんでもお悩みがあるそうですね。

バック・スイングのトップでやや右ひざが外側に動いてしまっているため(写真2)、ミス・ショットにつながっているのかもしれない。

アドレスの際に、両足の親指の付け根に体重を多く掛けると、足の内側が閉まるのでひざが流れにくくなります。そして、バック・スイングのトップでまだ少し左サイドに体重が掛かっているようなので(写真2)、左ひざを右ひざ近く

に送るようにして体重移動をスムーズにしてください。

また、インパクトでは右足に体重が残っているため(写真4)、フォロー・スローでも体重移動に気を付けましょう。そして、フィニッシュの手的位置が高くて脇が開いているため(写真6)、トップしてしまうことがあります。フォロー・スローでは低いフィニッシュをイメージしてください。脇が締まってミス・ショットが少なくなると思います。

相談者の感想

右ひざが右に流れて、切り返して元の位置に戻らずにミス・ショットにつながる。分かってはいても、できていなかったですね。またフォロー・スローで、右足から左足の体重移動を低いフィニッシュをイメージするというアドバイスは非常に参考になりました。次回のラウンド・レッスンで再度コメントをお願いします!

紙上レッスン希望者は下記までお気軽に連絡を!

Tel: 0419-428-131

Email: shuriyasuda@hotmail.com

Web: www.ameblo.jp/shuriyasuda

多くの経験と実績で信頼抜群の歯科医院

青山デンタルクリニック
(Dental Clinic At World Tower)

Dr Knox Kim



- ☑ 日本語で直接歯科医と話せる
- ☑ 最新機器を揃えたハイテクノロジー歯科治療
- ☑ タウンホール駅から徒歩2分の好立地
- ☑ 一般歯科からインビザラインまで幅広く対応
- ☑ 検診やクリーニングなどを含めたトータルなオーラルケアの技術が評判

国際症例評価の世界6位に輝いたインビザライン治療



Suite 1104 (Level 11) World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street, Sydney NSW 2000
www.haisha.com.au 日本語でお気軽にお問合せください
TEL: 02-9269-0517 Email: j.info@bestdentist.com.au

AOYAMA
一般歯科・矯正歯科

日本人歯科医師 ツweedヘッド ファミリーデンタル

Tweed Family
Dental



Dr. 稲葉真由美 (院長)
クイーンズランド州
ジェームズクック大学歯学部卒業

食べ物、フロスが引っかかる、水がしみるなどの
症状はほおっておくと悪化します。
早期発見が不可欠です。

webpageから御予約できます ▶ tweedfamilydentist.com.au

診療時間 8:30am-5:00pm Mon-Fri Tel: 07 5523 2600 (英語)

Tel: 0439 341 220 (日本語) お名前、お電話番号をTextまたはメッセージで
おねがいます。こちらから折り返しご予約の電話をさせていただきます。

住所: Shop 2/33-35 Corporation Circuit, Tweed Heads South, NSW 2486
(Everyone Superclinic院内、Apex スケートパークの近く) 駐車場完備

8596TWE

歳神様



れん (書家/アーティスト)

アーティストとして永住権取得。作品「ふるさと」が国有財産として在豪日本国大使館蔵。豪・日・ドバイ・NZで作品展、大書ライブ、workshop多数。ハリウッド映画『The Wolverine』製作に参加。シドニー総領事表彰。新元号「令和」揮毫(総領事館蔵)。豪五輪委員会にて応援大書。書道教室運営。LINE stamp販売中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

© All rights reserved to RENCLUB

ご機嫌いかがですか、れんです。

新年明けましておめでとうございます。旧年中は何かとご教授賜りまして誠にありがとうございました。本年も変わらずご支援賜りますよう、どうぞよろしく願い申し上げます。

今回は、改めて「正月」について考えてみようと思います。正月はもちろん年の始まりの1月のことですが、それに際して「歳神様」を各家に迎える重要な行事であり、儀式です。このための準備として、年末に大掃除をして家中を綺麗にし、穢れのない清浄な場所の証拠として結界である注連縄を取り付けます。歳神様の来訪の際に目印となる門松や松飾りを配置し、直前の年の収穫(米)でついた鏡餅を供えます。そして元旦には家族や親戚が一堂に集まり、正装をして歳棚(正月用の神棚)に祈ります。

この歳神様は山から下りてくる五穀豊稔の農耕の神、田の神ですが、民間信仰では山にはご先祖様の霊がいると考えられていたため、双方が同一視されていったようです。つまり正月は夏の「お盆」と対応する先祖の慰霊の行事でした。仏教の強い影響で、お盆が盂蘭盆会と習合した先祖供養の行事となると、正月は歳神様を迎えて1年の無病息災を願う「神祭り」と新年の祝いの行事に変化していったようです。

1月1日を「元旦」と言い、その朝が「元旦」です。「旦」は太陽が地平線もしくは水平線から昇ってきた様子です。ですから1月1日も夕刻になれば「元旦」ではありますが「元旦」ではありません。念のため。

column

学び

福島先生の 人生日々勉強



教育専門家: 福島摂子

教育相談及び、海外帰国子女指導を主に手掛ける。1992年に来豪。社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命とした私塾『福島塾』を開き、シドニーを中心に指導を行う。2005年より拠点を日本へ移し、広く国内外の教育指導を行い、オーストラリア在住者への情報提供やカウンセリング指導も継続中

怒りの正体を知る

「怒り」は誰にとっても厄介で切実なテーマです。この世に「怒り」という感情さえなければどんなに楽だろうかと思えますよね。自分の願いが叶わないばかりか、対人関係に支障を来す原因になるので、そのストレスは相当なものです。頭では分かっているつもりでも、ついつい怒ってしまいます。なぜなのでしょう。実は分かっているつもり「怒りの正体」が見えていないからなのです。

「怒り」とは心の不快な反応の1つです。危険な目、嫌な目に遭った時に人は怒ります。危険なものに対峙し、身を守るための防御反応です。生きるために不可欠な単純な怒りです。しかし、もう1つの怒りが厄介です。精神的な刺激による怒りです。相手の立ち居振る舞いや、思い通りにいかない現実への怒り、いつの間にか蓄積してしまっている慢性的な怒りもあります。心に受けた刺激によって生まれる「怒り」。その原因を突き止めることによって「怒らずに済む」なら助かりますね。

よくある原因の1つに、「過度の欲求」があります。今回は、この求め過ぎることによるストレスについて考えてみましょう。例えば、「もっと高く評価されたい」という思いも、「相手に分かってもらいたい」という思いも、自分本位の願望。

過剰な期待であり要求です。自分からしてみれば、他人は、自分以上に変わりにくく期待できない相手なので、そこに「怒り」が生まれるのは当然です。そのままでは、不満も、相手との衝突もなくなることはありません。貪欲さと怒りの量は釣り合っているのです。「私の要求は独り善がりだ」と客観的に理解しようとするのが肝心。「求め過ぎていたかな」と省みて、考え方をスバツと切り替えてみてください。「今、自分にできることは何だろう」と自分に聞いてみるのです。体を使う作業でも頭を使う作業でも構いません。自分の持ち前、領域に心を向け、「怒りを手放す」のです。

「怒り」は身近な人の幸福感を奪うことになり、何より、自分が感じた怒りによって、自分自身が終わりのない怒りのループにはまり込んでしまいます。怒りっぽい人は、心の中で怒りがくすぶっている状態にあります。過去の怒りは過去のもの。過去の怒りを今の不機嫌の理由にはしなないと決めましょう。

意外な盲点は「姿勢」です。背筋がピンと伸びていると、心もピンと真つすぐになります。正しい姿勢は、どの方向にぶれても元に戻りやすく、結果的に感情の起伏を減らし、心を安定させてくれます。前かがみになっていませんか。

オージーに英語で 説明してみよう!

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。
そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

第101回

What is nengajō? 「年賀状」って何?

文：池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力：池田澤奈

「友達が『年賀状を久しぶりに、手書きで書いてみた』と言っていたけれど、これってどういう意味？」

Aussie: What is a 年賀状 (nengajō)? I don't think I've ever heard it before.

You: Ah, yes. You only really **come across** this word during December or January. 年賀状 are Japanese New Year's greeting cards. The messages are **commonly** written on postcards (はがき 'hagaki'), so they can also be called 年賀はがき (nenga-hagaki). It's very similar to the Western custom of sending Christmas cards.

Aussie: Ah, I see. Who do you send 年賀状 to?

You: Well, the easy answer is "everyone you know", but we both know that's pretty much impossible to do! Much like Christmas cards, though, you'd want to send them to people who you'd like to **express your gratitude** to, for the **year gone by**. So definitely people like your friends, relatives, and people at your workplace, etc.

Aussie: So, basically anyone who's helped you during the year.

You: Exactly. You can of course write a 年賀状 to **stay in touch** with people who you haven't seen for a while, too.

Aussie: **Ain't that** the case everywhere this year!

You: Definitely.

Aussie: Has the tradition **gone digital** at all? You know, because with Christmas cards, you can now send 'e-cards' – but I know Japan likes to keep some things **old school**.

You: It's **a bit of both**, actually. There are,

of course, more and more 年賀状 being sent digitally these days. However, it was still estimated that in 2019, Japan's postal service delivered over 2 billion 年賀状, **nationwide**.

Aussie: 2 BILLION!?! That'd totally **crash** our postal service **for sure**, haha.

You: That number averages out to be roughly 15 年賀状 per person – so like you said, a lot of people do still prefer to send out a physical card.

Aussie: I have to say, it IS nice to get a physical card in the mail, because it's **a bit of a rarity** now.

You: I agree. I'll send you one, even though I pretty much see you every day, haha.

Aussie: Oh, **awesome!** I'll write one to you too, thanks!

You: Looking forward to it.

説明する時のポイント：「年賀状」の「年賀」は、新年の祝い、年始の祝賀、「状」は書状という意味で、平安時代から、直接新年の挨拶回りができない遠方の人への文書による年始挨拶が行われるようになり、この風習が時代を越えて伝えられてきた。明治時代に郵便制度が確立し、1873年に郵便はがきが発行されるようになると、はがきで年賀状を送る習慣が急速に広まった、と教えてあげよう。また、終戦後の1948年に年賀切手の発行が再開され、その図柄が干支に因んだ郷土玩具だったことと、49年から発行されたお年玉付き官製年賀はがきが人気を得て、干支の動物を図柄にした年賀状が全国に広まっていった、と付け加えておこう。対話文にあるように、現在では電子年賀状や年賀メールが若年層の間で広がっているが、年配者を中心に郵便で年賀はがきを送る人も、まだまだたくさんいると伝えておこう。

【単語・成句】

come across 見掛ける/聞き及ぶ
commonly 普通は/通常は
express one's gratitude 謝意/感謝の気持ちを表す
year gone by 行く年/旧年
stay in touch 連絡を保つ/無沙汰を詫げる
ain't that isn't that の口語体/くだけた言い方
go digital デジタル化する
old school 昔のまま/伝統的なもの
a bit of both その両方/両方共当てはまる
nationwide 全国で
crash 崩壊させる/機能不全にする
for sure 確実に
a bit of a rarity ちょっと珍しいこと

【会話文で使える表現】

“awesome” という形容詞は、もともと「畏敬や畏怖の念を起こさせる、恐ろしい、凄まじい」といった意味を伝える言葉だったが、最近、若い人同士の会話では、

「それは良い、そいつはすごい、それはすばらしい」といった感嘆表現として使われている。【例1】“Hey, you should come to my birthday party at my place this Saturday, any time from 4:00pm onwards.” “Wow, awesome! I'll be there.” 「ねえ、今度の土曜日、うちで私の誕生日パーティーがあるから、4時以降いつでもいいから来てね」「わあ、良いわね。必ず行くわ」 【例2】“I'm going back to Japan shortly. Please accept this small gift as a token of my appreciation for your help throughout the year.” “Oh, awesome! You didn't have to do this, but thank you.” 「もうすぐ日本に帰国するので、今年世話になったお礼に、この贈り物を受け取って欲しい」「えっ、本当? こんなことしなくてもよかったのに。でも、ありがとう」 【例3】“I somehow managed to pass all the courses I took this semester.” “That's awesome! Congratulations! You did well.” 「今学期履修した全科目になんとか合格したよ」「それはすごい! おめでとう! よくやった!」



建築のお悩みを解決。 まずはご相談ください。

JCGA はご相談 (コンサルティング) からお客様のご要望や課題を見つけ、本質的な解決 (ソリューション) をご提供させていただきます。ご相談をお待ち申し上げます。

- 店舗 オフィス
- 住宅 (新築・増改築)
- グラニーフラット
- キッチン・バスルームリノベーション
- DA・CDC申請



エリシア☆が占う

2021年のあなたの運勢



牡羊座 3/21~4/19

Aries

天使からのひと言

意義ある学びの経験も、トラウマにはしないこと。

★全体運

葛藤が多かった去年に学んだことを栄養分にして、2021年は夢に1歩近づく年となりそう。サークル活動やSNSでの人間関係に大きな変化が起こる予感も？ それまで友達だと思っていた人の思いがけない面を見てしまったり、人生観を変えるような出会いもありそう。インターネットからの情報をチェックしてみて！

★恋愛運

友達以上恋人未満……。そういう縛られない関係が心地良いと感じそう。出会いも講座など学びの場や知的な場所が吉。

★仕事運

がむしゃらに頑張るより状況を客観的に見極める冷静さを求められる時。チームプレーに徹して信頼を勝ち取ろう。

★1月の運勢 今までのバタバタ感から少しずつ冷静さを取り戻せる時。仕事での立ち位置が少し良くなりそうな予感。それまで頑張った努力が報われるかも。



牡牛座 4/20~5/20

Taurus

天使からのひと言

安全な所に隠れていたら成長しないままだよ。

★全体運

今年のテーマは「仕事と責任」。これまでの仕事に対する自分の立ち位置を見直してみよう。肩書や地位を獲得し維持するために犠牲にしてきたことも多いはず。さまざまな生活様式の変化の中で、そんな生き方の見直しを図るのも良いかも。収入面でのピンチは本来の自分に戻るチャンスへと変えよう。肩の荷を軽くして！

★恋愛運

長期的スパンで愛を育む……。2021年の恋模様は、華やかさこそないけど、ホッとできる信頼関係が得られるかも。

★仕事運

何かを捨て何かを得る！ もしかしたら今まで築いたキャリアを手放す人も？ でも新しい扉の先は光に溢れていそう。

★1月の運勢 新たな自立と理想を目指して、自らを鍛えるような修行の始まりを感じそう。イライラしやすい時だけに、普段以上の慎重さが求められるかも。



双子座 5/21~6/21

Gemini

天使からのひと言

よそ見はしないで、今やるべきことに集中しよう。

★全体運

今年のテーマは新たな学びと冒険。今まで関わりのなかった分野ほど、自分を成長させてくれる学びの場となりそう。去年までの重苦しい閉塞感は少しずつ抜けて、解放感を感じるかも。異文化交流や古代の歴史について興味があればそんな遺跡を訪ねるのも吉。モーター・スポーツやドライブも気分転換にはおススメ。

★恋愛運

旅行先や教養講座などで運命的な出会いが？ 知的な相手に注目してみよう。共に成長し合えるプラトニックな関係に！

★仕事運

しんどいと思うことを我慢してやるのはそろそろ卒業！ 自分のスキルアップを目指して独立や転職を目指してみよう。

★1月の運勢 複雑な人間関係に悩んでいたなら、そろそろ落ち着いてくる予感。同時に大事な縁と腐れ縁を振り分ける作業も本格化しそう。決断力を発揮して！



蟹座 6/22~7/22

Cancer

天使からのひと言

しがらみの鎖を断ち切り、誇りを取り戻そう。

★全体運

去年の人間関係の激動に振り回され、少し疲れ気味に迎えた2021年。今年は今まで心を委ねていたものに対し、冷静に見つめ直す時。真のソウルメイトを見つけるチャンスともなりそう。大切と思っていたものが自分を縛り付ける原因であったり、必要と思っていたものがただの依存であることに気付くことも？

★恋愛運

今年は「待ち」の姿勢で！ 5月から6月に出会いのチャンスが……。親しい人や先輩からの紹介で良い縁が結ばれそう。

★仕事運

目立たないけど欠かせない……。そんな大切な存在を目指そう。古い資料やデータの整理をすると宝物が見つかるかも。

★1月の運勢 去年までとは違った新年の景色が見えてきそう。気持ちの合う友達との新年会や、すてきな出会いなど楽しいことがいっぱいある予感。



獅子座 7/23~8/22

Leo

天使からのひと言

新しい目標を掲げてみよう。きっと夢は叶うはず。

★全体運

体調を崩したり、しがらみに悩むなど、しんどい1年を過ごした人ほど、今年は人との関りのありがたさが身に染みる年となりそう。支えてくれる人や応援してくれる人に背中を押されて新しい挑戦をすることもありそう。離れて行く人がいたとしてもそれはもう役割を終えたため。振り向かず前を向いて未来へ進もう。

★恋愛運

長過ぎた春に終止符を打つ時。情性で付き合っていた2人には別れが。反面頑張ってきた2人にはゴールインの予感も！

★仕事運

個人プレーよりチーム・プレーに徹する時。良きライバルの存在も刺激になりそう。引き抜きや転職のチャンスも。

★1月の運勢 仕事の責任が大きくなり、ストレスや緊張感から胃腸の具合が今一つに？ 自分の体調を第1に考えて、効率を考えた仕事のやり方を考えよう。



乙女座 8/23~9/22

Virgo

天使からのひと言

どんな時でも笑顔を忘れないで！ ポジティブに行こう！

★全体運

新しい役割や義務を意識するような出来事がありそう。これまで関わってきたことや人に親身に尽くしていくことで、自分自身の在り方や生きる指針が見つかりそう。半面縛られていた役割から解放される人も。自分を犠牲にしてまでやるべきなのかを深く考えることになりそう。無理のない立ち位置を考えて！

★恋愛運

より現実的でシビアな雰囲気。相手選びは慎重になって。カップルは将来を見据えお互いの価値観のすり合わせを！

★仕事運

集中力が高まり、仕事ぶりでの信頼度がアップしそう。周囲への細やかな気配りも評価されやりがいを感じるかも。

★1月の運勢 やる気が空回りする予感……。理想と現実の違いに少しうんざり気味かも。やりたいことに近付けるよう努力と調整を続けていこう。

★一番ラッキーな星座★



天秤座

★頑張りが必要な星座★



乙女座



天秤座 9/23~10/23

Libra

天使からのひと言

じっとしてても何も変わらない。1歩踏み出す勇気を！

★全体運

自己表現と創造性の年。本来の自分を取り戻すために大きな挑戦をして吉。例えばそれまで我慢していた海外留学や資格取得の学校へ行くなど、自分の可能性を信じて新たな旅立ちをしよう。共感を持てる仲間もできそう。去年までの家族の悩みごとやトラブルは終わり、心の自由を満喫して広い世界へ飛び出そう！

★恋愛運

魅力がアップして恋のチャンスも多くなるけど、今年は本物の愛を見つける予感。焦らずじっくり大切に育てていこう。

★仕事運

革新的発想や個性的発言で周囲から一目置かれる存在へ！上司への思い切った提案やアピールが飛躍のチャンスに。

★1月の運勢 今までの悩みごとが嘘のように解決。ぶつかっていた相手と向き合うことができそう。部屋の模様替えをすると良い気が入ってリフレッシュに。



エリシア☆

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的経験をする。法政大学で政治学を学ぶ傍ら、占星術について研究を始める。現在は自宅鑑定その他、講師として後進育成、企業イベント等で活躍中。石田純一・理子夫妻結婚パーティーなど企業イベント多数、日テレ系「月曜から夜ふかし」出演。Web: ameblo/astrology-reiki-erisia



山羊座 12/22~1/19

Capricorn

天使からのひと言

むやみに怖れないで……。相手も弱い人間だよ。

★全体運

まるでジェット・コースターに乗ったような激動を乗り越えて、落ち着きを取り戻していくのが2021年。それだけに自分の力に自信を持つことがテーマ。新しいことへ動くよりは安定を目指して足下を固めよう。これまで慣れ親しんだ価値観から新たな流れへの柔軟性も求められそう。時代の流れを読んで意識改革を。

★恋愛運

新鮮なときめきよりも、堅実な関係を重ねていく時。遊びの恋は卒業して、将来を共にできるような安心感を求めよう。

★仕事運

これまでの実績を評価されて収入アップの可能性？転職を考えるよりも今あるポジションを生かしステップアップを！

★1月の運勢 重荷を降ろして自分のペースを取り戻すことができそう。解放感を味わい好きなことを思い切り楽しめそう。髪型を変えてみると幸福の兆しが。



蠍座 10/24~11/22

Scorpio

天使からのひと言

強い意志を持てば状況は変わるはずだよ。

★全体運

仕事優先の生活から脱却して自分の居場所を確立させる。2021年のテーマは小さな自分だけのお城を作ること！家族や大切な人と過ごす時間を第1に、居心地の良い住環境を整えていこう。リモートワークの今だから、より良い環境を求めて引っ越すこともあり。将来を見越して両親との同居や近所へ移るのも吉。

★恋愛運

今お付き合いしている人は自分にとって居心地の良い相手なのか考えて！無理なく背伸びせずにいられる人がオススメ。

★仕事運

出世より自分のポリシーを第1に！やりたいことがあるならその道のプロになる努力を。得意分野で独立開業を目指すそう。

★1月の運勢 親しい友人や同窓生とリモート・パーティーを開いてみよう。新しい生活へのヒントや情報が得られるかも。趣味や資格の習いごとを始めるのも吉。



水瓶座 1/20~2/18

Aquarius

天使からのひと言

頑張りもほどほどに、たまには自分にご褒美を！

★全体運

2021年は水瓶座で起こる大会合というイベントがあり、宿命的大変革の時。これまで自分流の生き方や独創的な考え方を貫いて来た人ほど、星のバックアップにより確信を持てるはず。会社や家族への依存を捨て、より広い世界へと扉を開いて行く時。国という枠組みを超え、グローバルに活躍する人も出てきそう。

★恋愛運

大変革の年、恋模様も大きな変化あり。人生を変える運命的な出会いも？自分が納得する形のゴールを目指すそう。

★仕事運

これまで以上に多彩な立ち位置で活躍できそう。新しい語学を学んだり、ネットスキルを上げて活躍の場を広げて。

★1月の運勢 風向きが変わり追い風を感じられる雰囲気……。本格的に何かを始めるための資料集めをしよう。今まで諦めていたことを復活するのもあり。



射手座 11/23~12/21

Sagittarius

天使からのひと言

小さなことに振り回されない。軸をぶらさずに行こう。

★全体運

分からない奴はどうせ分かってくれない……。ついそう思いがちな性分のあなた。2021年は丁寧に説明をするスキルを学ぶことが課題。分かりやすい言葉で根気よく伝えることで理解者や協力者が増えるはず。後進育成もテーマになりそう。自分の持ち物を後輩につなげ渡していくことから滞っていた運氣が動き出すかも。

★恋愛運

長い間友達や兄妹のように接してきた人が急浮上！お互いの意見を交換する中で不思議な縁を感じてしまうかも。

★仕事運

「報告・連絡・相談」を徹底して吉。難題に挑戦するより基本に戻って丁寧な仕事を！後輩の指導役では高評価に！

★1月の運勢 理想と現実を理解した上で、今やるべきことを認識する。そんな2021年の始まりとなりそう。自分の身の丈を考えて堅実な努力を積み重ねよう。



魚座 2/19~3/20

Pisces

天使からのひと言

やっとなあなたの時代が来そう。準備はOK？

★全体運

トラウマや苦手意識を克服！2021年の魚座のテーマは幼少時からの弱点と向き合い、次のステップへの準備。次の年の幸運期を見据えて劣等感や思い込みなどさまざまな心の壁を取り除こう。自分には無理と思っていたことほど頑張ってみる価値はあり。5~6月には目標とするべきゴールが浮かびそう。

★恋愛運

自分にはないものを求めがちな恋模様。それだけに勘違いも？相手選びは慎重に！カップルは来年に向けて計画を。

★仕事運

コツコツ築いてきた信頼が花開き活動の場に広がりが。語学や国際資格の勉強の時。これからの活躍に役立つことに。

★1月の運勢 友人との何気ない会話の中に、仕事や生活の知恵がたくさん隠れていそう。コミュニケーション能力を磨いて知識のアンテナを張り巡らせよう。

NICHIGO PRESS | 日豪プレスについて

1977年10月、豪州初の邦字新聞として発行を開始。2017年、日豪の架け橋としての功績を讃えられ、日本国政府より「外務大臣表彰」を授与される。コロナ禍において、半年間の休刊を余儀なくされたが20年10月、新運営会社「日豪プレス・メディア・グループ」の元、フルカラーの雑誌として再創刊を果たした。

Since 1977



主な配布場所

NSW州

在シドニー日本国総領事館
オーストラリア紀伊屋書店
Tokyo Mart
姉川商店
ラッキーマート

QLD州

在ブリスベン日本国総領事館
在ケアンズ領事事務所
Fuji Mart (ブリスベン、サウスポート)
ゴーゴーマート
Art Taste Japanese Cafe

VIC州

在メルボルン日本国総領事館
Fuji Mart

WA州

在パース日本国総領事館
Fuji Mart

ACT州

在オーストラリア日本国大使館

SA州

LITTLE TOKYO など(順不同)

配布先詳細は、Web: nichigopress.jp/Distributionlist.pdfより御覧頂けます。

数独-sudoku-の解答はこちら

6	8	5	3	4	2	9	1	7
1	2	9	7	8	6	3	5	4
7	4	3	1	5	9	8	6	2
5	7	6	8	2	3	1	4	9
4	9	1	5	6	7	2	3	8
8	3	2	9	1	4	5	7	6
2	1	8	4	7	5	6	9	3
3	5	7	6	9	8	4	2	1
9	6	4	2	3	1	7	8	5

数独が遊べる無料アプリ スマニコリ 配信中

数独でおなじみのニコリがお送りするパズルアプリ「スマニコリ」では、「数独」と、単純なルールながら奥深い推理が楽しめるパズル「美術館」の2種類のパズルを遊べます。ダウンロード時点で500問以上のパズルが遊べます。毎日2~3問を追加出題中で、アプリのダウンロードは無料、アプリ内での課金もありません。ぜひ、スマホでもパズルをご体験ください。



App StoreやGoogle Play ストアで、**9 スマニコリ** で検索

NICHIGO PRESS

NOVEMBER 2020

Chairperson 作野善教	Yoshinori Sakuno
CEO/Editor in Chief 馬場一哉	Kazuya Baba
Art Director 脇村淳子	Junko Wakimura
Editor & Designer 大山美佳	Fuka Oyama
Editors 原田紘 本田実由	Tadasu Harada Miyu Honda (Intern)
Sales Representatives 伊地知直緒人 遠藤みどり 張麦唯	Naoto Ijichi Midori Endo Mugii Chou (Intern)
Online 亀井ゆみ クラークさと子	Yumi Kamei Satoko Clarke
Accountant ローズ・シェン	Rose Shen

オフィス移転しました。

Nichigo Press Media Group Pty Ltd
Suite 89, 26-32 Pirrama Road, Pyrmont NSW 2009 Australia

広告掲載、配達に関するお問い合わせはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れることがございます。ご了承ください。

<おことわり>日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではありません。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)及びニュー・サウス・ウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)及びこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

電子版のダウンロードは
こちらから
nichigopress.jp

編集後記

例年、1月~3月は英字スキー雑誌『J Snow』の取材で、夏の良い時期を迎えたシドニーを離れ、日本各地の雪山を訪れるのが常だった。レンタカーを運転しながら全国の雪山を一人で撮影してまわるルーティンは少々孤独で体的にもきつかったが、なくなってみると寂しいものだ。国境が開き、日本のインバウンド回復に向けて精力的に動きまわるような日々が再び戻ることを願う一方で、ドメスティックの市場に改めてじっくり向き合う時間も久々で、新鮮な気持ちにもなっている。コロナ禍で受けた傷跡は未だ大きく、最小限の人員で、力技で出版を続ける生みの苦しみはまだしばらく続く。ただ、少しずつ落ち着いて物事を考えられるようになってきたのも事実だ。日豪プレスというプラットフォームを使った大きな青写真も描き始めてはいるが、まずは誌面の品質をどこまで高められるかということにチャレンジしたい。生まれ変わった雑誌スタイルのフォーマットを最大限に生かす魅力的な記事を連発し、皆様に今まで以上に日豪プレスを楽しんで頂けるよう全力で突っ走っていくと思う。本年もどうぞよろしくお願ひします。

(編集長=BBK)

久しい友人から連絡が来た。不思議なもので、1人から連絡が来るとそれが呼び水になるのか、次々と長らく連絡をとっていない友人たちから電話やメッセージが届き、懐かしい気持ちになった。決まって聞かれるのは、「元気に暮らせているのか」という質問。何年も会っていないのに気に掛けてもらえたことが嬉しくもありつつ、会いに行けないことに寂しさを感じた。次また会える時、胸を張って会えるように、遠く離れた場所で精一杯過ごしていきたい。

(編集部兼アート部=FO)

新しい年を迎えると気が引き締まる。私には日記を書く習慣がある。2019年は個人的に厳しい年だったので、今年には幸せだと感じたことや笑った話題だけを記した。ネガティブな内容がないため、1年を通じて心が安定していたように思う。今年は無印良品の手帳を選んだ。自分自身が幸せでいられるよう、気ままに日記を書き続けた。どんな1年になるのか、パケットリストを幾つ叶えられるか、今から楽しみだ。今年こそは日本への帰省を叶えたい。

(編集部=MH)

日本語テレビ

今お申し込みすると、視聴料が2ヶ月無料!
月額\$12.95+セットトップボックス\$149 (送料込み)



ダウンロード無制限で
この価格!
NBN VALUE 12 プラン
\$39.90 /月額
*ピーク時の下り平均速度10Mbps

UNLIMITED DATA

開通工事費無料 | 契約期間なし



お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ
CALL 1300 216 177 OR VISIT www.souljapan.com.au

T&C's: NBN Value 12 Standard Plan will be charged at \$39.90/mth for first 6 months. After which the price will revert to \$49.90/mth. It will be charged to your nominated card, unless cancelled in writing. Japanese channels can be viewed on the Flip TV app, downloadable on google play store or the app store. To view via the Set-Top-Box, a onetime purchase of \$149 (including delivery) is required and you own the STB. Standard NBN T&C's apply.



新発売

そうめん流し器
電池式なので
屋外でも楽しめます。

イベント自粛のお知らせ

コロナ感染防止と条例に基づき、
初売り「福袋」販売は自粛させていただきます。
皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

<休業日のお知らせ>

1月26日 (火) Australia Day休業

FUJI MART

日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット

不二マート

焼肉のたれ、ステーキソース
各種取り揃えております。



Fuji Mart (Brisbane)

Shop 9, Buranda Village, 264 Ipswich Rd.,
Woolloongabba QLD 4102
※Princess Alexandra 病院の向かい。
M3 ハイウェイ 5 番出口。
TEL (07)3172-7021

営業時間	
月~金	/9:30~17:30
土	/9:30~17:00
日	/10:00~16:00

Facebook: 「Fuji Mart Brisbane」で検索

Fuji Mart (Gold Coast)

Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds
Southport 4215
バスにて来店の方は、Australia Fair
とPacific Fairを結ぶRoute 731,741が
便利です。
TEL: (07)5591-6211

営業時間	
月~土	/9:00 ~ 17:00
日	/10:30~16:00

Facebook: 「Fuji Mart Gold Coast」で検索

日本への贈り物に、オンライン・ワイン・サービス

オーストラリアの雄大な自然が育んだ
香り豊かなワインの文化。
そして、熟成されたチーズ。
欧州のワイン通をもうならせる、
豊かな大地の味わいを、ぜひ。

豪州ワイン専門会社ならではの
世界最高水準の品質をお届けします。

1,750円 (\$22.00) ~

日本へのお土産、ギフトに。

※別送品申告など面倒なお手続きは一切不要です。

ワイン1本ずつにお洒落な小分け袋が付きま。

Australia Wine
& Cheese

ネットで簡単注文!

日本へのお土産に、「本物」のワインを。



ご注文は nichigopress.jp/online-wine/wine-service-japan-delivery

一生、忘れられない貴重な経験になる！



スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

留学

学校相談&手続き無料！

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう。

SSAの大学/TAFE/専門学校進学/語学

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心！

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り！！

政府公認の正式代理店である SSA だけが案内できる有名名門校も多数あり！！

お客様の声



お名前: Nami
学校: Burleigh Heads Language College
コース: General English

たくさんの要望を聞いていただき希望の学校が見つかるまで何度も相談に乗っていただきました。ワーキングホリデーから学生ビザに切り替える際も段取りよくスムーズに申請することが出来とても感謝しております。今は語学学校に通いながら習得した語学を使いながらレストランで働いています。

お名前: Shu
学校: Pacific English Study
コース: General English & IELTS

趣味、仕事、学校とバランスいい生活を送りたいと言う要望に対し、学校選びに親身に協力してくれ、その後のビザ申請も大変スムーズに進めてくださいました。今はサーフィン、仕事、学校と夢のような学生生活を送っています！

人材

人材登録無料！

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。

シドニー本店 & メルボルン支店

経理会計: 経理1-2年ほどの経験者

貿易関連: 社会人経験者 商社経験優遇

金融: 銀行経験者 Analyst 銀行: 内部統制経験者

マーケティング: プロジェクトコーディネーター

サービス業: 旅行関連 営業 カスタマーサポート

製薬会社・人事・総務のポジション

お問い合わせ先: career@ssaust.com.au

シドニー本店 02-9241-2455 メルボルン支店 03-9663-0000

無料登録はこちらからどうぞ <https://www.ssaust.com/jp/submit-cv>

通訳
翻訳

自動車運転免許、婚姻証明書など、
各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。

Facebook:
「Staff Solutions Australia」で検索

Instagram:
@staffsolutionsaustralia

Staff Solutions Australia 検索



SSA公式FBページ▶

留学カウンセリング

人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣 各種アウトソーシング



Staff Solutions Australia Pty Ltd

全支店要予約

シドニー本店

Level 14, 55 Clarence Street Sydney NSW 2000

Phone: 02-9978-1750

E-mail: career@ssaust.com.au (人材紹介&登録)

ryugaku@ssaust.com.au (留学)

staffs@ssaust.com.au (その他)

Web: www.ssaust.com

営業時間: 月~金 10:00-17:00

ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue Surfers Paradise QLD 4217

Phone: 07-5592-6338 E-mail: goldcoast@ssaust.com.au

営業時間: 月~金 10:00-17:00

メルボルン支店

Level 35, 360 Collins Street Melbourne VIC 3000

Phone: 03-9663-0000 営業時間: 月~金 10:00-17:00